

Intended use

Your BLACK+DECKER heavy-duty polisher has been designed for polishing painted or unfinished metal, fiberglass, and composite surfaces in professional applications. Common examples of use include but are not limited to: auto/marine/RV/motorcycle detailing and finish correction, boat construction and repair, and metal or concrete finishing.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

General safety rules



Warning! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Save these instructions

Safety instructions

General power tool safety warnings.



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.



2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Note: The term "Residual Current Device (RCD)" can be replaced by "Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI)" or by "Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB)".










3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4. Power tool use and care**
- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5. Service**
- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- 6. Electrical safety**
-  Your tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the main voltage corresponds to the voltage on the rating plate.
-  **Warning!** If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, authorized BLACK+DECKER Service Center or an equally qualified person in order to avoid damage or injury. If the power cord is replaced by an equally qualified person, but not authorized by BLACK+DECKER, the warranty will not be valid.

7. Labels on tool

The label on your tool may include the following symbols:

	Read Instructions Manual	Hz Hertz		..... Class II Construction
	Use Eye Protection	W Watts		..... Earthing Terminal
	Use Ear Protection	min minutes		..... Safety Alert Symbol
V Volts		 Alternating Current		..... Revolutions or Reciprocation per minute
A Amperes		 Direct Current	n_0 No-Load Speed	

Additional specific safety rules safety instructions for all operations

- **This power tool is intended to function as a polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.**
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.

- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety warnings specific for polishing operations

- **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Specific safety rules

Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury.

Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the polishing tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.
- Always wear eye protection.
- Be sure bonnet is snugly installed on pad.
- Keep hands and fingers away from rotating bonnet.
- Before turning the switch to the ON position, be sure the pad is free to revolve harmlessly.
- Inspect the bonnet frequently for wear, dirt or imbedded debris.



Caution! Do not allow the power cord to contact the rotating bonnet as it may become quickly tangled

around it. If this occurs, turn tool OFF and unplug the power cord before attempting to untangle the cord. If the cord is damaged, have it repaired or replaced at your local tool repair station:

- Never use a damaged or torn bonnet.
- Wear proper clothing, short sleeves, nothing loose or bulky, such as shop coat, etc.
- Do not turn tool on unless the polishing bonnet is against surface being polished.
- Be extremely careful when polishing around sharp or protruding objects on the car body.



Caution! Do not use abrasive or rubbing compounds. The abrasive nature of these products can damage painted surfaces.



Caution! Wear appropriate hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an

estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Use of extension cords

Make sure the extension cord is in good condition before using. Always use the proper size extension cords with the tool – that is, proper wire size for various lengths of cord and heavy enough to carry the current the tool will draw. Use of an undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. For proper size cords see chart below.

Minimum gage for cord sets

Volts		Total length of cord in feet			
120V-	0-25	26-50	51-100	101-150	
220V-	0-50	51-100	101-200	201-300	
Ampere rating					
More than	No more than	American wire gage			
0 - 6	18	16	16	14	
6 - 10	18	16	14	12	
10 - 12	16	16	14	12	
12 - 16	14	12	Not recommended		

Features

1. On/off switch
2. Variable speed switch
3. Lock-on button
4. Side handle
5. Spindle lock

Motor



Warning! Be sure your power supply agrees with nameplate marking.

Installation

Assembly and adjustment

- Place the polisher disk on the spindle, mount the concave recess side of the locking nut over the spindle, and tighten with the two -hole spanner.
- Mount the outside spindle over the spindle, install the woolen fabrics cover by simply stretching the elastic and slipping the woolen fabrics cover over the outside spindle. And let it operate for more than three minutes for checking it up without load.



Caution! Turn off and unplug from power supply.

Before operating

Note: Although this discussion deals with polishing a car, your polisher is capable of polishing a wide array of flat surfaces such as hardwood floors, furniture, boats and other surfaces that could use an occasional shine. Before you begin, make sure the car is clean and dry. The work area should be dry also. If necessary, remove road tar with a general cleaner before polishing. Also remove excess grease spots, bug stains, etc.

Selecting the correct operating speed

The work speed of the rotating part is controlled by the timing. Switch indicated in figures. The further the switch is moved away from its off position, such as from 1 to 2, the faster the work part rotates.

Operation

- Make sure the polisher is in the “OFF” position before plugging the polisher into an appropriate power outlet.
- To switch your polisher on, press the on/off switch. To switch it off press the on/off switch.

ALWAYS START AND STOP THE POLISHER ON OR AGAINST THE SURFACE.

Place the cord over your shoulder and do flat surfaces first - hood, trunk and roof. Cover areas quickly with broad, sweeping strokes in a criss-cross pattern.

DO NOT press down on the polisher. The machine's action, not pressure, does the best job.

- After flat surfaces are covered with wax, do sides of the car. Let the cord hang free. It is not necessary to use a criss-cross motion on doors and fenders.
- Put a clean polishing bonnet on the polisher
- Polish the wax. Use long, sweeping strokes in a criss-cross pattern. Do not press hard. Let the polisher do the work.

Warning! Before working, let it operate for no less one minute without load. First, ensure that the polisher disc is resting on the work surface. Grasp polisher and turn it on. Move it in long, sweeping strokes along the surface, letting it do the work.

Handy hints

- This polisher is a random orbit polisher. It is designed to wobble. The wobbling motion produces the fine, swirl free finish.
- For best results, use light pressure only, letting the polisher do the work.
- Exercise caution around edges, corners or small surface areas. Prolonged polishing on edges and corners can damage these areas.
- Polishing bonnet can be hand washed in warm water and mild detergent. It can be machine dried at the lowest setting however air drying is recommended. **DO NOT USE ABRASIVE COMPOUNDS.** Liquid wax is recommended to use with this polisher.
- The polishing bonnet is only to be used for the final buff. Do not use it to apply wax.

Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Warning! Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Specification

BDGP1518			
Voltage B5, B9	V	220-240	
Power	W	1300	
Rated speed	/min	3600	
Disc diameter	mm	180	
Spindle size		M14	
Weight	Kg	3.6	
Noise	Lp	dB(A) 93.0	
	Lw	dB(A) 104.0	
	K	dB(A) 3	
Vibration	a _h	m/s ²	3.1
	K	m/s ²	1.5

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



BLACK+DECKER declares that these products described under "Technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3. These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact BLACK+DECKER at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of BLACK+DECKER.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Laverick'.

R. Laverick

Engineering Manager
BLACK+DECKER Europe, 210 Bath Road,
Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
10.2015

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your BLACK+DECKER product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Reuse of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

BLACK+DECKER provides a facility for the collection and recycling of BLACK+DECKER products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local BLACK+DECKER office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised BLACK+DECKER repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Service information

BLACK+DECKER offers a full network of company-owned and authorized service locations. All BLACK+DECKER Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the BLACK+DECKER location nearest you, or visit us at www.blackanddecker.com

Guarantee

Black + Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

If a Black + Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, BLACK+DECKER guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black + Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local BLACK+DECKER office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised BLACK+DECKER repair agents and full details of our aftersales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Usage prévu

Votre polisseuse BLACK+DECKER extrêmement compétente a été conçue pour polir les surfaces peintes ou en métal inachevées, de la fibre de verre et autres surfaces composites pour des besoins professionnels. Voici une liste non exhaustive des différents usages de cet appareil : correction et finition automobile/marine/RV/Moto, ainsi que la finition de bateau, métal ou béton.

N'UTILISEZ PAS cet outil dans des environnements humides ou en présence de liquide inflammable ou de gaz.

Consignes générales de sécurité



Avertissement ! Veuillez lire et prendre connaissance de toutes les instructions. Le non-respect des instructions listées ci-dessous

peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez Ces Instructions

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale de l'outil.



Attention ! Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et de ces instructions peut causer un incendie, une électrocution ou de graves blessures.

Conservez ces avertissements et ces instructions à titre de référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par batterie (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon).

1. Sécurité de l'aire de travail

a. Travaillez dans un endroit propre et bien éclairé. Les zones encombrées et sombres peuvent entraîner des accidents.

b. Ne mettez pas en marche votre outil électrique dans un environnement explosif, ou en présence de liquide inflammable, de gaz, ou de poussière. La mise en marche de l'outil crée des étincelles qui peuvent faire exploser la poussière ou les vapeurs.

c. Éloignez les enfants et les personnes présentes de la zone lorsque l'outil est en fonctionnement. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

a. Les branchements des outil électriques doivent correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais la prise, de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateurs avec des outils ayant une prise de terre (mis à la terre). Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.

b. Éviter le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est mis à la terre ou à la masse.

c. N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides. Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.

d. Ne malmenez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.

e. Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement une rallonge spécialement prévue à cet effet. L'usage d'une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

- f. **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée contre les courants résiduels (RCD).** L'utilisation d'un dispositif de protection contre les courants résiduels réduit le risque de choc électrique.

Remarque : Le terme « dispositifs à courant résiduel (DCR) » peut être remplacé par « circuit protégé par un disjoncteur DDFT » ou par un « Interrupteur différentiel de sécurité (ELCB) ».

3. Sécurité personnelle

- a. **Soyez vigilant, regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- b. **Utilisez un équipement de protection individuel. Utilisez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de sécurité ou les protections auditives dans des conditions appropriées réduiront les risques de blessures corporelles.

- c. **Éviter les démarrages intempestifs. Veillez à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de le brancher à une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil ou de le transporter.** Transportez les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche peut entraîner des accidents.

- d. **Retirer toute clé de sécurité ou autre clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** L'aisser une clé de sécurité ou une clé sur une partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures corporelles.

- e. **Ne vous penchez pas trop. Gardez une position stable et un bon équilibre en tout temps.** Cela permet un meilleur

contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.

- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- g. **Si des dispositifs destinés au raccordement d'installations d'extraction et de recueil de la poussière sont fournis, assurez-vous qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.**

L'utilisation de cet appareil peut réduire les dangers associés à la présence de poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** L'outil adapté permettra de mieux réaliser la tâche et de manière sécurisée au régime pour lequel il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne le met pas en position de marche et d'arrêt.** Tout outil qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise électrique de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie avant de procéder à des réglages, au remplacement des accessoires ou au rangement des outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux pour les utilisateurs inexpérimentés.
- e. **Entretenez les outils électriques. Vérifiez la dérive d'alignement ou l'attache des pièces mobiles, la rupture des pièces et leur état peuvent affecter l'outil lors de l'utilisation. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Les outils de coupe bien entretenus aux bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus facile à contrôler.

g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les mèches de l'outil etc., conformément à ces instructions en prenant en compte les conditions de travail et la tâche à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.

5. Entretien

a. Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur habilité en utilisant uniquement les pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

6. Sécurité électrique



Cet appareil dispose d'une double isolation ; cependant aucun fil de terre n'est nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du secteur corresponde à celle de la plaque signalétique.



Attention ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé

BLACK+DECKER ou un électricien qualifié afin d'éviter tout accident ou blessure. En cas de remplacement du câble d'alimentation par un technicien qualifié mais non agréé par BLACK+DECKER, la garantie ne sera pas valable.

7. Étiquettes de l'outil

L'étiquette apposée sur votre outil peut afficher les symboles suivants :



Lire le manuel d'instructions

Hz Hertz
W Watts

..... Construction de classe II



Utiliser une protection oculaire

min minutes

..... Borne de terre



Utiliser des protections auditives

..... Courant alternatif

..... Symbole d'alerte de sécurité

V Volts

..... Courant continu

../min. Rotations par minute

A Ampères

n0 Vitesse à vide

Consignes générales de sécurité supplémentaires pour tout type d'opération

- **Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme polisseuse. Lisez tout les avertissements de sécurité, les instructions et les illustrations accompagnant l'outil.** Le non-respect des instructions listées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.
- **L'utilisation de l'appareil non conforme à l'usage prévu est dangereuse et peut provoquer des blessures corporelles.**
- **N'utilisez pas d'accessoires autre que ceux spécialement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le simple fait de pouvoir fixer un accessoire à votre outil ne signifie pas que son utilisation est sécurisée.
- **La vitesse nominale de l'appareil doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires utilisés à une vitesse supérieure à la vitesse nominale peuvent se briser et se détacher.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être inférieurs à la capacité nominale de votre outil électrique.** Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent être correctement protégés ou contrôlés.
- **La taille d'ancrage des disques ou de tout autre accessoire doit être adaptée au mandrin à collet de l'outil électrique.** Les accessoires comprenant des tailles d'ancrage qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés et entraîneront des vibrations excessives pouvant aboutir à une perte de contrôle.
- **N'utilisez pas d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'accessoire comme par exemple le disque, ne soit pas ébréché, craquelé ou défectueux, que la plaque ne soit pas fissurée ou usée et que la brosse soit bien fixée et en bon état. En cas de chute de l'outil électrique ou de l'accessoire, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé ou installez un accessoire en bon état. Après avoir vérifié et installé un accessoire, faites fonctionner**

l'appareil électrique à vide pendant une minute. Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant ce test.

- **Portez un équipement de protection individuelle. En fonction de l'utilisation, utilisez un écran facial, des lunettes protectrices contre les agents chimiques ou des lunettes de sécurité. Si besoin, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou les pièces à usiner.** La protection oculaire doit pouvoir arrêter les projections de débris générés au cours de différentes opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doivent être capables de filtrer les particules produites par vos travaux. Une exposition prolongée à des bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.
- **Les personnes présentes doivent se tenir à distance de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments de pièce à usiner ou d'accessoire cassé peuvent être projetés au delà de la zone d'opération immédiate et provoquer des blessures.
- **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'accessoire coupant peut être en contact avec des câble cachés ou avec son propre câble d'alimentation.** Si l'accessoire de coupe entre en contact avec un câble « sous tension », les pièces métalliques de l'outil électrique risquent de transmettre le courant et infliger un choc électrique à l'opérateur.
- **Utilisez un étrier ou un étau de serrage pour tenir la pièce à traiter et la transporter vers une plate-forme stable.** Le fait de tenir la pièce à traiter avec votre main ou l'appuyer contre votre corps la rend instable et peut provoquer une perte de contrôle.
- **Éloignez le cordon de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle, le cordon risque d'être coupé et vous

risquez de vous coincer la main ou le bras dans l'accessoire en rotation.

- **Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit à l'arrêt complet.** L'accessoire en rotation peut accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique lorsque vous le transportez.** Un contact accidentel avec l'accessoire de rotation peut accrocher vos vêtements et vous tirer vers lui.
- **Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur risque d'attirer la poussière à l'intérieur du logement et une accumulation excessive de métaux peut provoquer des dangers électriques.
- **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- **N'utilisez pas d'accessoires qui nécessitent des liquides de refroidissement.** L'usage d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.

Recul et mise en garde associées

Le recul est une réaction soudaine provoquée par le pincement ou l'accrochage d'une meuleuse en rotation, d'une plaque, d'une brosse ou de tout autre accessoire. L'accessoire en rotation cale alors rapidement, ce qui projette l'outil électrique dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire.

Par exemple, si une meule est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le rebord de la meule qui entre dans le point de pincement peut accrocher la surface du matériau, provoquant des sauts ou l'expulsion de la meule. La meule peut alors dévier vers l'opérateur ou dans la direction opposée selon la direction de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions. Le recul résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de l'inobservation des procédures d'utilisation et peut être évité en suivant les précautions appropriées indiquées ci-dessous :

- **Maintenez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras de manière à résister aux reculs. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, le cas échéant, pour une maîtrise maximale du recul ou de la réaction de couple au cours du démarrage.** L'opérateur peut maîtriser les réactions de couple ou les forces de recul s'il prend les précautions appropriées.
- **Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut rebondir sur votre main.
- **Ne vous placez pas dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** Le recul propulse l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule au point d'accrochage.
- **Soyez particulièrement attentif lorsque vous travaillez sur des angles, des rebords coupants etc. Évitez d'accrocher ou de faire rebondir l'accessoire.** Les coins, les rebords tranchants ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et provoquer une perte de contrôle ou un recul.
- **Ne fixez pas de chaîne coupante, de lame à scier ou autre lame de scie dentée.** Ces lames provoquent souvent des retours et des pertes de contrôle.

Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de polissage

- **Ne laissez aucune partie libre du bonnet de polissage ou de ses attaches tourner librement. Mettez de côté ou taillez tout moyen de fixation libre.** Des moyens de fixation libres ou en rotation peuvent entraîner vos doigts ou s'accrocher à la pièce à usiner.

Consignes de sécurité spécifiques additionnelles

Les accessoires doivent fonctionner à la vitesse minimale recommandée sur l'étiquette d'avertissement de l'appareil. Les disques ou tout autres accessoires tournant au delà du régime nominal peuvent se détacher et provoquer des blessures.

Tenez l'outil électrique uniquement par les

surfaces isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'accessoire coupant peut être en contact avec des câbles cachés ou avec son propre câble d'alimentation. Si les éléments de fixation entrent en contact avec un câble « sous tension », les pièces métalliques de l'outil électrique risquent de transmettre le courant et infliger un choc électrique à l'opérateur.

- **Évitez le contact prolongé avec la poussière produite par le ponçage, le sillage, l'affûtage et le forage et toute autre activité de maçonnerie. Portez des vêtements de protection et lavez les surfaces exposées avec de l'eau savonneuse.** Laissez entrer de la poussière dans votre bouche, vos yeux, ou sur votre peau peut engendrer l'absorption de produits chimiques.
- Utilisez toujours une protection oculaire.
- Assurez-vous que le baret soit correctement installé sur le bloc.
- Tenez vos mains et vos doigts hors de la portée du bonnet rotatif.
- Avant de mettre le commutateur de marche en position ON, assurez-vous que le disque puisse tourner sans causer de dommages.
- Vérifiez régulièrement la présence d'usure, de saleté ou de débris incrustés dans le bonnet.



Attention : Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec le bonnet rotatif car celui-ci peut rapidement s'emmêler. Si cela se produit, mettez l'appareil en position d'arrêt (OFF) et débranchez le cordon d'alimentation avant d'essayer de démanteler le cordon. Si le cordon est endommagé, faites-le réparer ou remplacez par un centre de réparation :

- N'utilisez jamais un bonnet endommagé ou déchiré.
- Portez des vêtements appropriés à manches courtes, qui ne soient pas amples ou volumineux comme une tenue d'atelier, etc.

- Ne tournez pas l'appareil à moins que le bonnet de polissage soit contre la surface à polir.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous polissez des objets coupants ou saillants sur la carrosserie.

Attention : N'utilisez pas d'agents abrasifs ou d'agents de polissage. La nature abrasive de ces produits peut endommager les surfaces peintes.

Attention : Portez une protection auditive appropriées pendant l'utilisation de l'appareil. L'utilisation dans certaines conditions et durées, le bruit provoqué par cet outil peut entraîner une perte auditive.

Vibration

Les valeurs des émissions de vibrations mentionnées dans les données techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée indiquée par la norme EN 60745 et permettent les comparaisons entre outils. Les valeurs des émissions de vibrations peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement ! Les valeurs des émissions de vibrations en usage réel de l'outil peuvent différer des valeurs déclarées en fonction du mode d'usage de l'outil. Le niveau de vibration peut dépasser le niveau indiqué.

Pour évaluer l'exposition aux vibrations afin de déterminer les mesures de sécurité imposées par la norme 2002/44/CE visant à protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, une estimation de l'exposition aux vibrations devrait prendre en compte les conditions réelles et le mode d'utilisation de l'outil, notamment l'ensemble du cycle de fonctionnement ainsi que l'arrêt de l'outil et son fonctionnement au ralenti, outre le démarrage.

Utilisation de rallonges

Assurez-vous que les éventuelles rallonges utilisées avec cet appareil soient en bon état. Utilisez toujours un cordon électrique de taille appropriée avec l'appareil, il doit être suffisamment épais pour transporter le

courant nécessaire à l'appareil utilisé. Un cordon trop faible entraînera une baisse de tension, provoquant une perte de puissance et une surchauffe. Examinez l'organigramme ci-dessous pour déterminer la taille appropriée du cordon.

Calibre minimum des cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon en pieds (feet)			
120V-	0-25	26-50	51-100	101-150	
220V-	0-50	51-100	101-200	201-300	
Ampérage					
Plus que	Pas plus que	Calibre de câble américain			
0 - 6	18	16	16	14	
6 - 10	18	16	14	12	
10 - 12	16	16	14	12	
12 - 16	14	12	Non recommandé		

Caractéristiques

1. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
2. Interrupteur à gâchette pour vitesses variables
3. Bouton de verrouillage
4. Poignée latérale
5. Verrouillage de la broche

Moteur



Attention ! Assurez-vous que votre alimentation en électricité soit conforme à celle figurant sur la plaque signalétique.

Installation

Montage et réglage

- Placez le disque à meuler sur le mandrin, montez le côté concave de l'écrou de verrouillage sur le mandrin et serrez avec une clé à deux trous.

- Montez le côté extérieur du mandrin, placez le bonnet en laine en étirant tout simplement l'élastique et en le faisant glisser de manière à ce qu'il couvre le côté extérieur du mandrin. Laissez fonctionner l'appareil pendant plus de 3 minutes afin de vérifier son fonctionnement à vide.



Attention : Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de l'alimentation électrique.

Avant d'utiliser l'appareil

Remarque : Bien que nous parlions de polir une voiture, votre machine polisseuse est capable de polir un large éventail de surfaces planes tel que les planchers en bois, du mobilier, des bateaux et d'autres surfaces qui puisse nécessiter un polissage occasionnel. Avant de commencer, assurez-vous que la voiture soit propre et sèche. L'espace de travail doit également être sec. Si nécessaire, retirez le dépôt de goudron avec un nettoyeur général avant de polir. Essayez également les tâches de graisse, d'insectes écrasées etc.

Sélectionnez la vitesse nominale appropriée

La vitesse de fonctionnement de la partie rotative est contrôlée par le timing. La position est indiquée sur les schémas. Plus le commutateur est loin de sa position, tel que le point 1 à 2, plus les parties actives tourneront vite.

Fonctionnement

- Assurez-vous que la polisseuse soit sur la position "OFF" avant brancher l'appareil dans une prise appropriée.
- Pour mettre en marche l'appareil, appuyez sur l'interrupteur de marche / arrêt. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur de marche / arrêt.

TOUJOURS DÉMARRER ET ARRÊTER LA POLISSEUSE EN LA MAINTENANT CONTRE LA SURFACE À POLIR. Commencer par polir les surfaces les plus grandes, telles que le capot, le toit, et le coffre. Couvrez rapidement la zone avec de larges mouvements de balayage entrecroisés.

N'APPUYEZ PAS sur la polisseuse. Laissez

l'appareil faire son travail et ne le forcez pas.

- Une fois avoir recouvert les surfaces planes de cire, coupez- vous des côtés de la voiture. Laissez pendre le cordon. Il n'est pas nécessaire de procéder à des mouvements transversaux sur les portières et les ailes.
- Placez un bonnet de polissage propre sur la polisseuse.
- Polissez avec de la cire. Faites de longs mouvements de balayage entrecroisés. N'appuyez pas trop. Laissez l'appareil faire le travail.

Avertissement ! Avant de faire fonctionner l'appareil, laissez-le fonctionner à vide pendant au moins une minute. Assurez-vous dans un premier temps que le disque polisseur soit bien appuyé sur la zone de travail. Prenez la polisseuse et mettez-la en marche. Faites de longs mouvements de balayage sur toute la surface et laissez l'appareil faire le travail.

Conseils pratiques

- Cette polisseuse est un outil orbital à mouvement aléatoire conçu de manière à osciller. Ce mouvement oscillant permet une finition raffinée et sans remous.
- Pour obtenir le meilleur résultat possible, exercez uniquement de petites pressions et laissez l'appareil faire le travail.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous travaillez les bordures, les coins et les petite surfaces. Un polissage excessif des bordures et des coins peut endommager ces zones.
- Le bonnet de polissage peut être lavé à la main avec de l'eau chaude et du détergent doux. Nous vous conseillons de le laisser sécher à l'air libre mais vous pouvez aussi le faire sécher au sèche-linge à la plus basse température. N'UTILISEZ PAS D'AGENTS ABRASIFS. Nous vous recommandons d'utiliser de la cire liquide avec cette polisseuse.
- Le bonnet de polissage doit uniquement être utilisé pour le polissage finale. Ne vous en servez pas pour appliquer la cire.

Entretien

Votre appareil Black+Decker a été conçu pour fonctionner sur une longue période de temps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant de l'appareil dépend d'un entretien soigneux et régulier.



Attention ! Éteignez et retirez la fiche de l'appareil avant d'effectuer toute intervention d'entretien.

- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre appareil à l'aide d'une brosse douce et un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le boîtier du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou à base de solvants.

Accessoires

La performance de votre appareil dépend des accessoires que vous utilisez. Les accessoires BLACK+DECKER répondent à des standards de qualité élevés et sont conçus pour améliorer la performance de votre appareil. Vous obtiendrez la meilleure performance de votre appareil si vous utilisez ces accessoires.

Spécifications

BDGP1518		
Tension B5, B9	V	220-240
Puissance	W	1300
Vitesse nominale	min.....	3600
Diamètre du disque	mm	180
Taille de la broche		M14
Poids	Kg	3,6
Bruit	Lp	dB(A) 93.0
	Lw	dB(A) 104.0
	K	dB(A) 3
Vibration	a _h	m/s ² 3.1
	K	m/s ² 1.5

Déclaration CE de conformité

INSTRUCTIONS



BDGP1518

BLACK+DECKER déclare que ces produits décrits ci-dessous sous "données technique" sont en conformité avec les normes : 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3. Ces produits sont conforme aux directives 2014/30/EU et 2011/65/EU.

Pour plus d'informations, veuillez de contacter BLACK+DECKER à l'adresse suivante ou vous référez à l'arrière du manuel.

Les soussigné est responsable de la compilation des documents techniques et fait cette déclaration en tant que représentant de BLACK+DECKER.

R.Laverick

Directeur de l'ingénierie
BLACK+DECKER Europe, 210 Bath Road,
Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
10.2015

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit BLACK+DECKER, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

BLACK+DECKER fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits BLACK+DECKER lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau BLACK+DECKER à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de BLACK+DECKER et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Information concernant le centre de service

BLACK+DECKER offre un réseau complet de centre de service habilité. Tous les centres de service BLACK+DECKER disposent de personnel formé afin de fournir un service de confiance aux clients. Pour plus d'information sur les centres de service autorisés et en cas de besoin de plus d'information technique, de réparation, de remplacement de pièce authentiques d'usine, contacter le centre BLACK+DECKER le plus proche de chez vous ou consultez notre site www.blackanddecker.com

Garantie

BLACK+DECKER vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

Si un produit BLACK+DECKER s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, BLACK+DECKER garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de BLACK+DECKER.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau BLACK+DECKER à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de BLACK+DECKER et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Uso previsto

A polidora de alta resistência BLACK+DECKER foi concebida para o polimento de metal pintado ou inacabado, fibra de vidro e superfícies compostas em aplicações profissionais. Exemplos comuns de utilização incluem, mas não estão limitados a: correção de acabamento e pormenorização em automóveis/veículos marítimos/RV/motocicleta, construção e reparação de barco bem como acabamento de metal ou betão.

NÃO utilize em ambientes e condições húmidas e na presença de líquidos e gases inflamáveis.

Regras gerais de segurança



Aviso! Leia e entenda todas as instruções. A não observância de todas as instruções listadas abaixo podem resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesão grave.

Guarde estas instruções

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas elétricas.



Aviso! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A não-observância dos avisos e instruções listados abaixo podem resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesão grave.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta elétrica" em todos os avisos listados abaixo refere-se à sua ferramenta elétrica (com fio) por alimentação elétrica ou ferramenta elétrica (sem fio) por bateria.

1. Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas e mal iluminadas são propensas a acidentes.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como, por exemplo, na presença de líquidos**

inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem acender o pó ou fumos.

- Mantenha as crianças e pessoas que se encontrem nas proximidades afastadas durante a operação de uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.
- ### 2. Segurança elétrica
- As fichas de alimentação da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca, de forma alguma, modifique a ficha. Não utilize quaisquer adaptadores de tomadas com aparelhos ligados à terra (aterrados).** Tomadas não modificadas e fichas adequadas irão reduzir o risco de choques elétricos.
 - Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra ou aterradas como tubos, radiadores e refrigeradores.** Há um grande risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou aterrado.
 - Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou condições húmidas.** Se entrar água na ferramenta elétrica, aumentará o risco de choque elétrico.
 - Não force o cabo. Nunca utilize o fio para carregar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio longe do calor, óleo, pontas afiadas ou peças em movimento.** Os fios entrelaçados ou com danos aumentam o risco de choque elétrico.
 - Quando operar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um fio de extensão apto para usos no exterior.** Utilizar um fio apto para usos no exterior reduz o risco de choque elétrico.
 - Se a utilização da ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de dispositivo de corrente residual DCR reduz o risco de choque elétrico.
- Nota:** O termo "Dispositivo de corrente residual (RCD)" pode ser substituído por "Disjuntor à terra defeituoso (GFCI)" ou por "Disjuntor de fuga para a terra (ELCB)".

3. Segurança Pessoal

- a. **Mantenha-se alerta, concentre-se no que está a fazer e utilize o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção durante a operação das ferramentas elétricas pode resultar em lesão pessoal séria.
- b. **Utilize equipamento pessoal de proteção. Utilize sempre proteção para os olhos.** O equipamento de proteção, como uma máscara de pó, sapatos de segurança antideslizantes, capacete ou proteção para os ouvidos, utilizados em condições apropriadas reduzirão as lesões pessoais.
- c. **Evite o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor esteja na posição de desligado antes de ligar a uma fonte de energia e/ou pack de baterias, recolher ou carregar a ferramenta.** Carregar as ferramentas elétricas com os dedos no interruptor ou ferramentas elétricas ligadas à corrente com o interruptor ligado, provoca acidentes.
- d. **Remova quaisquer chaves de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave deixada fixa numa peça giratória da ferramenta elétrica pode resultar em lesão pessoal.
- e. **Não tente exceder. Mantenha todo o tempo o equilíbrio e a posição correta.** Desse modo, terá melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f. **Vista-se de forma adequada. Não utilize vestimentas soltas ou joias. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados de peças móveis.** Roupas soltas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças em movimento.
- g. **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações para a recolha e a extração de pó, assegure-se de que estejam ligados e utilizados de modo correto.** A utilização destes dispositivos

pode reduzir o pó relativo aos riscos.

4. Utilização e cuidado de ferramenta elétrica

- a. **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação..** A ferramenta elétrica correta fará um trabalho melhor e mais seguro na velocidade, na qual foi desenhada.
- b. **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não liga nem desliga.** Qualquer ferramenta elétrica que não é possível controlar com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c. **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou o pack de bateria da ferramenta elétrica antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazenar as ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arrancar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com as ferramentas elétricas ou com o manual de instruções utilizem a mesma.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e. **Realize a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique o desalinhamento ou bloqueio de peças móveis, quebra de peças e quaisquer outras condições que possam afetar a operação da ferramenta elétrica. Se danificada, a ferramenta elétrica deverá ser reparada antes de ser utilizada.** Vários acidentes são provocados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte mantidas corretamente com o fio afiado têm menos possibilidade de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g. **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e pontas de ferramentas, etc. de acordo com estas instruções tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** Utilizar a ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas resultaria numa situação perigosa.

5. Serviço

- a. **Entregue a sua ferramenta elétrica para ser reparada por uma pessoa qualificada utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica será mantida.

6. Segurança elétrica











Esta ferramenta tem isolamento duplo, portanto, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a tensão elétrica corresponde à tensão que figura na chapa de características.



Aviso! Se o fio de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência autorizado da BLACK+DECKER ou pessoal devidamente qualificado, de modo a evitar qualquer perigo. Se o fio de alimentação for substituído por uma pessoa devidamente qualificada, mas não autorizada pela BLACK+DECKER, a garantia não terá validade.

7. Etiquetas na ferramenta

A etiqueta da sua ferramenta pode conter os seguintes símbolos:

	Leia o Manual de Instruções	Hz Hertz	 Construção de Classe II
	Utilize proteção para os olhos	W Watts	 Terminal à terra
	Utilize proteção auditiva	min minutos	 Símbolo de Alerta de Segurança
V Volts		 ... Corrente Alternada	...../min.. Revoluções ou alternção por minuto
A Amperes		 ... Corrente Contínua	
		n_0 Velocidade no Vazio	

Instruções e regras de segurança específicas adicionais para todas as operações

- **Esta ferramenta elétrica é destinada para operar como uma polidora. Leia os avisos de segurança, as instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.** A não-observância de todas as instruções listadas abaixo podem resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesão grave.
- **Operações para as quais a ferramenta elétrica não foi desenhada poderia criar um risco e causar lesões pessoais.**
- **Não utilize acessórios que não estejam desenhados e recomendados especificamente pelo fabricante da ferramenta.** Apenas porque o acessório pode ser encaixado na sua ferramenta elétrica, não garante a operação segura.
- **A velocidade nominal do acessório deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima marcada na ferramenta elétrica.** Os acessórios que funcionem mais rápido do que a velocidade nominal podem romper-se em pedaços.
- **O diâmetro de saída e a espessura do acessório tem de ser dentro da capacidade de velocidade da ferramenta elétrica.** Os acessórios de tamanho incorreto não podem ser guardados ou controlados adequadamente.
- **O tamanho da árvore dos discos, flanges, bloco de apoio ou qualquer outro acessório tem de encaixar adequadamente no eixo da ferramenta elétrica.** Os acessórios com os orifícios do mandril que não coincidam com os acessórios de montagem da ferramenta elétrica poderiam desequilibrar-se, vibrar excessivamente e causar a perda de controlo.
- **Não utilize um acessório com defeito. Antes de cada utilização, verifique se o acessório, como os discos abrasivos, apresenta lascas e fendas, o bloco de apoio com fendas, ruturas ou desgast excessivo, a escova de aço com fios soltos ou quebrados. Se a ferramenta elétrica ou o acessório caiu, verifique se há danos ou instale um acessório sem danos. Depois de inspecionar e instalar um acessório, executar a ferramenta em velocidade de potência máxima sem carga durante um minuto.** Normalmente, os acessórios danificados quebrarão durante este tempo de teste.

- **Utilize equipamento pessoal de proteção. Dependendo da aplicação, utilize máscara facial, óculos de proteção ou óculos de segurança. Se for adequado, utilize máscara de pó, protetores de ouvidos, luvas e avental de trabalho capaz de impedir pequenos fragmentos abrasivos ou peças.** A proteção dos olhos tem de ser capaz de parar resíduos no ar, gerados por várias operações. A máscara de pó ou respirador tem de ser capaz de filtrar partículas geradas pela sua operação. A exposição prolongada a ruídos intensos elevados pode causar perda da audição.
- **Mantenha afastadas as pessoas que se encontrem nas proximidades da área de trabalho. Qualquer pessoa que entrar na área de trabalho deverá usar equipamento de proteção pessoal.** Os fragmentos de peças de trabalho ou de um acessório quebrado podem voar longe e causar lesões na área imediata de operação.
- **Quando realizar operações onde o acessório de corte pode entrar em contacto com cablagem escondida ou com o seu próprio fio, segure na ferramenta elétrica apenas pelas superfícies aderentes isoladas.** O acessório de corte em contacto com um fio "sob tensão" pode expor as peças de metal da ferramenta "à tensão" e provocar um choque elétrico no operador.
- **Utilize pinças ou outro modo prático para segurar e apoiar a peça de trabalho a uma plataforma estável.** Ao segurar a peça com as mãos ou contra o seu corpo deixa-a instável e pode levar à perda do controlo.
- **Coloque o fio longe do acessório rotativo.** Se perder o controlo, o fio pode cortar-se ou torcer-se e a sua mão ou braço pode ser puxado para dentro do acessório rotativo.
- **Nunca deite a ferramenta elétrica até o acessório parar por completo.** O acessório rotativo pode arranhar a superfície e deixar a ferramenta elétrica fora do seu controlo.
- **Não ative a ferramenta elétrica enquanto estiver a carregá-la ao seu**

lado. O contacto acidental com o acessório rotativo poderia rasgar a sua roupa, atraindo o acessório para o seu corpo.

- **Limpe regularmente as ventoinhas da ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor atrai o pó para dentro da caixa e a acumulação excessiva de metal em pó pode causar perigos elétricos.
- **Não opere a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** As faíscas podem incendiar esses materiais.
- **Não utilize acessórios que requeiram refrigerantes líquidos.** A água ou outro líquido refrigerante pode causar eletrocussão ou choque elétrico.

Movimento de recuo "kickback" e avisos relacionados

O movimento de recuo "kickback" é uma reação súbita a um disco giratório, apoio, escova ou qualquer outro acessório bloqueado ou preso. O travamento ou um bloqueio levam a uma parada rápida do acessório em rotação que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica não controlada seja forçada na direção oposta à da rotação do acessório no ponto de ligação.

Por exemplo, se um disco abrasivo for travado ou bloqueado pela peça de trabalho, a borda do disco que está a entrar no ponto de aperto pode encravar na superfície do material, fazendo o disco sair ou rebater. O disco pode saltar para a frente ou na direção do operador, dependendo da direção do movimento do disco no ponto do bloqueio. Os discos abrasivos também podem quebrar sob estas condições. O movimento de recuo "kickback" é o resultado da má utilização da ferramenta e/ou procedimentos operacionais ou condições incorretos e pode ser evitado tomando as devidas precauções como indicado a seguir:

- **Mantenha um controlo firme da ferramenta elétrica e posicione o seu corpo e braço para que possa resistir a força do movimento de recuo. Utilize sempre o punho adicional, se disponível, para o máximo controlo do movimento de recuo ou da reação de torque durante o arranque.** O operador pode controlar as reações de torque ou a força do recuo se tomar as devidas precauções.

- **Nunca coloque a mão nas proximidades do acessório rotativo.** O acessório pode recuar na direção da sua mão.
- **Não coloque o seu corpo na área onde se moverá a ferramenta elétrica se ocorrer um movimento de recuo.** O movimento de recuo "kickback" empurrará a ferramenta na direção oposta ao movimento do disco no ponto do bloqueio.
- **Tenha um cuidado especial quando trabalhar em cantos, pontas afiadas, etc.. Evite cortar ou bloquear o acessório.** Cantos, pontas afiadas ou cortes tendem a bloquear o acessório rotativo e causa a perda de controlo ou movimento de recuo "kickback".
- **Não fixe uma lâmina de serra de entalhe de madeira ou lâmina dentada.** Estas lâminas produzem com frequência "kickback" e perda de controlo.

Avisos de segurança específicos para operações da polidora

- **Não permita que qualquer parte solta da touca da polidora ou seus fios de fixação girem livremente. Mantenha afastado ou corte qualquer fio solto.** Fios de fixação e fiação soltos podem prender-se nos seus dedos ou na peça.

Regras de segurança específicas

Os acessórios devem ter , pelo menos, a velocidade nominal recomendada no rótulo de aviso da ferramenta. Rodas e outros acessórios que funcionem a velocidade nominal podem romper-se e causar ferimentos.

Quando realizar operações onde a ferramenta de corte pode entrar em contacto com cablagem escondida ou com o seu próprio fio, segure na ferramenta elétrica pelas superfícies aderentes isoladas. O contacto com um fio "sob tensão" pode expor as peças de metal da ferramenta "à tensão" e provocar um choque elétrico no operador.

- **Evite o contacto prolongado com o pó do lixagem, serragem, moagem, perfuração e outras atividades de**

construção. Utilize roupas de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão. Permitir que o pó entre na sua boca, olhos ou na pele pode provocar a absorção de produtos químicos nocivos.

- Utilize sempre proteção para os olhos.
- Certifique-se que a touca está confortavelmente instalada no bloco.
- Mantenha as mãos e os dedos longe da touca rotativa.
- Antes de ligar o interruptor para a posição ON, certifique-se de que o bloco esteja livre para girar sem causar danos.
- Inspeccione frequentemente a touca para ver o desgaste, sujidade ou restos embutidos.



Cuidado! Não permita que o fio de alimentação entre em contacto com a touca de rotação, pois pode enrolar-se em torno da mesma. Se isto ocorrer, coloque a ferramenta em OFF e desligue o fio de alimentação antes de tentar desenrolar o fio. Se o fio estiver danificado, deve reparar ou substituí-lo na seu centro de reparação de ferramentas:

- Nunca use uma touca danificada ou rasgada.
- Use roupas adequadas, mangas curtas, nada solto ou volumosos, tais como capas, etc.
- Não vire a ferramenta a menos que a touca da polidora esteja contra a superfície a ser polida.
- Seja extremamente cuidadoso quando polir em torno a objetos cortantes ou salientes sobre o corpo do carro.



Cuidado! Não utilize compostos abrasivos ou de fricção. A natureza abrasiva desses produtos podem danificar as superfícies pintadas.



Cuidado! Utilize proteção auricular adequada durante a utilização. Sob algumas condições e duração do utilização, o ruído deste produto pode contribuir para a perda de audição.

Vibração

Os valores declarados da emissão de vibrações indicados nos dados técnicos e a declaração de conformidade foram medidos de acordo com um método de teste padrão fornecido pela EN 60745 e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra. O valor declarado da emissão de vibrações também pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

Aviso! O valor de emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta elétrica pode ser diferente do valor declarado, consoante as formas em que a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Na avaliação da exposição à vibração, para determinar as medidas de segurança requeridas pela diretiva 2002/44/CE sobre a proteção das pessoas que utilizam regularmente ferramentas elétricas no trabalho, numa estimativa da exposição a vibrações deve-se considerar as condições reais de utilização e a forma como a ferramenta é utilizada, inclusive tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os momentos em que a ferramenta é desligada e quando estiver a funcionar ao ralenti, além do tempo de disparo.

Utilização do fio de extensão

Antes da utilização, certifique-se de que o fio de extensão esteja em boa condição de uso. Utilize sempre os fios de extensão do tamanho adequado para a ferramenta - ou seja, o tamanho do fio adequado para vários comprimentos de fio e fortes o suficiente para suportar a corrente a utilizar pela ferramenta. A utilização de um fio de tamanho inferior vai resultar em queda na tensão da linha e na perda de potência e superaquecimento. Para saber o tamanho adequado dos fios veja o gráfico abaixo.

Calibre mínimo para conjuntos de fios

Volts	Comprimento total dos fios em pés			
120V-	0-25	26-50	51-100	101-150
220V-	0-50	51-100	101-200	201-300

Amperagem				
Mais de	Não mais de	Bitola de fio americana		
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	Não recomendado	

Funcionalidades

1. Interruptor ligar/desligar
2. Interruptor de velocidade variável
3. Botão de bloqueio
4. Punho lateral
5. Bloqueio de eixo

Motor



Aviso! Certifique-se de que a sua fonte de alimentação concorda com a marcação da placa de identificação.

Instalação

Montagem e ajuste

- Coloque o disco polidor no eixo, monte o lado do encaixe côncavo da porca de aperto sobre o eixo e aperte com a chave inglesa de dois orifícios.
- Monte o eixo externo sobre o eixo, instale a cobertura de tecido de lã simplesmente esticando o elástico e deslizando a cobertura de tecido de lã sobre o eixo externo. E deixe funcionar por mais de três minutos para verificar a carga.



Cuidado! Desligue e remova a ficha da alimentação elétrica.

Antes da operar

Nota: Embora o assunto seja sobre polimento de carro, a sua polidora é capaz de polir uma grande variedade de superfícies planas, como pisos de madeira, mobiliário, barcos e outras superfícies que necessitem um brilho ocasional. Antes de

começar, certifique-se de que o carro esteja limpo e seco. A área de trabalho também deve estar seca. Se necessário, retire quaisquer vestígios de alcatrão com um produto de limpeza geral antes do polimento. Também remova o excesso de manchas de gordura, nódoas de insetos, etc.

Seleção da velocidade de operação correta

A velocidade de trabalho da peça giratória é controlada pela temporização. Interruptor indicado nas figuras. Quanto mais em posição avançada o interruptor estiver, tal como de 1 a 2, maior a velocidade de trabalho da peça giratória.

Funcionamento

- Assegure-se de que a polidora esteja na posição "OFF" antes de ligar numa tomada de corrente adequada.
- Para ligar a polidora, prima o interruptor ligar/desligar. Para desligar, prima o interruptor ligar/desligar.

ARRANCAR E PARAR A POLIDORA SEMPRE NA OU CONTRA A SUPERFÍCIE.

Coloque o fio sobre o seu ombro e trabalhe primeiro as superfícies planas - capô, porta-malas e telhado. Cubra rapidamente as áreas com linhas amplas e abrangentes, num padrão cruzado.

NÃO pressione a polidora para baixo. Ação da máquina, sem pressão, trabalha melhor.

- Depois que as superfícies planas estiverem cobertas com cera, trabalhe os lados do carro. Deixe o fio pendurado livre. Não é necessário utilizar um movimento cruzado nas portas e guarda-lamas.
- Coloque uma touca de polimento limpa na polidora
- Realize o polimento da cera. Utilize linhas longas e abrangentes num padrão cruzado. Não exerça pressão forte. Deixe a polidora fazer o trabalho.

Aviso! Antes de trabalhar, deixe-a funcionar pelo menos um minuto sem carga. Primeiro,

certifique-se de que o disco polidor esteja a descansar na superfície de trabalho. Segure a polidora e ligue-a. Mova-a em linhas longas e abrangentes ao longo da superfície, deixando-a fazer o trabalho.

Dicas úteis

- Esta é uma polidora de órbita aleatória, projetada para oscilar. O movimento oscilante produz o acabamento livre de redemoinho.
- Para obter melhores resultados, faça apenas uma leve pressão, deixando a polidora fazer o trabalho.
- Tenha cuidado em torno das bordas, cantos ou superfícies pequenas. O polimento prolongado sobre as bordas e cantos podem danificar estas áreas.
- A touca de polimento pode ser lavada à mão em água morna e detergente neutro. Pode ser seco à máquina com a configuração mais baixa, no entanto, recomenda-se a secagem ao ar livre. **NÃO UTILIZE COMPONENTES ABRASIVOS.** Recomenda-se a utilização de cera líquida para esta polidora.
- A touca de polimento deve ser utilizada apenas para o lustre final. Não a utilize para aplicar a cera.

Manutenção

O seu aparelho foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. O funcionamento contínuo e satisfatório depende do cuidado adequado que tenha com ele e de uma limpeza regular.



Aviso! Antes de realizar qualquer manutenção, desligue a ferramenta e remova a ficha.

- Limpe regularmente as ranhuras da sua ferramenta utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- Limpe regularmente o compartimento do motor utilizando um pano húmido. Não utilize nenhum agente de limpeza abrasivo ou à base de solvente.

Acessórios

O desempenho da sua ferramenta depende dos acessórios utilizados. Os acessórios da BLACK+DECKER são concebidos seguindo os mais altos padrões de qualidade e desenhados para melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios irá tirar melhor partido da sua ferramenta.

Especificações

BDGP1518		
Tensão B5, B9	V	220-240
Potência	W	1300
Velocidade nominal	/min	3600
Diâmetro do disco	mm	180
Tamanho do eixo	M14	
Peso	Kg	3,6
Ruído	Lp	dB(A) 93,0
	Lw	dB(A) 104,0
	K	dB(A) 3
Vibração	a _h	m/s ² 3,1
	K	m/s ² 1,5

Declaração de conformidade CE

DIRETIVA RELATIVA A MÁQUINAS



A BLACK+DECKER declara que estes produtos descritos nas "Especificações técnicas" estão em conformidade com: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3. Estes produtos estão também em conformidade com a Diretiva 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Para mais informações, entre em contacto com a BLACK+DECKER através do endereço seguinte ou consulte a parte de trás do manual.

O abaixo-assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da BLACK+DECKER.

R. Laverick

Diretor de Engenharia
 BLACK+DECKER Europe, 210 Bath Road,
 Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 United Kingdom
 10.2015

Proteger o ambiente



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se algum dia necessitar de substituir o seu produto BLACK+DECKER ou se já não o voltar a utilizar, não o elimine juntamente com os outros resíduos domésticos. Disponibilize este produto para recolha separada.



A recolha separada de produtos usados e embalagens permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

As normas locais podem fornecer a recolha separada de produtos elétricos a nível doméstico, locais de resíduos urbanos ou pelo revendedor onde adquiriu um produto novo.

A BLACK+DECKER providencia uma unidade para a recolha e reciclagem de produtos BLACK+DECKER uma vez que tenham alcançado o fim da sua vida útil. Para beneficiar deste serviço, devolva o seu produto a qualquer agente reparador autorizado, que fará a recolha em nosso favor.

Pode verificar a localização do seu agente reparador mais próximo, contactando o seu escritório local BLACK+DECKER através do endereço indicado neste manual. Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores autorizados da BLACK+DECKER e dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: www.2helpU.com.

Informação sobre o serviço

A BLACK+DECKER oferece uma rede completa de representantes e localizações de assistência próprias e autorizadas. Todos os Centros de Assistência da BLACK+DECKER contam com pessoal treinado para fornecer aos clientes um serviço de assistência a ferramentas elétricas de confiança e eficiente. Para obter mais informações sobre os nossos centros de assistência autorizados e se necessitar conselho técnico, reparação ou peças sobresselentes autênticas da fábrica, contacte a localização da BLACK+DECKER mais próxima de si ou visite-nos em www.blackanddecker.com

Garantia

A Black + Decker está confiante da qualidade de seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia está em adição e em nada prejudica os seus direitos estatutários. A garantia é válida nos territórios dos Estados-Membros da União Europeia e da Zona Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black + Decker apresenta algum defeito devido a falhas de material, mão de obra ou falta de conformidade, no prazo de 24 meses a partir da data da compra, a BLACK+DECKER garante a substituição das peças defeituosas, produtos de reparação sujeitos a uso e desgaste regular ou substituição de tais produtos para se certificar do mínimo de inconveniência ao cliente a menos que:

- O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou contratação.
- O produto tenha sido submetido a utilização inadequada ou negligência.
- O produto tenha sofrido danos causados por objetos estranhos, substâncias ou acidentes.
- As reparações foram efetuadas por terceiros e não por agentes autorizados ou pelo pessoal de serviço Black + Decker.

Para ativar a garantia, terá que apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um agente técnico autorizado. Pode verificar a localização do seu agente reparador autorizado mais próximo, contactando o seu escritório local BLACK+DECKER através do endereço indicado neste manual. Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores autorizados BLACK+DECKER, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: www.2helpU.com

Назначение

Сверхмощная полировальная машина BLACK+DECKER предназначена для полировки окрашенных и необработанных металлических, стеклопластиковых и композитных поверхностей в профессиональной деятельности. Типичные примеры использования включают (но не ограничиваются) следующие: чистка и коррекция отделки автомобилей/лодок/автофургонов/мотоциклов, производство и ремонт лодок, а также металлических и бетонных поверхностей.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать данный инструмент в условиях повышенной влажности или при наличии легковоспламеняющихся жидкостей и газов.

Общие правила техники безопасности



Внимание! Внимательно изучите все указания по технике безопасности. Несоблюдение указаний по безопасной работе может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам персонала.

Сохраните эти инструкции

Указания по технике безопасности

Общие указания по безопасной работе с электрическим инструментом.



Внимание! Внимательно прочитайте все предупреждающие надписи и указания по безопасной работе. Несоблюдение предупреждающих надписей и указаний по безопасной работе может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам персонала.

Храните все предупреждающие надписи и указания по безопасной работе для использования в будущем.

Термин «электрический инструмент», используемый во всех предупреждающих надписях и указаниях по технике безопасности, представленных ниже, относится к электрическому инструменту, работающему от сети (со шнуром электропитания) или от аккумуляторной батареи (без шнура питания).

1. Указания по безопасности на рабочем месте

- a. Рабочее место должно содержаться в чистоте и должно быть оборудовано надлежащим освещением. Беспорядок и плохое освещение на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. Запрещается использование электрического инструмента во взрывоопасной среде, например,

в условиях наличия легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Искры, возникающие при работе электрического инструмента, могут воспламенить пыль, пары и газы.

- c. Не подпускайте детей и посторонних лиц близко к работающему электрическому инструменту. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля за работой инструмента.

2. Электрическая безопасность

- a. Вилка шнура электрического инструмента должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в вилку электрического шнура. Запрещается использование каких-либо штепсельных переходников при работе заземленного электрического инструмента. Отсутствие изменений в вилках электрических шнуров и соответствие электрических вилок и розеток снижает риск поражения электрическим током.
- b. Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями труб, радиаторов, электроплит и холодильников. Если ваше тело заземлено, риск его поражения электрическим током повышается.
- c. Электрические инструменты не должны подвергаться воздействию дождя и находиться в условиях повышенной влажности. При попадании влаги внутрь электрического инструмента повышается риск поражения электрическим током.
- d. Запрещается использовать электрический шнур не по назначению. Никогда не берите, не тяните и не вынимайте электрический инструмент за шнур. Электрический шнур не должен находиться вблизи источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные и закрученные электрические шнуры повышают риск поражения электрическим током.

- e. При работе электрического инструмента на открытом воздухе используйте соответствующий удлинитель. Использование удлинителя, предназначенного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. Если работы с использованием электрического инструмента внутри влажного помещения обязательно должны быть выполнены, необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО) электрической сети. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Примечание: Термин «устройство защитного отключения (УЗО)» может быть заменен термином «выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ)» или термином «автоматический выключатель утечки на землю (АВУЗ)».

3. **Безопасность персонала**
- a. При работе с электрическим инструментом необходимо быть осмотрительным, видеть выполняемую работу и руководствоваться здравым смыслом. Запрещается работать с электрическим инструментом в состоянии усталости и под воздействием наркотиков, алкоголя и лекарственных препаратов. Ослабление внимания даже на мгновение может привести к серьезной травме.
- b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Используемые в соответствующих условиях средства индивидуальной защиты, такие как пылезаститная маска, нескользящая защитная обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, всегда снижают риск травмирования.
- c. **Не допускайте непреднамеренного включения инструмента. Перед тем как подключить источник питания или аккумулятор, поднимая или неся инструмент, проверьте, чтобы его выключатель находился в выключенном положении.** Переноска инструмента пальцем, расположенном на его выключателе, или включенного инструмента повышает риск несчастного случая.
- d. **Перед включением инструмента всегда снимайте с него регулировочный и гаечный ключ.** Оставленный на вращающейся детали инструмента ключ может привести к травмированию.
- e. **Не прикладывайте к инструменту чрезмерное усилие во время работы. Всегда прочно держитесь на ногах и сохраняйте равновесие во время работы.** Это позволяет лучше контролировать электрический инструмент в непредвиденных ситуациях.
- f. **Надевайте соответствующую одежду. Запрещается надевать свободную одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться на расстоянии от движущихся деталей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися деталями.
- g. **Если установлены устройства подключения средств пылеулавливания и пылесборников, необходимо проверять, чтобы они были подключены и использовались надлежащим образом.** Использование этих устройств снижает уровень риска, связанного с наличием пыли в воздухе.
4. **Использование и уход за электрическим инструментом**
- a. **Не прикладывайте чрезмерное усилие к электрическому инструменту. Используйте электрический инструмент, соответствующий выполняемой задаче.** При использовании надлежащего инструмента вы выполните работу лучше, с меньшим риском и со скоростью, на которую рассчитан ваш инструмент.
- b. **Запрещается использовать инструмент, если его выключатель не включается и не выключается.** Любой электрический инструмент, работой которого нельзя управлять с помощью его выключателя, представляет собой опасность и подлежит обязательному ремонту.
- c. **Перед выполнением регулировки электрического инструмента, заменой его принадлежностей и постановкой на хранение необходимо вынуть вилку его электрического шнура из розетки и/или достать из него аккумулятор.** Такая превентивная мера безопасности снижает риск случайного включения инструмента.
- d. **Храните электрический инструмент, который в данный момент не используется, в недоступном для детей месте и не разрешайте работать с инструментом лицам, которые не знакомы с ним или с этими указаниями.** Электрический инструмент является опасным в руках необученного человека.
- e. **Поддерживайте инструмент в рабочем состоянии. Проверяйте центровку и соединение движущихся деталей, наличие поврежденных деталей и любые факторы, которые могут отрицательно сказаться на работе электрического инструмента. В случае обнаружения повреждения электрический инструмент необходимо отремонтировать.** Много несчастных случаев происходит вследствие того, что инструмент находится в ненадлежащем состоянии.
- f. **Режущие инструменты должны быть остро заточенными и чистыми.** Поддерживаемый в надлежащем рабочем состоянии режущий инструмент с острыми режущими кромками режет застревает и легче управляется.
- g. **Используйте электрический инструмент, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данными указаниями, учитывая условия эксплуатации и работу, которая должна быть выполнена.** Использование электрического инструмента с целью, отличной от предусмотренного назначения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание

- a. Обслуживать электрический инструмент должен только квалифицированный ремонтный персонал, при этом должны использоваться только оригинальные запасные детали.

Благодаря этому будет поддерживаться безопасное рабочее состояние электрического инструмента.

6. Электрическая безопасность



Этот инструмент имеет двойную изоляцию, и поэтому провод заземления ему не нужен. Всегда проверяйте, чтобы сетевое напряжение соответствовало значению, указанному в табличке с паспортными данными.



Внимание! В случае повреждения шнура питания, чтобы избежать несчастных случаев с персоналом и повреждения оборудования, его замену должен выполнить производитель, авторизованный сервисный центр BLACK+DECKER или другое лицо, обладающее надлежащей квалификацией. Если замену шнура питания выполнило квалифицированное лицо, которое не является уполномоченным лицом BLACK+DECKER, гарантийные обязательства будут аннулированы.

7. Наклейки на инструменте

Наклейка на вашем инструменте может содержать следующие символы:



Прочитайте инструкцию по эксплуатации



Используйте средства защиты глаз



Используйте средства защиты органов слуха

V Вольты

A Амперы

Gc Герцы

Вт Ватты

мин минуты

~ Переменный ток

— Постоянный ток

n_0 Скорость холостого хода



..... Конструкция Класс II



..... Клемма заземления



..... Предупреждающий



...../мин... Количество оборотов или возвратно-поступательных движений в минуту

электрическому инструменту. Несоблюдение указаний по безопасной работе может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам персонала.

- Операции, на которые не рассчитана конструкция этого электрического инструмента, могут привести к возникновению аварийной ситуации и травмам персонала.
- Не используйте принадлежности, которые не были разработаны и не рекомендованы производителем инструмента. Если принадлежность можно установить на ваш инструмент, это еще не является гарантией безопасной работы.
- Номинальная скорость принадлежности должна быть по меньшей мере равной максимальной скорости, указанной на электрическом инструменте. Принадлежность, работающая со скоростью, превышающей свою номинальную скорость, может разрушиться и разлететься в стороны.
- Внешний диаметр и толщина принадлежности должны лежать в пределах характеристик вашего электрического инструмента. Принадлежности неправильного размера не могут быть надлежащим образом защищены предохранительным щитком, и их работу невозможно нормально контролировать.
- Осевого размер колес, фланцев, подошв дисков и других принадлежностей должен точно совпадать с размером шпинделя электрического инструмента. Принадлежности с осевыми отверстиями, не совпадающими с элементами крепления электрического инструмента, будут разбалансированными, будут испытывать чрезмерные вибрации и могут стать причиной потери контроля за инструментом.

- Запрещается использовать поврежденные принадлежности. Перед началом работы всегда проверяйте принадлежность, такую как шлифовальный круг, на наличие сколов и трещин, подошву на наличие трещин, дыр и чрезмерного износа, и проволочной щетки на наличие обломанной проволоки. В случае падения электрического инструмента или принадлежности проверьте их на наличие повреждений или замените поврежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежности включите электроинструмент на максимальной скорости холостого хода на одну минуту. Поврежденные принадлежности за это время обычно разлетаются.

Дополнительные специальные правила техники безопасности и инструкции по охране труда для всех операций

- Этот электрический инструмент предназначен для использования в качестве полировальной машины. Внимательно изучите все предупреждающие знаки, указания по безопасной работе, графические материалы и технические описания, прилагаемые к данному

- **Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от способа использования, используйте лицевой щиток, открытие или закрытые защитные очки. В случае необходимости надевайте пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, защитные перчатки и рабочий фартук, способные остановить мелкие абразивные частицы или осколки рабочей детали.** Средство защиты глаз должно останавливать разлетающиеся частицы, которые появляются во время работы. Пылезащитная маска или респиратор должны отфильтровывать частицы, которые появляются во время работы. Продолжительное воздействие шума высокого уровня может привести к ухудшению слуха.
- **Другие лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любые лица, входящие в рабочую зону, должны использовать средства индивидуальной защиты.** Осколки рабочей детали или разрушенной принадлежности могут разлетаться и стать причиной травмирования персонала за пределами непосредственной зоны работы.
- **Во время выполнения работ, когда режущая деталь электрического инструмента может соприкоснуться со скрытой электропроводкой или со своим шнуром, инструмент необходимо держать только за диэлектрическую поверхность.** При контакте режущей детали с проводом, находящимся под напряжением, под напряжение могут попасть металлические детали электрического инструмента, вследствие чего возникает опасность поражения оператора электрическим током.
- **Для фиксации положения обрабатываемой детали на устойчивом основании используйте зажимы или другой удобный и практический способ.** Если держать деталь руками или прижимать ее к телу, она будет находиться в незакрепленном положении, что может привести к потере контроля за работой инструмента.
- **Шнур электропитания должен находиться на максимальном удалении от вращающейся принадлежности.** В случае потери контроля шнур может быть перерезан, или с него может быть ободрана изоляция, и ваша рука или ладонь может быть втянута во вращающуюся принадлежность.
- **Запрещается ложить инструмент до тех пор, пока полностью не остановится принадлежность.** Вращающаяся принадлежность может захватить часть поверхности, в результате чего инструмент выйдет из-под вашего контроля.
- **Инструмент не должен работать, если вы держите его сбоку.** При случайном контакте вращающейся принадлежности может порваться ваша одежда, и принадлежность может быть втянута в тело.
- **Выполняйте регулярную очистку вентиляционных отверстий электрического инструмента.** Вентилятор двигателя может втягивать пыль внутрь корпуса, и чрезмерное скопление металлической пыли может стать причиной поражения электрическим током.
- **Запрещается работа электрического инструмента вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Такие материалы могут воспламеняться от искр.
- **Не используйте принадлежности, которым требуются жидкие охладители.** Использование воды или других жидких охладителей может привести к поражению или даже смертельному поражению электрическим током.

Отдача и связанные с ней указания по безопасной работе

Отдача — это мгновенная реакция на зажатый или застопоренный вращающийся круг, подошву, щетку и другие принадлежности. Зажатие или стопорение приводит к быстрой остановке вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к тому, что неуправляемый электрический инструмент начинает вращаться в направлении, противоположном направлению вращения принадлежности, в точке сцепления.

Например, если шлифовальный круг застопорился или был зажат рабочей деталью, край круга, который заходит в место стопорения, может углубиться в поверхность материала, что приведет к выталкиванию или отдаче круга. В зависимости от направления вращения круга в точке стопорения, круг может прыгнуть в направлении оператора или от него. В таких условиях шлифовальные круги могут также разрушаться. Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или неправильной последовательности выполнения действий и неправильных условий работы, и может быть устранена при соблюдении мер предосторожности, указанных ниже:

- **Не ослабляйте хват инструмента и установите такое положение корпуса вашего тела, чтобы он оказывал сопротивление силам отдачи.** Всегда используйте дополнительную рукоятку, если она входит в комплект, чтобы в максимальной степени контролировать отдачу или реакцию от крутящего момента во время пуска. Оператор может контролировать реакцию от крутящего момента или отдачу, если были предприняты надлежащие меры предосторожности.

- Ваши руки никогда не должны находиться вблизи вращающейся принадлежности. Принадлежность может отскочить обратно на вашу руку.
- Не стойте в зоне, куда ваш инструмент может уйти при отдаче. Отдача будет толкать инструмент в направлении, противоположном направлению движения круга в месте стопорения.
- Будьте особенно внимательными при работе с углами, острыми краями и т.д. Не допускайте прыжков и стопорения принадлежности. Углы, острые края и подпрыгивания приводят к стопорению вращающейся принадлежности и потере контроля или отдаче.
- Запрещается прикреплять к инструменту нож цепной пилы для дерева или зубчатый пильный диск. Такие ножи быстро часто создают отдачу и потерю управления инструментом.

Специальные указания по безопасному выполнению полировки

- Не позволяйте отделившимся участкам полировочной насадки или шнура для крепления свободно вращаться. Спрячьте или обрежьте свободный край шнура для крепления. Свободно свисающий шнурок для крепления может цепляться за пальцы или рабочий объект.

Специальные правила техники безопасности

Принадлежности должны быть рассчитаны для работы как минимум на той скорости, которая рекомендована на наклейке инструмента. Круги и прочие принадлежности, работающие со скоростью, превышающей номинальную скорость, могут разлететься в стороны и нанести травмы.

Во время выполнения работ, когда полирующая деталь инструмента может соприкасаться со скрытой электропроводкой или со шнуром, инструмент необходимо держать за диэлектрическую поверхность. При контакте режущей детали с проводом, находящимся под напряжением, под напряжение могут попасть металлические детали электрического инструмента, вследствие чего возникает опасность поражения оператора электрическим током.

- Избегайте длительного контакта с пылью, создаваемой при шлифовке, зачистке, обработке, сверлении и прочих строительных работах, выполняемых электроинструментом.

Надевайте защитную одежду и мойте загрязненные участки кожи водой с мылом.
Попадание пыли в рот, глаза, оседание на кожу может привести к скоплению вредных химических веществ.

- Всегда надевайте средства защиты глаз.
- Убедитесь, что насадка плотно установлена в креплении.
- Не касайтесь руками и пальцами вращающейся насадки.
- Прежде чем включать переключатель в положение «включено», убедитесь, что крепление принадлежности может свободно вращаться.
- Постоянно проверяйте насадку на предмет износа, грязи или застрявшего мусора.



Внимание! Не позволяйте шнуру питания соприкасаться с вращающейся насадкой, так как он может намотаться на нее. Если такое произойдет, прежде чем пытаться размотать кабель, отключите инструмент и выключите кабель питания из розетки. В случае повреждения кабеля его необходимо починить или заменить на местной станции ремонта инструмента:

- Запрещено использовать поврежденные или разорванные насадки.
- Носите соответствующую одежду с короткими рукавами, не свободную и не объемную, например, рабочий халат и пр.
- Запрещено включать инструмент, если полирующая насадка находится не над поверхностью, которую необходимо отполировать.
- Будьте чрезвычайно внимательны при полировке острых или выступающих частей кузова автомобиля.



Внимание! Не используйте для очистки абразивные материалы и полирующие мастики. Абразивная составляющая таких продуктов может повредить окрашенную поверхность.



Внимание! При работе с инструментом используйте соответствующие средства защиты органов слуха. При некоторых условиях и длительности использования, шум, издаваемый продуктом, может привести к потере слуха.

Вибрация

Уровни вибрации, указанные в технических данных и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний, изложенным в EN 60745, и могут использоваться для сравнения инструментов. Заявленный уровень вибрации может также использоваться для предварительной оценки их воздействия.

Внимание! Уровень вибрации во время работы электрического инструмента может отличаться от заявленного уровня вибрации, поскольку он зависит от конкретно выполняемой инструментом работы. Уровень вибрации может быть выше установленного уровня.

При оценке воздействия вибрации для определения мер безопасности, требуемых 2002/44/ЕС для защиты лиц, постоянно работающих с электрическими инструментами, необходимо учитывать реальные условия использования и способ использования инструмента, включая все детали рабочего цикла, такие как время выключения и время холостого хода дополнительно к времени запуска.

Использование удлинителей

Перед использованием убедитесь, что удлинитель в исправном состоянии. Всегда используйте удлинители соответствующего размера, подходящего размера для кабелей различной длины и достаточного сечения для силы тока, потребляемой инструментом. Использование кабеля меньшего размера может привести к снижению сетевого напряжения, что приведет к потере мощности и перегреву. Чтобы узнать нужный размер кабеля, см. таблицу ниже.

Минимальный размер соединительных шнуров

Вольты		Общая длина шнура в футах			
120В-	0-25	26-50	51-100	101-150	
220В-	0-50	51-100	101-200	201-300	
Номинал тока					
Более	Не более	Американский стандарт размеров провода			
0 - 6	18	16	16	14	
6 - 10	18	16	14	12	
10 - 12	16	16	14	12	
12 - 16	14	12	Не рекомендуется		

Функции

1. Выключатель
2. Переключатель количества оборотов
3. Кнопка фиксации
4. Боковая рукоятка
5. Кнопка фиксации шпинделя

Мотор



Внимание! Убедитесь, что источник тока соответствует маркировке на щитке.

Установка

Сборка и настройка

- Установите диск полировальной машины на шпиндель, установите стопорную гайку вогнутой стороной к шпинделю и затяните ключом под два отверстия.
- Установите шпиндельную шайбу поверх шпинделя, натяните суконную прокладку, растянув резинку и вставив прокладку поверх шпиндельной шайбы. После этого включите инструмент на более чем три минуты для его проверки на холостом ходу.



Внимание! Выключите и отсоедините от сети.

Перед началом работы

Примечание: Несмотря на то, что данное описание касается полировки автомобиля, полировальную машину можно использовать для полировки широкого спектра плоских поверхностей, таких как паркет из твердых пород дерева, мебель, лодки и прочие поверхности, которые могут блестеть. Прежде чем начать, убедитесь, что автомобиль чистый и сухой. Рабочее место также должно быть сухим. Если необходимо, перед полировкой удалите дорожную смолу с помощью обычного чистящего средства. Также удалите жирные пятна, пятна от насекомых и пр.

Выбор правильной рабочей скорости

Скорость работы вращающейся части контролируется реле времени. Переключатель обозначен цифрами. Чем дальше перемещается переключатель от положения «Выключено», например, от 1 к 2, тем быстрее вращается рабочая часть.

Работа

- Прежде чем включать полировальную машину в соответствующую розетку, убедитесь, что она выключена.
- Чтобы включить полировальную машину, нажмите на выключатель. Чтобы выключить полировальную машину, нажмите на выключатель.

ВСЕГДА ВКЛЮЧАЙТЕ И ОТКЛЮЧАЙТЕ ПОЛИРОВАЛЬНУЮ МАШИНУ НА ПОВЕРХНОСТИ ИЛИ НАД НЕЙ. Перекиньте шнур через плечо и обработайте плоские поверхности, сначала капот, потом багажник и крышу. Обрабатывайте поверхности быстро широкими размашистыми движениями крест-накрест.

ЗАПРЕЩЕНО давить на полировальную машину. Оптимальный результат достигается за счет работы машины, а не давления.

- Обработайте плоские поверхности воском, после чего отполируйте боковые части автомобиля. Отпустите шнур, чтобы он свисал. При обработке дверей и отбойников нет необходимости в перекрестных движениях.
- Наденьте на полировальную машину чистую насадку
- Отполируйте по воску. Делайте длинные размашистые движения крест-накрест. Не давите с усилием. Позвольте полировальной машине выполнять свою функцию.

Внимание! Перед началом работы позвольте инструменту поработать около минуты вхолостую. Во-первых, убедитесь, что диск полировальной машины опирается на рабочую поверхность. Возьмите полировальную машину и включите ее. Делайте длинные размашистые движения вдоль поверхности, позволяя машине делать свою работу.

Полезные советы

- Данная полировальная машина является эксцентриковой и предназначена для неравномерного движения. Эксцентричное движение обеспечивает гладкую поверхность без следов.
- Чтобы достичь оптимального результата, не давите на машину с усилием и позвольте ей делать свою работу.
- Соблюдайте осторожность при обработке краев, углов или поверхностей с небольшой площадью. Длительная полировка краев и углов может повредить эти участки.

- Полировальную насадку можно мыть вручную в теплой воде с мягким моющим средством. Можно сушить в сушильной машине на минимальных оборотах, но все же рекомендуется сушить в естественных условиях. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ОЧИСТКИ АБРАЗИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ.** С полировальной машиной рекомендуется использовать жидкий воск.
- Полировальная насадка используется только для завершающей полировки. Не используйте ее для нанесения воска.

Техническое обслуживание

Конструкция вашего инструмента рассчитана на работу на протяжении длительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Продолжительная удовлетворительная работа инструмента обеспечивается надлежащим уходом и регулярной очисткой.



Внимание! Перед выполнением каких-либо действий по техническому обслуживанию инструмента выключите инструмент и выньте вилку его шнура из сетевой розетки.

- Регулярно выполняйте чистку вентиляционных прорезей в инструменте с помощью мягкой щетки или сухой ткани.
- Регулярно выполняйте очистку корпуса двигателя с помощью влажной ткани. Не используйте для очистки абразивные материалы и чистящие средства на основе неводных растворителей.

Принадлежности

Эффективность работы вашего инструмента зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности BLACK+DECKER разработаны в соответствии с высокими стандартами качества, и их конструкция улучшает рабочие характеристики вашего инструмента. При использовании этих принадлежностей вы получите от вашего инструмента максимальную пользу.

Технические характеристики

BDGP1518		
Напряжение B5, B9	B	220-240
Мощность	Вт	1300
Номинальная скорость	/мин.	3600
Диаметр диска	мм	180
Размер шпинделя		M14
Вес	кг	3,6
Уровень шума	Lp	дБ(A) 93,0
	Lw	дБ(A) 104,0
	K	дБ(A) 3
Вибрация	ah	м/с ² 3,1
	K	м/с ² 1,5

Декларация соответствия ЕС
ДИРЕКТИВА ПО МАШИННОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



BDGP1518

BLACK+DECKER заявляет, что изделия, описанные в «технических данных», соответствуют: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-3 Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС.

Для получения более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с BLACK+DECKER по адресу, который указан ниже или с обратной стороны инструкции.

Нижеподписавшийся является ответственным за составление файла с техническими данными и подписывает эту декларацию от имени BLACK+DECKER.

R. Laverick
Главный инженер
BLACK+DECKER Europe, 210 Bath Road,
Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
10.2015

Защита окружающей среды



Раздельный сбор отходов. Запрещается утилизировать этот продукт вместе с обычными бытовыми отходами.

Если вы решите, что ваше изделие BLACK+DECKER необходимо заменить, или если вы не будете его больше использовать, не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Этот продукт подлежит раздельному сбору отходов.



Раздельный сбор использованных продуктов и упаковочных материалов позволяет производить их вторичную переработку с дальнейшим повторным использованием. Повторное использование материалов, прошедших вторичную переработку, снижает загрязнение окружающей среды и уменьшает потребность в сырьевых материалах.

Нормативные акты местных органов власти могут предусматривать сбор использованных электрических изделий отдельно от бытовых отходов, в муниципальных пунктах сбора отходов или в магазине при покупке нового изделия.

BLACK+DECKER предоставляет возможность для сбора и повторной переработки продуктов BLACK+DECKER после окончания срока их службы. Чтобы воспользоваться преимуществом этого сервиса, пожалуйста, отправьте ваш продукт любому уполномоченному представителю по ремонту, который собирает такие изделия от нашего имени.

Вы можете узнать адрес нашего ближайшего уполномоченного представителя по ремонту, позвонив в региональное представительство BLACK+DECKER, указанное в этой инструкции. Кроме того, список уполномоченных представителей по ремонту BLACK+DECKER, подробная информация о послепродажном обслуживании и контактные данные можно найти на сайте www.2helpU.com.

Информация по обслуживанию

BLACK+DECKER предлагает обширную сеть принадлежащих компании и авторизованных сервисных центров. Все сервисные центры BLACK+DECKER укомплектованы обученным персоналом, который выполняет эффективное и надежное сервисное обслуживание владельцев электрических инструментов. Для получения более подробной информации об авторизованных сервисных центрах, чтобы получить технический совет и выяснить вопросы ремонта и оригинальных запасных деталей, обратитесь в ближайшее представительство BLACK+DECKER или зайдите на наш сайт www.blackanddecker.com

Гарантийные обязательства

Black + Decker уверена в качестве своих изделий и предоставляет исключительную гарантию. Данное заявление о гарантии дополняет и ни в коей мере не нарушает ваши законные права.

Если продукт производства Black + Decker придет в негодность вследствие некачественных материалов, некачественного изготовления или несоответствия требованиям, BLACK+DECKER гарантирует в пределах 24-х месяцев с даты продажи выполнять замену дефектных деталей, выполнять ремонт изделий, подвергшихся естественному износу, или выполнять замену таких изделий, для сведения к минимуму неудобств для покупателя, за исключением перечисленных ниже случаев:

- Данный продукт был использован для продажи, на промышленных работах или сдавался на прокат.
- Данный продукт использовался неправильно или без надлежащего ухода.
- Данному продукту был нанесен ущерб посторонними предметами, веществами или вследствие чрезвычайного происшествия.
- Была осуществлена попытка ремонта продукта лицами, не являющимися уполномоченными представителями по ремонту или ремонтно-обслуживающим персоналом Black + Decker.

Чтобы заявить претензию по гарантии, необходимо будет предоставить подтверждение покупки продавцу или уполномоченному представителю по ремонту. Вы можете узнать адрес нашего ближайшего уполномоченного представителя по ремонту, позвонив в региональное представительство BLACK+DECKER, указанное в этой инструкции. Кроме того, список уполномоченных представителей по ремонту BLACK+DECKER, подробная информация о послепродажном обслуживании и контактные данные можно найти на сайте www.2helpU.com.



Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия Black + Decker и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный гарантийный талон на русском языке.

В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство.

Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте.

Срок службы изделия - 5 лет со дня продажи.

4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры Black + Decker, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.
7. Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильному хранению, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
 - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
 - 7.4. Воздействие на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанным на инструменте.
 - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а так же вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
 - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисного центра.
 - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты, выключатели, бойки, толкатели, стволы и т.п.
 - 8.3. на сменные части: патроны, цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, аккумуляторные батареи, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как: ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора и других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Изготовитель

Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ
Германия, 65510, Идштайн,
ул. Блэк энд Деккер, 40

Kullanım amacı

BLACK+DECKER ağır hizmet tipi polisaj makineniz boyalı veya tamamlanmamış metal, fi berklas ve kompozit yüzeylerin profesyonel polisaj uygulamaları için tasarlanmıştır. Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla yaygın kullanım örnekleri: otomotiv / deniz taşıtları / RV / motosiklet detaylandırma ve yüzey düzeltmesi, tekne yapımı ve onarımı, ve metal veya beton son kat işleri.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Genel Güvenlik Kuralları



Uyarı! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun ve anlayın. Aşağıda belirtilen tüm talimatlara herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

Güvenlik talimatları

Genel elektrikli alet güvenlik uyarıları



Uyarı! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Aşağıda yer alan uyarılar ve talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ileride bakmak üzere saklayın.

Aşağıda yer alan uyarılardaki «elektrikli alet» terimi şebeke elektrikle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1. Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi**

kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
 - Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
 - Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağın, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
 - Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. Açık havada kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.**
 - Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.
- Not:** «Artık Akım Aygıtı (RCD)» tanımı, «Kaçak Akım Koruma Cihazı (GFCI)» veya «Toprak Kaçağı Devre Kesici (ELCB)» tanımları ile değiştirilebilir.

3. Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.**

- d. Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın. Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e. Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f. Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g. Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun. Bu toz toplama ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
4. Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı
- a. Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b. Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c. Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü elektrikli aletten ayırın. Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d. Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e. Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f. Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g. Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer

parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun. Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

5. Servis

- a. Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

6. Elektrik güvenliği



Bu alet çift yalıtımlıdır. Bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin.



Uyarı! Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili BLACK+DECKER Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir. Elektrik kablosu BLACK+DECKER yetkili servisi haricinde değiştirilirse, garanti geçerli olmayacaktır.

7. Alet Üzerindeki Etiketler

Aletin etiketinde aşağıdaki semboller bulunabilir:

	Tüm talimatları okuyun.	Hz Hertz		..... Sınıf Yapısı
	Koruyucu gözlük takın.	W Watt		..... Topraklı terminal
	Kulaklık takın.	min dakikalar		..... Güvenlik uyarı sembolü
V Volt			.....	..../min.. Dakikada devir veya darbe sayısı
A Amper		..... Dalgalı akım		
		..... Doğru akım		
		n ₀ Yüksüz hızı		

Özel Ek Güvenlik Talimatları Bütün Uygulamalar İçin Güvenlik Talimatları

- Bu elektrikli alet bir polisaj makinesi olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli alet ile verilen tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, resimli açıklamalar ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda belirtilen tüm talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.
- Taşlama, zımparalama, fırçalama veya kesme işlerinin bu elektrikli alet ile yapılması tavsiye edilmez. Elektrikli aletin tasarlanma amacı dışındaki işlemler tehlike ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- **Üretici firma tarafından özel olarak tasarlanmamış ve tavsiye edilmemiş aksesuarları kullanmayın.** Aksesuarın elektrikli aletinize takılabilir olması güvenli bir çalışma temin edeceği anlamına gelmemektedir.
- **Aksesuarın nominal hızı en az elektrikli alet üzerinde yazan maksimum hıza eşit olmalıdır.** Nominal hızından daha hızlı çalışan aksesuarlar kırılabilir ve etrafa saçılabilir.
- **Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı elektrikli aletinizin kapasite oranı içinde olmalıdır.** Yanlış ebatlı aksesuarlar yeteri kadar korunamaz ve kontrol edilemez.
- **Metrik dişli aksesuarlar taşlamanın mil boyutuna uymalıdır.** Flaşla monte edilen aksesuarların delikleri fi anşın geçme çapına uygun uymalıdır. Elektrikli aletin montaj donanımına uymayan aksesuarlar dengesiz çalışır, aşırı titreşim yapar ve kontrolü kaybetmeye neden olabilir.
- **Hasar görmüş olan bir aksesuarı kullanmayın.** Her kullanımdan önce aksesuarları inceleyin, örneğin diski talaş ve çatlaklara karşı, tabanı çatlak, kopma ya da aşırı kullanıma karşı, tel fırça gevşek ya da kırık tellere karşı kontrol edin. Elektrikli alet ya da aksesuar düşürülürse, hasar olup olmadığını kontrol edin ya da sağlam aksesuar takın. Aksesuarın incelenmesi ve monte edilmesinden sonra bir dakika boyunca elektrikli aleti boşta ve maksimum hızda çalıştırın. Bu test süresince hasarlı aksesuarlar normal olarak kırılarak dağılacaktır.
- **Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın.** Uygulamaya bağlı olarak yüz kalkanı, koruyucu gözlük ya da güvenlik gözlükleri kullanın. Yeri geldiğinde küçük aşındırıcı maddeleri ya da işleme tabi tutulan parçaları durdurabilen toz maskesi, kulaklık, eldiven ve iş önlüğü giyin. Göz koruması, çeşitli işlemler sonucu açığa çıkan uçan parçacıkları durdurabilmelidir. Toz maskesi ya da gaz maskesi yaptığınız işlem sonucu açığa çıkan parçacıkları fi ltreleyebilmelidir. Uzun süreli yüksek şiddetli gürültüye maruz kalınması işitme kaybına neden olabilir.
- **Çevrede bulunan şahısları çalışma alanından uzakta güvenli bir mesafede tutun.** Çalışma alanına giren şahıslar kişisel koruyucu ekipman giymelidir. İşleme tabi tutulan parçanın ya da kırık bir aksesuarın parçacıkları fırlayabilir ve çalışma alanının yakın çevresinde yaralanmalara neden olabilir.
- **Kesme aksesuarının gizli kabloları veya kendi kablosuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesme aksesuarının «akım taşıyan» bir kabloya temas etmesi durumunda elektrikli aletin metal kısımları da «akım taşıyıcı» hale

gelecek ve kullanıcının çarpmasına neden olabilir.

- **Üzerinde çalıştığınız parçayı sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka pratik yöntemler kullanın.** Parçayı elle veya vücudunuza dayamanız dengesiz durmasına neden olacaktır ve aletin kontrolünü kaybetmenize yol açabilir.
- **Kabloyu dönen aksesuardan uzak tutun.** Kontrolü kaybederseniz kablo kesilebilir ya da kopabilir ve eliniz ya da kolunuz dönen aksesuar içine çekilebilir.
- **Aksesuar tamamen durmadıkça elektrikli aleti asla yere koymayın.** Dönen aksesuar yüzeyi yakalayabilir ve elektrikli aleti kontrolünüzden çıkarabilir.
- **Elektrikli aleti yanınızda taşırken çalıştırmayın.** Kaza ile temas halinde, dönen aksesuar giysinize takılabilir, aksesuarı vücudunuza doğru çekebilir.
- **Elektrikli aletin hava çıkışlarını düzenli olarak temizleyin.** Motor fanı, tozu muhafaza içine çeker ve aşırı metal toplanması elektriksel tehlike yaratabilir.
- **Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yakınında çalıştırmayın.** Kıvılcım bu malzemeleri tutuşturabilir.
- **Sıvı soğutucu gerektiren aksesuarları kullanmayın.** Su ya da diğer sıvı soğutucuların kullanılması elektrik çarpması ya da şok ile sonuçlanabilir.

Gerçek tepme ve ilgili uyarılar

Gerçek tepme, sıkışmış veya tıklımsı bir polisaj tabanı veya diğer aksesuarlara verilen ani tepkidir. Sıkışma veya takılma dönen aksesuarın aniden durmasına neden olur, bu daha sonra temas noktasında elektrikli aletin kontrolsüzce, aksesuarın dönme yönünün tersine doğru zorlanmasına yol açar.

Örneğin, bir polisaj tabanı, işleme tabi tutulan parçaya takılır ya da sıkışır; sıkışma noktasına giren disk kenarı malzemenin yüzeyine saplanarak, diskin gerçek tepmesine ya da fırlamasına neden olabilir. Disk, sıkışma noktasındaki hareket yönüne bağlı olarak ya kullanıcıya doğru ya da kullanıcıdan uzağa fırlayabilir. Aşındırıcı diskler bu koşullar altında kırılabilir.

Gerçek tepme, elektrik aletin yanlış kullanılmasından ve/veya yanlış çalışma işlemleri veya koşullarından kaynaklanır ve aşağıda da belirtilen uygun tedbirler alınarak önlenebilir:

- **Elektrikli aleti sıkıca tutun, vücudunuzu ve kolunuzu gerçek tepme gücüne karşı koyacak şekilde konumlandırın.** Gerçek tepmeye ya da çalıştırma sırasındaki döndürme momenti tepkisine karşı maksimum kontrol sağlamak için eğer varsa yan tutma kolunu kullanın. Doğru önlemler alınırsa döndürme momenti tepkileri ya da gerçek tepmeler kullanıcı tarafından kontrol edilebilir.

- **Döner aksesuar civarına asla elinizi sokmayın.** Aksesuar elinizde geri tepme etkisi yapabilir.
- **Geri tepmenin meydana gelmesi durumunda vücudunuzu elektrikli aletin hareket edeceği alanda bulundurmayın.** Geri tepme hareketi aleti takılma noktasında disk hareketine ters yönde itecektir.
- **Köşe, keskin kenarlar vb. yerlerle çalışırken özellikle dikkatli olun. Aksesuarın sekmesinden ve takılmasından kaçının.** Köşeler, keskin kenarlar ya da sektirme hareketi döner aksesuarı engelleme eğilimindedir ve kontrolün kaybedilmesine ya da geri tepmeye neden olabilir
- **Zincirli testere zinciri, ahşap oyma bıçağı ya da dişli daire/gönye testere bıçağı takmayın.** Bu tür bıçaklar sık sık geri tepme ve kontrol kaybı oluşturur

Polisaj uygulamalarına özel ilave güvenlik uyarıları

- **Polisaj bonesinin sarkan kısımlarının ya da bağlantı iplerinin serbestçe dönmesine izin vermeyin. Sarkan bağlantı iplerini bonenin içine sokun ya da kesin.** Sarkan veya dönen bağlantı ipleri parmaklarınıza dolanabilir veya çalışma malzemesine takılabilir.

Özel Güvenlik Kuralları

Aksesuarlar, aletin uyarı etiketinde tavsiye edilen veya daha yüksek hız seviyeli olmalıdır. Nominal hızından daha hızlı çalışan diskler ve diğer aksesuarlar etrafa saçılabilir ve yaralanmalara neden olabilir. Polisaj aletinin gizli kablolarına veya kendi kablosuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. Aletin «akım taşıyan» bir kabloya temas eden metal kısımları da «akım taşıyıcı» hale gelecek ve kullanıcının çarpmasına neden olabilir.

- **Zımpara, kesme, taşlama, delme ve diğer inşaat faaliyetleri sırasında toz ile uzun süreli temastan kaçının. Koruyucu giysiler giyin ve açıkta kalan yerlerinizi sabun ve su ile yıkayın.** Tozun ağıza, göze girmesi veya cilt üzerinde bulunması zararlı kimyasallar emilimini teşvik edebilir.
- Daima koruyucu gözlük takın.
- Polisaj bonesinin taban üzerinde düzgün bir şekilde oturduğundan emin olun.
- Ellerinizi ve parmaklarınızı döner boneden uzakta tutun.
- Aleti çalıştırmadan önce tabanın serbest ve etrafa zarar vermeyecek şekilde dönebileceğinden emin olun.
- Bone, düzenli olarak aşınma durumu, kir veya toplanmış birikinti için kontrol edilmelidir.



Uyarı! Güç kablosunun döner bone ile temas etmesine izin vermeyin, kablo hızla boneye dolanabilir. Bu gerçekleşirse aleti durdurun, fişini çekin ve kabloyu çözün. Kablo hasarlı ise tamir veya değişim için yerel servis merkezine getirin.

- Hasarlı veya yırtılmış boneyi asla kullanmayın.
- Uygun kıyafet giyin, kısa kollu giysiler, iş tulumu gibi geniş veya bol kıyafetleri giymeyin.
- Polisaj bonesi iş parçasının yüzeyine temas etmeden aleti çalıştırmayın.
- Araba gövdesi üzerinde herhangi bir keskin veya çıkıntılı nesne etrafında polisaj yaparken son derece dikkatli olun.



Uyarı! Aşındırıcı veya silme macunları kullanmayın. Bu ürünlerin aşındırıcı içeriği boyalı yüzeylere zarar verebilir.



Uyarı! Aleti kullanırken koruyucu kulaklık takın. Bazı koşullarda ve kullanım süresine göre bu aletin gürültüsü işitme kaybına neden olabilir.

Titreşim

Teknik veriler ve uygunluk beyanati içerisinde belirtilen titreşim emisyon değerleri EN60745 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen

Uyarı! Elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Titreşim düzeyi belirlenen seviyenin üzerinde artış gösterebilir.

İşyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan çalışanları korumak amacıyla 2002/44/EC tarafından getirilen elektrik güvenliği önlemlerini belirlemek üzere titreşime maruz kalmayı değerlendirirken, çalışma döngüsü içerisinde örneğin aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri dahil olmak üzere mevcut kullanım durumu ve aletin kullanım şekli göz önünde bulundurulur değerlendirilmelidir.

Uzatma kablolarının kullanımı

Kullanmadan önce uzatma kablosunun iyi durumda olduğundan emin olun. Alet ile her zaman uygun boyutta uzatma kablolarını kullanın - aletin çekeceği akımı taşıyabilecek güçte ve farklı uzunluklardaki kablolar için uygun tel ölçüsüne sahip. Daha küçük ölçüde bir kablolu kullanım aşırı güç ve aşırı ısınma kaybıyla sonuçlanan hat voltajının düşüşüne neden olacaktır. Uygun kablo boyutları için aşağıdaki tabloya bakınız.

Kablo setleri için minimal ölçüler

Volt	Kablonun toplam uzunluğu (m)			
120V~	0-25	26-50	51-100	101-150
220V~	0-50	51-100	101-200	201-300
Amper				
Daha fazla	Daha fazla değil		Amerikalı tel ölçer	
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	Tavsiye edilmiyor	

Özellikler

1. Açma/kapama tetiği
2. Değişken hız ayar düğmesi
3. Kesintisiz çalıştırma düğmesi
4. Yan kol
5. Mil kilidi düğmesi

Motor



Uyarı! Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin.

Kurulum

Montaj ve ayarlama

- Milin üzerine polisaj diskini yerleştirin, içbükey tarafı mile doğru bakacak şekilde emniyet somununu milin üzerine takın ve iki delikli anahtar ile sıkın.
- Dış mili, milin üzerine yerleştirin. Elastik yüzeyini genişleterek yün kumaşı dış mili kaplayacak şekilde üzerine takın. Kontrol için üç dakikadan fazla yüksüz çalışmasına izin verin.



Uyarı! Aleti kapatın ve fi şini şebekeden çekin.

Çalışmadan önce

Not: Sadece araba gövdesi polisajı aşağıda tarif edilecek olmakla beraber, bu polisaj makinesi, parke zeminler, mobilya, tekneler ve arada bir parlatılabilecek diğer yüzeyler gibi çok farklı düz yüzeylerde cilalama yeteneğine sahiptir.

Başlamadan önce arabanın gövdesinin temiz ve kuru olduğundan emin olun. Çalışma alanı da kuru olmalıdır. Gerekirse polisajdan önce genel bir temizleyici yardımıyla yol katranını çıkartın. Ayrıca aşırı yağ lekelerini ve böcek artıklarını çıkartın. Doğru bir çalışma hızının seçilmesi Döner parçanın çalışma hızı, hız ayarı ile kontrol edilir. Hız ayar kademeleri rakamla gösterilir. Hız ayar düğmesi en alt konumdan yukarı doğru döndürüldükçe (örnek olarak 1'den, 2'ye) çalışma parçası daha hızlı döner.

Kullanım

- Polisaj makinesinin fi şini şebekeye takmadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun.
- Aleti açmak için, açma/kapama tetiğine basın. Aleti kapatmak için açma/kapama tetiğine bir daha basın.

HER ZAMAN YÜZEYE DAYAYARAK ALETİ ÇALIŞTIRIN VE DURDURUN

Kabloyu omzunuzun üzerine yerleştirin ve ilk olarak düz yüzeylerde çalışın- kaput, gövde ve tavan. Çapraz olarak geniş, çizgisel hareketlerle yüzeyi hızlı bir şekilde kapsayın.

Polisaj makinesine fazla BASTIRMAYIN. Basınç değil, makinenin hareketi en iyi bir şekilde işi yapar.

- Düz yüzeyleri pasta cila ile kapladıktan sonra arabanın yan tarafı arını işleyin. Kablo serbest olarak sarkmalıdır. Kapılar ve çamurluklar üzerinde çapraz hareketi kullanmak gerekmez.
- Makine üzerine temiz bir polisaj bonesi takın.
- Pasta cilayı yayararak parlatın. Uzun geniş ve çapraz hareketlerle çalışın. Aşırı bastırmayın. Polisaj makinesine işi yapmaya izin verin.

Uyarı! Çalışmaya başlamadan önce aleti en az bir dakika yüksüz çalıştırın. İlk olarak polisaj diskinin çalışma yüzeyi üzerinde olduğundan emin olun. Aletin kolunu tutun ve aleti çalıştırın. Yüzey üzerinde uzun ve geniş hareketler yapın ve aletin işi yapmasına izin verin.

Yararlı tavsiyeler

- Bu polisaj makinesi eksantrik bir alettir. Titreşimle dönmek için tasarlanmıştır. Eksantrik hareket pürüzsüz ve kesintisiz bir parlatma sağlar.
- En iyi sonuçlar için sadece hafif bir basınç uygulayın ve makinenin işi yapmasına izin verin.
- Kenarlar, köşeler veya küçük alanların çevresinde çalışırken dikkatli olun. Kenarlarda ve köşelerde uzun süreli polisaj işlemleri bu alanlara zarar verebilir.

- Polisaj binesi sıcak su ve yumuşak deterjanla elle yıkanabilir. Bone, çamaşır makinesinde kurutulabilir, ancak havayla kurutulması tavsiye edilir.
- AŞINDIRICI MACUNLARI KULLANMAYIN. Bu polisaj makinesi ile sıvı pasta cilanın kullanılması tavsiye edilir.
- Polisaj binesi sadece son cilalama için kullanılabilir. Pasta cilayı uygulamak için boneyi kullanmayın.

Bakım

Aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.



Uyarı! Bakımdan önce aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

- Aletinizdeki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- Motor muhafazasını düzenli olarak nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler kullanmayın.

Aksesuarlar

Aletinizin performansı kullanılan aksesuara bağlıdır. BLACK+DECKER aksesuarları, yüksek kalite standartlarına göre üretilmiş ve aletinizin performansını arttıracak şekilde tasarlanmıştır. Bu aksesuarları kullanarak, aletinizden en iyi verimi alacaksınız.

Teknik özellikler

BDGP1518		
Voltaj B5, B9	V	220-240
Güç	W	1300
Yüksüz hızı	dev/dak.	3600
Disk çapı	mm	180
Mil boyutu		M14
Ağırlık	Kg	3,6
Ses	Lp	dB(A) 93,0
	Lw	dB(A) 104,0
	K	dB(A) 3
Titreşim	a _h	m/s ² 3,1
	K	m/s ² 1,5

AT Uygunluk Beyanati

MAKİNE DİREKTİFİ



BDGP1518

BLACK+DECKER, «Teknik özellikleri» bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/ EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Bu ürünler aynı zamanda Direktif 2004/30/EU ve 2011/65/EU ile de uyumludur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten BLACK+DECKER ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı BLACK+DECKER adına vermiştir.

R. Laverick
Mühendislik Müdürü
BLACK+DECKER Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
İngiltere
10.2015

Çevrenin korunması



Ayrı olarak atın. Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

BLACK+DECKER ürününüzün değiştirilmesi gerektiğini düşünmeniz veya artık kullanılamaz durumda olması halinde onu, evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürün, ayrı olarak toplanacak şekilde atın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

BLACK+DECKER, hizmet ömrünün sonuna ulaşan BLACK+DECKER ürünlerinin toplanması ve geri dönüşme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın BLACK+DECKER yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten BLACK+DECKER yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz. www.2helpU.com

Servis bilgileri

BLACK+DECKER, yaygın bir yetkili servis ağı sunmaktadır. Tüm BLACK+DECKER Servis Merkezleri müşterilere etkili ve güvenilir elektrikli el aleti hizmeti sunmak için eğitilmiş personel ile donatılmıştır. Yetkili servis merkezlerimiz hakkında daha fazla bilgi almak istiyorsanız veya teknik danışmanlık, onarım ya da orijinal fabrika yedek parçası ihtiyacınız varsa, size en yakın BLACK+DECKER satış noktasına başvurun veya www.blackanddecker.com adresini ziyaret edin.

Garanti

BLACK+DECKER, ürünün kalitesinden emindir ve bu yüzden kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti verir. Ayrıca bu garanti hiçbir şekilde garanti ile ilgili kanuni haklarınızı ihlal etmez ve haklarınızı hiç bir şekilde kısıtlamaz.

Eğer bir BLACK+DECKER ürünü, satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme, işçilik ya da uygunsuzluk nedeniyle bozulursa, müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatarak BLACK+DECKER hatalı kısımları değiştirmeyi, adil bir şekilde aşınmış ve yıpranmış ürünleri tamir etmeyi veya değiştirmeyi garanti eder. Ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;
- Ürün yabancı nesnelere, maddelere veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- Yetkili tamir servisleri veya Black + Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir edilmeye çalışılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınıza dair ispat sunmalısınız. Fatura ve garanti kartı gerekmektedir. Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın BLACK+DECKER yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten BLACK+DECKER yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz. www.2helpU.com

Призначення

Надпотужна полірувальна машина BLACK+DECKER призначена для полірування пофарбованих та необроблених металевих, склопластикових та композитних поверхонь у професійній діяльності. Типові приклади використання включають (але не обмежуються) наступні: чистка та корекція оздоблення автомобілів/човнів/автофургонів/мотоциклів, виробництво та ремонт човнів, а також металевих та бетонних поверхонь.

Забороняється використовувати цей інструмент в умовах підвищеної вологості та в середовищі з наявністю легкозаймистих рідин і газів.

Загальні правила техніки безпеки



Увага! Уважно вивчіть всі вказівки з техніки безпеки. Недотримання вказівок щодо безпечної роботи може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм персоналу.

Збережіть ці інструкції

Цей шурупверт BLACK+DECKER розроблений для загвинчування шурупів для гіпсокартону крізь гіпсокартонні панелі в дерев'яні або металеві каркасні конструкції.

Збережіть ці інструкції

Вказівки з техніки безпеки

Загальні вказівки щодо безпечної роботи з електричним інструментом.



Увага! Уважно прочитайте всі попереджувальні написи та вказівки щодо безпечної роботи. Недотримання попереджувальних написів і вказівок щодо безпечної роботи може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм персоналу.

Зберігайте всі попереджувальні написи та вказівки щодо безпечної роботи для використання в майбутньому.

Термін «електричний інструмент», що використовується у всіх застережливих написах та вказівках щодо техніки безпеки, представлених нижче, відноситься до електричного інструменту, який працює від мережі (зі шнуром електроживлення) або від акумуляторної батареї (без шнура живлення).

1. Вказівки з безпеки на робочому місці

- a. **Робоче місце повинне утримуватися в чистоті та повинне бути обладнане належним освітленням.** Безлад або погане освітлення на робочому місці може призвести до нещасного випадку.
- b. **Забороняється** використання електричного інструменту у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, в умовах наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Іскри, що виникають при роботі електричного інструменту, можуть запалити пил, пари і газу.
- c. **Забороняється перебування дітей та сторонніх осіб поблизу працюючого електричного інструменту.** Відволікаючі фактори можуть призвести до втрати контролю за роботою інструменту.

2. Електрична безпека

- a. **Вилка шнура електричного інструменту повинна відповідати мережевій розетці.** **Забороняється** вносити які-небудь зміни у вилку електричного шнура. **Забороняється** використання будь-яких штепсельних перехідників при роботі заземленого електричного інструменту. Відсутність змін у вилках електричних шнурів та відповідність електричних вилок і розеток знижує ризик ураження електричним струмом.
- b. **Не допускайте контакту тіла із заземленими поверхнями таких об'єктів, як труби, радіатори, електроплити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, ризик його ураження електричним струмом підвищується.
- c. **Електричні інструменти не повинні піддаватися впливу дощу та знаходитися в умовах підвищеної вологості.** При попаданні вологи всередину електричного інструменту підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d. **Забороняється використовувати електричний шнур не за призначенням.** Ніколи не беріть, не тягніть та не виймайте електричний інструмент за шнур. **Електричний шнур не повинен знаходитися поблизу джерел тепла, масла, гострих країв та рухомих деталей.** Пошкоджені та закручені електричні шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e. **При роботі електричного інструменту на відкритому повітрі використовуйте відповідний з'єднувач.** Використання подовжувача, призначеного для роботи на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.

- f. Якщо роботи за допомогою електричного інструменту всередині вологого приміщення повинні бути виконані обов'язково, в такому випадку необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ) електричної мережі. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.
- Примітка:** Термін «пристрій захисного відключення» (ПЗВ) може бути замінений терміном «вимикач короткого замикання на землю» (ВКЗЗ) або терміном «автоматичний вимикач витoku на землю» (АВВЗ).
3. Безпека персоналу
- a. При роботі з електричним інструментом необхідно бути обачним, бачити виконувану роботу та керуватися здоровим глуздом. Забороняється працювати з електричним інструментом у стані втоми та під впливом наркотиків, алкоголю і лікарських препаратів. Ослаблення уваги навіть на мить може призвести до серйозної травми.
- b. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Використовувані у відповідних умовах засоби індивідуального захисту, такі як пилезахисна маска, не ковзаюче захисне взуття, захисна каска або засоби захисту органів слуху завжди знижують ризик травмування.
- c. Не допускайте ненавмисного вмикання інструменту. Перш ніж підключити джерело живлення або акумулятор, піднімаючи або несучи інструмент, перевірте, щоб його вимикач знаходився у вимкненому положенні. Перенесення інструменту пальцем, розташованому на його вимикачі, або увімкненого інструменту підвищує ризик нещасного випадку.
- d. Перед включенням інструменту завжди знімайте з нього регульовальний та гайковий ключ. Залишений ключ на деталі інструменту, що обертається, може призвести до травмування.
- e. Не прикладайте до інструменту надмірне зусилля під час роботи. Завжди міцно тримайтеся на ногах та зберігайте рівновагу під час роботи. Це дозволяє краще контролювати електричний інструмент в непередбачених ситуаціях.
- f. Одягайте відповідний одяг. Забороняється одягати вільний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці повинні знаходитися на відстані від рухомих деталей інструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими деталями.
- g. Якщо встановлені пристрої підключення засобів пилословлювання та пилосбірників, необхідно перевіряти, щоб вони були підключені та використовувалися належним чином. Використання цих пристроїв знижує рівень ризику, пов'язаного з наявністю пилу в повітрі.
4. Використання та догляд за електричним інструментом
- a. Не застосовуйте надмірне зусилля до електричного інструменту. Використовуйте електричний інструмент, відповідний виконуваному завданню. При використанні належного інструменту ви виконаєте роботу краще, з меншим ризиком та зі швидкістю, на яку розрахований ваш інструмент.
- b. Забороняється використовувати інструмент, якщо його вимикач не вмикається та не вимикається. Будь-який електричний інструмент, роботою якого не можна керувати за допомогою його вимикача, являє собою небезпеку та підлягає обов'язковому ремонту.
- c. Перед виконанням регулювання електричного інструменту, заміною його приладдя і постановкою на зберігання необхідно виїняти вилку його електричного шнура з розетки та/або дістати з нього акумулятор. Така превентивна міра безпеки знижує ризик випадкового ввімкнення інструменту.
- d. Зберігайте електричний інструмент, який в даний момент не використовується, в недоступному для дітей місці та не дозволяйте працювати з інструментом особам, які не знайомі з ним або з цими вказівками. Електричний інструмент є небезпечним в руках ненавченої людини.
- e. Підтримуйте інструмент в робочому стані. Перевіряйте центровку та з'єднання рухомих деталей, наявність пошкоджених деталей та будь-які фактори, які можуть негативно позначитися на роботі електричного інструменту. У разі виявлення пошкодження електричний інструмент необхідно відремонтувати. Багато нещасних випадків відбувається внаслідок того, що інструмент знаходиться в неналежному стані.
- f. Ріжучі інструменти повинні бути гостро заточеними і чистими. Підтримуваний в належному робочому стані ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками менше застряє та легше управляється.

g. Використовуйте електричний інструмент, приладдя, вставні різці та ін. відповідно до даних вказівок, враховуючи умови експлуатації та роботу, яка повинна бути виконана. Використання електричного інструменту з метою, відмінною від передбаченого призначення, може призвести до небезпечної ситуації.

5. Обслуговування

a. Обслуговувати електричний інструмент повинен тільки кваліфікований ремонтний персонал, і при цьому повинні використовуватися тільки оригінальні запасні деталі. Завдяки цьому буде підтримуватися безпечний робочий стан електричного інструменту.

6. Електрична безпека



Цей інструмент має подвійну ізоляцію, і тому дріт заземлення йому не потрібен. Завжди перевіряйте, щоб мережева напруга відповідала значенню, зазначеному в таблиці з паспортними даними.



Увага! У разі пошкодження кабелю живлення, щоб уникнути нещасних випадків з персоналом та пошкодження обладнання, його заміну повинен виконати виробник, авторизований сервісний центр BLACK+DECKER або інша особа, яка володіє належною кваліфікацією. Якщо заміну шнура живлення виконала кваліфікована особа, яка не є уповноваженою особою BLACK+DECKER, гарантійні зобов'язання будуть анульовані.

7. Наклейки на інструменті

Наклейка на вашому інструменті може містити наступні символи:

	Прочитайте інструкцію із експлуатації	Гц Герци		Конструкція Клас II
	Використовуйте засоби захисту очей	Вт Вати		Клема заземлення
	Використовуйте засоби захисту органів слуху	хв хвилин		Попереджу вальний знак
V Вольти		Змінний струм	.../хв..	Кількість обертів або зворотнопоступальних рухів за хвилину
A Ампери		Постійний струм		
	n_0 Швидкість холостого ходу			

Додаткові спеціальні правила техніки безпеки та інструкції з охорони праці для всіх операцій

- Цей електричний інструмент призначений для використання в якості полірувальної машини. Уважно вивчіть всі попереджувальні знаки, вказівки щодо безпечної роботи, графічні матеріали та технічні описи, що додаються до даного електричного інструменту. Недотримання вказівок щодо безпечної роботи може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм персоналу.
- Операції, на які не розрахована конструкція цього електричного інструменту, можуть призвести до виникнення аварійної ситуації та травм персоналу.
- Не використовуйте приладдя, що не були розроблені та не рекомендовані виробником інструменту. Якщо приладдя можна встановити на ваш інструмент, це ще не є гарантією безпечної роботи.
- Номінальна швидкість приладдя повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, зазначеній на електричному інструменті. Приладдя, що працює зі швидкістю, яка перевищує свою номінальну швидкість, може зруйнуватися та розлетітися в сторони.
- Зовнішній діаметр та товщина приладдя повинні лежати в межах характеристик вашого електричного інструменту. Приладдя неправильного розміру не можуть бути належним чином захищені запобіжним щитком, і їх роботу неможливо нормально контролювати.
- Осьовий розмір коліс, фланців, підшов дисків та іншого приладдя повинен точно збігатися з розміром шпинделя електричного інструменту. Приладдя з осьовими отворами, що не збігаються з елементами кріплення електричного інструменту, будуть розбалансованими, будуть відчувати надмірні вібрації та можуть стати причиною втрати контролю за інструментом.
- Забороняється використовувати пошкоджене приладдя. Перед початком роботи завжди перевіряйте приладдя, таке як шліфувальні круги, на наявність сколів та тріщин, підшову на наявність тріщин, дір та надмірного зносу, і дротяної щітки на наявність обламаної дроту. У випадку падіння електричного інструменту та приладдя перевірте їх на наявність пошкодження або замініть пошкоджене приладдя. Після перевірки та встановлення приладдя ввімкніть електроінструмент на максимальній швидкості холостого ходу на одну хвилину. Пошкоджене приладдя за цей час зазвичай розлітається.

- **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Залежно від способу використання, використовуйте лицьовий щиток, відкриті або закриті захисні окуляри. У разі необхідності надягайте пилозахисну маску, засоби захисту органів слуху, захисні рукавички та робочий фартух, що здатні зупинити дрібні абразивні частки або осколки робочої деталі. Засіб захисту очей повинен зупиняти частинки, що розлітаються, які з'являються під час роботи. Пилозахисна маска або респіратор повинні відфільтровувати частинки, які з'являються під час роботи. Тривалий вплив шуму високого рівня може призвести до погіршення слуху.
- **Інші особи повинні перебувати на безпечній відстані від робочої зони.** Будь-які особи, які входять до робочої зони, повинні використовувати засоби індивідуального захисту. Осколки робочої деталі або зруйнованого приладдя можуть розлітатися і стати причиною травмування персоналу за межами безпосередньої зони роботи.
- **Під час виконання робіт, коли ріжуча деталь електричного інструменту може стикатися з прихованою електропроводкою, інструмент необхідно тримати за діелектричну поверхню.** При контакті ріжучої деталі з проводом, що під напругою, під напругою можуть потрапити металеві деталі електричного інструменту, внаслідок чого виникає небезпека ураження оператора електричним струмом.
- **Для фіксації положення оброблюваної деталі на стійкій основі використовуйте затискачі або інший зручний і практичний спосіб.** Якщо тримати деталь руками або притискати її до тіла, вона буде перебувати в незакріпленому положенні, що може призвести до втрати контролю за роботою інструменту.
- **Шнур електроживлення повинен знаходитися на максимальному віддаленні від обертаючого приладдя.** У разі втрати контролю шнур може бути обрізаний, або з нього може бути обдрана ізоляція, та ваша рука або долонь може бути втягнута у обертове приладдя.
- **Забороняється класти інструмент до тих пір, поки повністю не зупиниться приладдя.** Обертове приладдя може захопити частину поверхні, в результаті чого інструмент вийде з-під вашого контролю.
- **Інструмент не повинен працювати, якщо ви тримаєте його збоку.** При випадковому контакті обертового приладдя може порватися ваш одяг, і приладдя може бути втягнуте в тіло.
- **Виконуйте регулярне очищення вентиляційних отворів електричного інструменту.** Вентилятор двигуна може втягувати пил всередину його корпусу, і через надмірне скучення металевого пилю може виникнути небезпека ураження електричним струмом.
- **Забороняється робота електричного інструменту поблизу легкозаймистих матеріалів.** Такі матеріали можуть займатися від іскер.
- **Не використовуйте приналежності, яким потрібні рідкі охолоджувачі.** Використання води та інших рідких охолоджувачів може призвести до ураження або навіть смертельного ураження електричним струмом.

Віддача та пов'язані з нею вказівки щодо безпечної роботи

Віддача - це миттєва реакція на затиснуте або застопорене обертове коло, підшову, шітку та інші приладдя. Затискання або стопоріння призводить до швидкої зупинки обертового приладдя, що, у свою чергу, призводить до того, що некерований електричний інструмент починає обертатися в напрямку, протилежному напрямку обертання приладдя, в точці зачеплення.

Наприклад, якщо шліфувальне коло застопорилося або було затиснуто робочою деталлю, край кола, який заходить в місце стопоріння, може поглибитися в поверхню матеріалу, що призведе до виштовхування або віддачі кола. Залежно від напрямку обертання кола в точці стопоріння, коло може стрибнути в напрямку оператора або від нього. У таких умовах шліфувальні кола можуть також руйнуватися. Віддача є результатом неправильного використання працюючого інструменту та/або неправильної послідовності виконання дій та неправильних умов роботи, і може бути усунена при дотриманні заходів безпеки, зазначених нижче:

- **Не послабляйте захоплення інструменту та встановіть такі положення корпусу вашого тіла, щоб він чинив опір силам віддачі.** Завжди використовуйте додаткову рукоятку, якщо вона входить в комплект, щоб у максимальному ступені контролювати віддачу або реакцію від крутного моменту під час пуску. Оператор може контролювати реакцію від крутного моменту або віддачу, якщо були зроблені належні запобіжні заходи.
- **Ваші руки ніколи не повинні знаходитися поблизу обертового приладдя.** Приладдя може відскочити назад на вашу руку.

- **Не ставайте в зоні, куди ваш інструмент може піти при віддачі.** Віддача буде штовхати інструмент в напрямку, протилежному напрямку руху круга у місці стопоріння.
- **Будьте особливо уважними при роботі з кутами, гострими краями і т.п. Не допускайте стрибків та стопоріння приладдя.** Кути, гострі краї та підстрибування призводять до стопоріння обертowego приладдя і втрати контролю або віддачі.
- **Забороняється прикріплювати до інструменту ніж ланцюгової пили для дерева або зубчастий пильний диск.** Такі ножі швидко часто створюють віддачу та втрату управління інструментом.

Спеціальні вказівки щодо безпечного виконання полірування

- **Не дозволяйте відокремленим ділянкам полірувальної насадки або шнура для кріплення вільно обертатися.** Сховайте або відріжте вільний край шнура для кріплення. Вільно звисаючий шнурок для кріплення може чіплятися за пальці або робочий об'єкт.

Спеціальні правила техніки безпеки

Приладдя повинно бути розраховане для роботи щонайменше на рекомендованій на наліпці інструмента швидкості. Круги та інше приладдя, що працює зі швидкістю, яка перевищує номінальну швидкість, можуть розлітатися у бік та нанести травми.

Під час виконання робіт, коли ріжуча деталь електричного інструменту може контактувати з прихованою електропроводкою або зі своїм шнуром, інструмент необхідно тримати за діелектричну поверхню. При контакті ріжучої деталі з проводом, що під напругою, під напругу можуть потрапити металеві деталі електричного інструменту, внаслідок чого виникає небезпека ураження оператора електричним струмом.

- **Уникайте тривалого контакту з пилом, який створюється під час шліфування, зачищення, обробки, свердління та інших будівельних робіт, що виконуються електроінструментом.** Надягайте захисний одяг та мийте забруднені ділянки шкіри водою з милом. Потраплення пилу до рота, очей, осідання на шкіру може призвести до накопичення шкідливих хімічних речовин.
- Завжди надягайте засоби захисту очей.
- Переконайтесь, що насадка щільно встановлена у кріпленні.

- Не торкайтесь руками та пальцями насадки, що обертається.
- Перед ввімкненням перемикача в положення «ввімкнено», переконайтесь, що кріплення приладдя може вільно обертатися.
- Постійно перевіряйте насадку на предмет зносу, бруду або застряглого сміття.



Увага! Не дозволяйте дроту живлення торкатися насадки, що обертається, оскільки він може намотатися на неї. Якщо таке виникне, перш ніж розмотати кабель, вимкніть інструмент та витягніть кабель живлення з розетки. У випадку пошкодження кабелю його необхідно відремонтувати або замінити на місцевій станції ремонту інструмента:

- Заборонено використовувати пошкоджені або розірвані насадки.
- Надягайте відповідний одяг з короткими рукавами, не вільний та не об'ємний, наприклад, робочий халат та інше.
- Заборонено вмикати інструмент, якщо поліруюча насадка знаходиться не над поверхнею, яку необхідно відполірувати.
- Будьте надзвичайно уважні під час полірування гострих або виступаючих частин кузова автомобіля.



Увага! Не використовуйте для очищення абразивні матеріали та поліруючі мастики. Абразивна складова таких продуктів може пошкодити пофарбовану поверхню.



Увага! При роботі з інструментом використовуйте відповідні засоби захисту органів слуху. За деяких умов та тривалості використання, шум, що видає продукт, може призвести до втрати слуху.

Вібрація

Рівні вібрації, зазначені в технічних даних та декларації відповідності, були виміряні у відповідності зі стандартним методом випробувань, викладеним в EN 60745, і можуть використовуватися для порівняння інструментів. Заявлений рівень вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки їх впливу.

Увага! Рівень вібрації під час роботи електричного інструменту може відрізнятись від заявленого рівня вібрації, оскільки він залежить від конкретно виконуваної інструментом роботи. Рівень вібрації може бути нижче встановленого рівня.

Під час оцінки впливу вібрації для визначення заходів безпеки, що вимагаються 2002/44/ЕС для захисту осіб, постійно працюючих з електричними інструментами, необхідно враховувати реальні умови використання та спосіб використання інструменту, включаючи всі деталі робочого циклу, такі як час автоматичного вимкнення та час холостого ходу додатково до часу запуску.

Використання подовжувачів

Перед використанням переконайтесь, що подовжувач у працюючому стані. Завжди використовуйте подовжувачі відповідного розміру, розміру, що підходить для кабелів різної довжини та достатнього перерізу для сили струму, яку споживає інструмент. Кабель меншого розміру може призвести до зниження мережевої напруги, що призведе до втрати потужності та перегрівання. Щоб дізнатися про потрібний розмір кабелю, див. таблицю нижче.

Мінімальний розмір шнурів для з'єднання

Вольти		Загальна довжина шнура у футах			
120В-	0-25	26-50	51-100	101-150	
220В-	0-50	51-100	101-200	201-300	
Номинал струму					
Більше	Не більше	Американський стандарт розмірів дроту			
0 - 6	18	16	16	14	
6 - 10	18	16	14	12	
10 - 12	16	16	14	12	
12 - 16	14	12	Не рекомендовано		

Функції

1. Вимикач
2. Перемикач кількості обертів
3. Кнопка фіксації
4. Бічна рукоятка
5. Кнопка фіксації шпинделя

Мотор



Увага! Переконайтесь, що джерело струму відповідає маркуванню на щитку.

Встановлення

Збірка та налаштування

- Встановіть диск полірувальної машини на шпиндель, встановіть стопорну гайку увігнутих боком до шпинделя та затягніть ключем під два отвори.
- Встановіть шпиндельну шайбу поверх шпинделя, натягніть суконну прокладку, розтягнувши резинку й встановивши прокладку над шпиндельною шайбою. Після цього ввімкніть інструмент на більше ніж три хвилини для його перевірки на холостому ході.



Увага! Вимкніть та від'єднайте від мережі

Перед початком роботи

Примітка: Не дивлячись на те, цей опис стосується полірування автомобілю, полірувальну машину можна використовувати для полірування широкого спектру плоских поверхонь, таких як паркет з твердих порід дерева, меблі, човни та інші поверхні, які можуть блищати. Перед початком роботи переконайтесь, що автомобіль чистий та сухий. Робоче місце також повинно бути сухим. За необхідності перед поліруванням видаліть дорожню смолу за допомогою звичайного чистячого засобу. Також видаліть жирні плями, плями від комах та інше.

Вибір відповідної робочої швидкості

Швидкість роботи деталі, що обертається, контролюється реле часу. Перемикач позначений цифрами. Чим далі пересувається перемикач від положення «Вимкнено», наприклад, від 1 до 2, тим швидше обертається робоча частина.

Робота

- Перед ввімкненням полірувальної машини до відповідної розетки, переконайтесь, що вона вимкнена.
- Щоб ввімкнути полірувальну машину, натисніть вимикач. Щоб вимкнути полірувальну машину, натисніть вимикач.

ЗАВЖДИ ВМИКАЙТЕ ТА ВИМИКАЙТЕ ПОЛІРУВАЛЬНУ МАШИНУ НА ПОВЕРХНІ АБО НАД НЕЮ. Перекиньте шнур через плече та обробіть п'ясткові поверхні, спочатку капот, потім багажник і дах. Обробіть поверхні швидко широкими рухами хрест-нахрест.

ЗАБОРОНЕНО тиснути на полірувальну машину. Оптиміальний результат досягається за рахунок роботи машини, а не тиснення.

- Обробіть пласкі поверхні воском, після чого відполіруйте бокові частини автомобілю. Відпустіть шнур, щоб він звисав. При обробці дверей та відбійників немає необхідності у перехресних рухах.
- Надягніть на полірувальну машину чисту насадку
- Відполіруйте по воску. Робіть довгі розмашисті рухи хрест-нахрест. Не тисніть із зусиллям. Дозвольте полірувальній машині виконувати свою функцію.

Увага! Перед початком роботи дозвольте інструменту попрацювати приблизно хвилину на холостому ході. По-перше, переконайтесь, що диск полірувальної машини спирається на робочу поверхню. Візьміть полірувальну машину та ввімкніть її. Робіть довгі розмашисті рухи вздовж поверхні, дозволяючи машині робити свою роботу.

Корисні поради

- Ця полірувальна машина є ексцентриковою та призначена для нерівномірного руху. Ексцентричний рух забезпечує гладку поверхню без слідів.
- Щоб досягти оптимального результату, не тисніть на машину з зусиллям та дозвольте їй робити свою роботу.
- Обережно обробляйте краї, кути або поверхні невеликої площини. Тривале полірування країв та кутів може пошкодити ці ділянки.
- Полірувальну насадку можна мити вручну в теплій воді з м'яким миючим засобом. Можна сушити в сушильній машині на мінімальних обертах, але все же рекомендовано сушити у природних умовах. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ АБРАЗИВНІ МАТЕРІАЛИ. З полірувальною машиною рекомендовано використовувати рідкий віск.
- Полірувальна насадка використовується тільки для завершального полірування. Не використовуйте для нанесення воску.

Технічне обслуговування

Конструкція вашого інструменту розрахована на роботу протягом тривалого періоду часу при мініальному технічному обслуговуванні. Тривала задовільна робота інструменту забезпечується належним доглядом та регулярним очищенням.



Увага! Перед виконанням будь-яких дій з технічного обслуговування інструменту вимкніть інструмент та вийміть вилку його шнура з розетки.

- Регулярно очищуйте вентиляційні прорізи в інструменті і зарядному пристрої за допомогою м'якої щітки або сухої тканини.
- Регулярно очищуйте корпус двигуна за допомогою вологої тканини. Не використовуйте для очищення абразивні матеріали та чистячі засоби на основі неводних розчинників.

Приладдя

Ефективність роботи вашого інструменту залежить від використовуваного приладдя. Приладдя BLACK+DECKER розроблене відповідно до високих стандартів якості, і його конструкція покращує робочі характеристики вашого інструменту. При використанні цього приладдя ви отримуєте від вашого інструменту максимальну користь.

Технічні характеристики

BDGP1518		
Напруга В5, В9	В	220-240
Потужність	Вт	1300
Номінальна швидкість	/хв	3600
Діаметр диска	мм	180
Розмір шпинделя		M14
Вага	кг	3,6
Шум	Lp	дБ(A) 93,0
	Lw	дБ(A) 104,0
	K	дБ(A) 3
Вібрація	ah	м/с ² 3,1
	K	м/с ² 1,5

Декларація відповідності ЄС

ДИРЕКТИВА З МАШИННОГО ОБЛАДНАННЯ



BLACK+DECKER заявляє, що вироби, описані в «технічних даних», відповідають: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3. Ці продукти також відповідають Директивам 2014/30/EC та 2011/65/EU.

Для отримання більш детальної інформації, будь ласка, зв'яжіться з BLACK+DECKER за адресою, яка вказана нижче або на зворотній стороні інструкції.

Нижчепідписаний є відповідальним за складання файлу з технічними даними та підписує цю декларацію від імені BLACK+DECKER.

R. Laverick
Головний інженер
BLACK+DECKER Europe, 210 Bath Road,
Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
10.2015

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір відходів. Забороняється утилізувати цей продукт разом зі звичайними побутовими відходами.

Якщо ви вирішите, що ваш виріб BLACK+DECKER необхідно замінити, або якщо ви не будете його більше використовувати, не утилізуйте його разом з побутовими відходами. Цей продукт підлягає роздільному збору відходів.



Роздільний збір використаних продуктів та пакувальних матеріалів дозволяє здійснювати їх вторинну переробку з подальшим повторним використанням. Повторне використання матеріалів, що пройшли вторинну переробку, знижує забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировинних матеріалах.

Нормативні акти місцевих органів влади можуть передбачати збір використаних електричних виробів окремо від побутових відходів, в муніципальних пунктах збору відходів або в магазинах при покупці нового обладнання.

BLACK+DECKER представляє можливість для збору та повторної переробки продуктів BLACK+DECKER після закінчення терміну їх служби. Щоб скористатися перевагою цього сервісу, будь ласка, надішліть ваш продукт будь-якому уповноваженому представнику з ремонту, який збирає такі вироби від нашого імені.

Ви можете дізнатися адресу вашого найближчого уповноваженого представника з ремонту, зателефонувавши в регіональне представництво BLACK+DECKER, вказане в цій інструкції. Крім того, список уповноважених представників з ремонту BLACK+DECKER, детальну інформацію про обслуговування після продажу та контактні дані можна знайти на сайті www.2helpU.com.

Інформація з обслуговування

BLACK+DECKER пропонує широку мережу авторизованих сервісних центрів, що належать компанії. Всі сервісні центри BLACK+DECKER укомплектовані навченим персоналом, який виконує ефективне і надійне сервісне обслуговування власників електричних інструментів. Для отримання більш докладної інформації про авторизовані сервісні центри, щоб отримати технічну пораду та з'ясувати питання ремонту й оригінальних запасних частин, зверніться до найближчого представництва BLACK+DECKER або завітайте на наш сайт www.blackanddecker.com

Гарантійні зобов'язання

Black + Decker впевнена в якості своїх виробів та надає виняткову гарантію. Дана заява про гарантії доповнює і ні в якій мірі не порушує ваші законні права.

Якщо продукт виробництва Black + Decker прийде в непридатність внаслідок неякісних матеріалів, неякісного виготовлення або невідповідності вимогам, BLACK+DECKER гарантує в межах 24-х місяців з дати продажу виконувати заміну дефектних деталей, виконувати ремонт виробів, які зазнали природного зносу, або виконувати заміну таких виробів, для зведення до мінімуму незручностей для покупця, за винятком перерахованих нижче випадків:

- Даний продукт був використаний для продажу, на промислових роботах або здавався на прокат.
- Даний продукт використовувався неправильно або без належного догляду.
- Даному продукту було завдано збитків сторонніми предметами, речовинами або внаслідок надзвичайної події.
- Була здійснена спроба ремонту продукту особами, які не є уповноваженими представниками з ремонту або ремонтно-обслуговуючим персоналом Black + Decker.

Щоб заявити претензію по гарантії, необхідно буде надати підтвердження покупки продавцю або уповноваженому представнику з ремонту. Ви можете дізнатися адресу вашого найближчого уповноваженого представника з ремонту, зателефонувавши в регіональне представництво BLACK+DECKER, вказане в цій інструкції. Крім того, список уповноважених представників з ремонту BLACK+DECKER, детальну інформацію про обслуговування після продажу та контактні дані можна знайти на сайті www.2helpU.com.



Гарантійні умови

Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу BLACK + DECKER і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплекtnості і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою
В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту; назва, печатка і підпис торговельної організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозуміння, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри BLACK + DECKER, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
- 7.1 Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.

- 7.2 Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
- 7.3 Потрапляння у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
- 7.4 Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
- 7.5 Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
- 8.1. На інструменти, що піддавалися розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
- 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стволи тощо.
- 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, акумуляторні батареї, ножи, шліфувальні підшошви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
- 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



Виробник:

"Stanley BLACK+DECKER Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

حماية البيئة

الضمان

تثق بلاك أند ديكر بجودة منتجاتها وتقدم ضماناً مميّزاً. ويكون بيان الضمان هذا بالإضافة ولا يخل بأي حال من الأحوال بالحقوق القانونية.

تجميع منفصل. يجب عدم إلقاء هذا المنتج مع المخلفات المنزلية.



إذا تبين لك في أحد الأيام بأنه يجب تبديل جهاز بلاك أند ديكر الخاص بك أو لم تعد بحاجة لاستخدامه. لا تتخلص منه مع المخلفات المنزلية. وقم بتوفير هذا المنتج للتجميع المنفصل.

يمكن التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستخدمة من إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة



أخرى، إذ يساعد إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها على منع التلوث البيئي وخفض الطلب على المواد الخام

قد تنص التشريعات المحلية على تجميع منفصل للمنتجات الكهربائية عن المخلفات المنزلية في مواقع مخلفات البلدية أو تاجر التجزئة عند شراء منتج جديد.

توفر بلاك أند ديكر منشأة لتجميع وإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر عند وصول تلك المنتجات لنهاية عمرها النافع. وللاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل إصلاح معتمد الذي سيقوم بتجميع المنتجات نيابة عنا.

يمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك أند ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني:

www.2helpU.com

معلومات الصيانة

شركة **Black & Decker** توفر شبكة كاملة من مراكز الصيانة المعتمدة. كل مراكز صيانة **Black & Decker** يعمل بها فريق عمل مدرب على تقديم الخدمة الفعالة التي يعتمد عليها العملاء. للحصول على مزيد من المعلومات حول مراكز الخدمة المعتمدة وإذا كنت بحاجة إلى المشورة الفنية أو الإصلاح أو قطع غيار أصلية من المصنع فاتصل بأقرب وكيل **Black & Decker** إليك، أو تفضل بزيارة www.blackanddecker.com موقع الإنترنت

الإلكتروني: www.2helpU.com

إذا أصبح منتج بلاك أند ديكر معيباً بسبب عيوب المواد والصناعة وعدم المطابقة، تضمن بلاك أند ديكر في غضون ٢٤ شهراً من تاريخ الشراء استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة البلي باستخدام العادي أو استبدال هذه المنتجات للتأكد من رضا العملاء ما لم:

- تم استخدام المنتج لأغراض تجارية أو مهنية أو للتأجير.
- إهمال أو إساءة استخدام المنتج.
- تعرض المنتج لتلف بسبب مواد أو أغراض غريبة أو الحوادث.
- محاولة إجراء عمليات الإصلاح من قبل الأشخاص الآخرين بخلاف وكلاء الإصلاح المصرح بهم أو فريق الخدمة التابع لبلاك أند ديكر.

للمطالبة بالضمان، يجب تقديم إثبات الشراء للبايع أو وكيل البيع المعتمد. ويمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك أند ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني:

الإلكتروني: www.2helpU.com

بيان التوافق مع المجموعة الأوروبية
مواصفة الماكينات



BDGP1518

شركة **Black & Decker** تقر فيما يلي على أن هذه المنتجات الموضحة أسفل بند "البيانات الفنية" متوافقة مع المواصفات: EN 60745-1 و EN 60745-2-3. تتوافق هذه المنتجات أيضاً مع المواصفة EU/30/2014 و EU/76/2011.

للحصول على مزيد من المعلومات فيرجى الاتصال بشركة **Black & Decker** على العنوان التالي أو الرجوع إلى ظهر الدليل. الموقع أدناه مسئول عن الإيفاء باتمام الملف الفني وإخراج هذا الإقرار بالنيابة عن شركة **Black & Decker**.

أر لافريك

مدير القطاع الهندسي

BLACK+DECKER Europe, 210 Bath Road
.Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
11.2015

لمواصفات

BDGP1518		
٢٤٠-٢٢٠	فولت	الفولتية B٩, B٥
١٣٠٠	وات	الطاقة الكهربائية
٣٦٠٠	لفة في الدقيقة	السرعة المقدرة
١٨٠	ملم	قطر القرص
M١٤		مقاس محور الدوران
٣,٦	كجم	الوزن
ديسيبل (A) ٩٣,٠	Lp	الضوضاء
ديسيبل (A) ١٠٤,٠	Lw	
ديسيبل (A) ٣	K	
متر/ثانية ^٢ ٣,١	ah	الاهتزاز
متر/ثانية ^٢ ١,٥	K	

- قم بتركيب عمود الدوران الخارجي فوق عمود الدوران، و قم بتركيب غطاء المنسوجات الصوفية من خلال مط المنسوجات المطاطية ووضع غطاء الصوف على عمود الدوران الخارجي. ثم اتركها تعمل لأكثر من ثلاث دقائق لفحصها بدون حمل.



تحذيراً! أوقف الأداة الكهربائية وافصلها عن الكهرباء.

قبل التشغيل

- ملاحظة: رغم أن هذه المناقشة تدور حول تلميع سيارة، فإن جهاز التلميع الخاص بك قادر على تلميع مجموعة كبيرة من الأسطح المستوية، مثل الأرضيات الخشبية وقطع الأثاث والقوارب والأسطح الأخرى التي تتطلب التلميع. قبل البدء، تأكد من نظافة السيارة وجفافها. يجب أن يكون نطاق العمل جافاً أيضاً. عند اللزوم، قم بإزالة غبار الطريق باستخدام منظف عام قبل التلميع. قم أيضاً بإزالة بقع الشحم الزائدة وبقايا الحشرات، وما إلى ذلك.

اختيار سرعة التشغيل الصحيحة

- يتم التحكم في سرعة تشغيل الجزء الدوار من خلال التوقيت. المفتاح موضح في الأشكال. كلما زادت مسافة تحريك المفتاح من موضعه، على سبيل المثال من ١ إلى ٢، زادت سرعة جزء العمل.

التشغيل

- تأكد من ضبط جهاز التلميع في وضع الإيقاف "OFF" قبل توصيل جهاز التلميع بمقبس كهربائي مناسب.
- لتشغيل جهاز التلميع، اضغط على مفتاح التشغيل/ الإيقاف. لإيقافه، اضغط على مفتاح التشغيل/ الإيقاف.

احرص دائماً على تشغيل وإيقاف جهاز التلميع على السطح. ضع السلك فوق كتفك و قم بتلميع الأسطح المستوية أولاً – غطاء حيز المحرك، وغطاء صندوق الأمتعة، والسقف. قم بتغطية الأسطح بسرعة بأشواط مسح سريعة وعريضة بحركات متقاطعة.

لا تضغط على جهاز التلميع. فحركة الماكينة هي التي تقوم بعملية التلميع، وليس الضغط.

- بعد تغطية الأسطح المستوية بالشمع، واصل العمل على جوانب السيارة. اترك السلك يتدلي بحرية. لا ضرورة لاستخدام الحركات المتقاطعة على الأبواب والرفارف.

- ضع طربوش تلميع نظيفاً على جهاز التلميع.

- قم بتلميع الشمع. استخدام حركات مسح طويلة بحركات متقاطعة. لا تضغط على الجهاز بقوة. اترك جهاز التلميع يؤدي عمله.

- تحذيراً! قبل إجراء الأعمال، اترك الجهاز يعمل لمدة لا تقل عن دقيقة واحدة بدون حمل. في البداية، تأكد من ارتكاز قرص جهاز التلميع على سطح العمل. أمسك جهاز التلميع و اتركه يعمل. قم بتحريكه بأشواط مسح طويلة بطول السطح، مع تركه يعمل.

نصائح مفيدة

- جهاز التلميع هذا من النوع المداري اللامركزي، وهو مصمم للعمل بحركات تأرجح. وتعمل حركة التأرجح على تشطيب الأسطح وتلميعها بشكل لامع وبدون تلميح.
- للحصول على أفضل النتائج، استخدم الضغط الخفيف فقط، مع ترك جهاز التلميع يؤدي عمله.
- يجب توخي الحذر عند إجراء الأعمال حول الحواف أو الأركان أو نطاقات الأسطح الصغيرة. تلميع الحواف والأركان لفترة مطولة يمكن أن يلحق الضرر بها.
- يمكن غسل طربوش التلميع يدوياً باستخدام الماء الدافئ مع منظف متعادل. ويمكن تجفيفها في المجفف على أقل إعداد، ولكن يوصى بأن يتم التجفيف في الهواء. لا تستخدم المركبات الأكالة. يُنصَح باستخدام الشمع السائل مع جهاز التلميع هذا.
- يتم استخدام طربوش التلميع للسقل النهائي فقط. لا تستخدمه لوضع الشمع.

الصيانة

تم تصميم هذه الأداة لكي تعمر لفترة طويلة بأقل قدر من الحاجة للصيانة. ويعتمد استمرار الجهاز في أداء عمله على النحو المرضي على العناية المناسبة و التنظيف المنتظم.



تحذيراً! قبل إجراء أية أعمال صيانة، قم بإيقاف الأداة وافصلها عن الكهرباء.

- قم بتنظيف منافذ التهوية بانتظام في أداك باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.
- نظف علبة المحرك بانتظام بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو المذيبة.

الكماليات

تعتمد كفاءة أداء هذه الأداة على الكماليات المستخدمة. ولقد تم تصميم كماليات **Black & Decker** لتفي بمواصفات الجودة الفائقة، ولتحسين كفاءة أداة هذه الأداة. ويمكنك الحصول على أفضل النتائج من خلال استخدام هذه الكماليات.

استخدام أسلاك الإطالة

تأكد من أن سلك الإطالة بحالة جيدة قبل استخدامه. اقتصر على استخدام أسلاك الإطالة ذات المقاس المناسب مع الأداة - وهذا يعني المقاس المناسب للسلك من حيث الأطوال المختلفة والسُمك الكافي لتحمل التيار الذي تسحبه الأداة. استخدام سلك غير معتمد يتسبب في انخفاض فولتية الخط مما يؤدي إلى فقدان الطاقة الكهربائية وزيادة السخونة. للتعرف على المقاسات المناسبة للأسلاك، انظر الجدول أدناه.

المقاييس المناسبة لمجموعة الأسلاك

فقط	الطول الإجمالي للسلك بالأقدام		
١٢٠ - فقط -	٢٥-٠	٥٠-٢٦	١٠٠-٥١
٢٢٠ - فقط -	٥٠-٠	١٠٠-٥١	٢٠٠-١٠١
شدة التيار			
أكثر من			
٠ - ٦	١٨	١٦	١٦
٦ - ١٠	١٨	١٦	١٤
١٦	١٦	١٤	١٢
١٢ - ١٦	١٤	١٢	غير موصى به

الخواص

١. مفتاح التشغيل/الإيقاف
٢. مفتاح السرعة المتغيرة
٣. زر تثبيت التشغيل
٤. المقبض الجانبي
٥. قفل عمود الدوران

الموتور

تحذير! تأكد من توافق القيم الخاصة بمصدر إمداد الكهرباء لديك مع القيم المحددة على لوحة الصنع.



التركيب

التجميع والضبط

- ضع قرص جهاز التلميع على عمود الدوران، ثم قم بتركيب الجانب المجوف المقعر لصامولة القفل على عمود الدوران، ثم اربط باستخدام مفتاح ثنائي الفتحات.

تحذير! لا تترك السلك الكهربائي يلامس الطربوش الدوار، وذلك لأنه قد يلتف حوله ويشتبك به سريعاً. في حالة حدوث ذلك، اضبط الأداة في وضع الإيقاف OFF وافصل السلك الكهربائي عن الكهرباء قبل محاولة فك اشتباك السلك. في حالة تضرر السلك، فقم بإصلاحه أو استبداله لدى محطة إصلاح الأدوات المحلية لديك:



• لا تقم أبداً باستخدام طربوش متضرر أو متآكل.

- احرص على ارتداء ملابس واقية وأكمام قصيرة، ولا يجوز أن تكون الملابس فضفاضة أو سائبة، مثل معطف الورشة وخلافه.

• لا تقم بتشغيل الأداة ما لم يكن الطربوش مواجهاً للسطح المراد تلميعه.

- احرص على توخي أقصى درجات الحرص عند تلميع الأجسام الحادة أو البارزة على هياكل السيارات.

تحذير! لا تستخدم المركبات الأكلية أو الاحتكاكية. فالطبيعية الاحتكاكية لهذه المنتجات يمكن أن تلحق الضرر بسطح الطلاء.



تحذير! احرص على ارتداء واقية مناسبة للأذنين أثناء الاستخدام. في بعض الظروف ومع الاستخدام المتواصل للأداة، يمكن أن تتسبب الضوضاء الناتجة عن المنتج في فقدان قدرة السمع.



الاهتزاز

قيم انبعاث الاهتزازات المعلنة والمثبتة في المواصفات الفنية وإعلان التوافق تم قياسها بما يتوافق مع طرق الاختبار المعيارية وفقاً لمواصفة EN 6٠٧٤٥، ويمكن أن يتم استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. قيم انبعاث الاهتزازات المعلنة يمكن أن يتم استغلالها أيضاً في التقييم الأولي للتعرض للاهتزاز.

تحذير! قيمة انبعاثات الاهتزازات الصادرة أثناء الاستخدام الفعلي لأداة الطاقة الكهربائية يمكن أن تتباين عن القيمة الموضحة اعتماداً على طرق استخدام الأداة. مستوى الاهتزاز يمكن أن يزيد إلى أعلى من المستوى المثبت.

عند القيام بتقييم التعرض للاهتزاز لتحديد إجراءات السلامة الضرورية وفقاً للمواصفة EN 6٠٧٤٥ / ٤٤ / EC الرامية لحماية الأفراد بانتظام باستخدام أدوات الطاقة الكهربائية في العمل، فيتعين أن يتم تقدير التعرض للاهتزاز مع الوضع في الحسبان الظروف الفعلية للاستخدام وطريقة استعمال الأداة، ومراعاة كل أجزاء دورة التشغيل، مثل مواقيت إطفاء الأداة وتشغيلها على الوضع المحايد بالإضافة إلى زمن التفعيل.

- لا تقم بتشغيل أداة الطاقة الكهربائية أثناء حملها في جانبك. التلامس المفاجئ بينك وبين قطعة الكماليات الدوارة يمكن أن يتسبب في تشابك ملابسك وسحب قطعة الكماليات إلى جسمك.
 - قم بانتظام بتنظيف منافث هواء أداة الطاقة الكهربائية. مروحة المحرك سوف تقوم بإدخال الغبار إلى داخل العلبه كما أن التراكم البالغ للغبار المعدني يمكن أن يتسبب في وقوع مخاطر كهربائية.
 - لا تقم بتشغيل أداة الطاقة الكهربائية بالقرب من مواد قابلة للاشتعال. الشرر يمكن أن يشعل هذه المواد.
 - لا تستخدم الكماليات التي تتطلب مواد تبريد سائلة. استخدام الماء أو أية وسائل تبريد أخرى يمكن أن يتسبب في التعرض لصدمة كهربائية أو الصعق.
- تحذيرات السلامة الخاصة بعمليات التلميع**

- لا تترك أي أجزاء سائبة لطربوش التلميع أو خيوط الملحقة تدور بشكل حر. قم بتشذيب أو قطع أية خيوط سائبة. فخيوط الملحقة السائبة أو التي تدور بشكل حر يمكن أن تشتبك مع أصابعك أو تتمزق على قطعة الشغل.

قواعد سلامة خاصة

- يجب أن تكون سرعة الملحقات هي نفس السرعة الموصى بها على ملصق التحذير الخاص بالأداة. فالأقراص أو الملحقات الأخرى التي تدور بسرعة أعلى من السرعة المقدره يمكن أن تنفصل وتتسبب في وقوع إصابات.

احرص على حمل الأداة باستخدام أسطح الإمساك المعزولة عند القيام بالتشغيل في الأماكن التي يمكن أن ينشأ فيه تلامس بين أداة التلميع وبين الأسلاك المخفية. ملامسة سلك "حي" يمكن أن تؤدي إلى "مرور التيار" في الأجزاء المعدنية المكشوفة للأداة ويمكن أن يتعرض المشغل لصدمة كهربائية بسبب ذلك.

- تجنب الملامسة الطويلة مع الغبار الناتج عن أعمال الجليخ والنشر والسنفرة والثقب والأنشطة الإنشائية الأخرى. احرص على ارتداء ملابس واقية وغسل المناطق الملوثة بالصابون والماء. ترك الغبار يصل إلى فمك أو عينيك أو يتراكم على الجلد يمكن أن يتسبب في امتصاص المواد الكيميائية الضارة.
- احرص دائماً على ارتداء واقية العينين.
- تأكد من تركيب الطربوش على البطانة بشكل محكم.
- أبعد يديك وأصابعك عن الطربوش الدوار.
- قبل ضبط المفتاح على وضع التشغيل ON، تأكد من قدرة البطانة على الدوران بدون إحدات تلفيات.
- افحص الطربوش من وقت لآخر بحثاً عن التآكل أو الاتساخت أو الشوائب العالقة.

الارتداد للوراء والتحذيرات ذات الصلة

الارتداد للوراء يقصد به رد الفعل المفاجئ هذا مثلاً لانزلاق عجلة دوارة أو وسادة تدعيم أو فرشاة أو أية كصاليات أخرى. الانزلاق أو التشابك يتسبب في التعطل السريع لقطعة الكماليات الدوارة التي تتسبب في دورانها في دفع الأداة بشكل غير محكوم للتحرك في اتجاه مقابل لاتجاه دوران قطعة الكماليات في نقطة الاتصال.










على سبيل المثال إذا ما كانت هناك عجلة حكاكة متشابكة أو منزلقة على قطعة العمل، فإن حافة العجلة الداخلة في نقطة الانزلاق يمكن أن تدخل في سطح الحامة متسبباً في انثناء أو اعوجاج العجلة. العجلة يمكن أن ترد إلى الأمام أو بعيداً عن المشغل، بحسب اتجاه حركة العجلة في نقطة الانزلاق. العجلات الحكاكة يمكن أيضاً أن تنكسر تحت تأثير هذه الظروف. الارتداد هو نتيجة لسوء استعمال الأداة الكهربائية و/أو عمليات التشغيل غير الصحيحة أو الظروف غير المواتية ويمكن تجنبه من خلال اتخاذ إجراءات السلامة الاحتراسية، مثل:

- المحافظة على مسافة ثابتة من أداة الطاقة الكهربائية وتحديد موضع جسمك وذراعك بالشكل الذي يسمح لك بمقاومة قوى الارتداد. احرص دائماً على استخدام مقبض إضافي، إن وجد، للتحكم الأقصى في الارتداد أو رد فعل العزم أثناء بدء التشغيل. المشغل يمكنه التحكم في رد فعل العزم أو قوى الارتداد إذا ما تم اتخاذ إجراءات احتراسية مناسبة.
- لا تقم مطلقاً بوضع يدك بالقرب من قطعة الكماليات الدوارة. قطعة الكماليات يمكنها أن ترد أعلى يدك.
- لا تضع جسمك في المنطقة التي سوف تتحرك فيها أداة الطاقة الكهربائية إذا ما حدث الارتداد. الارتداد سوف يعمل على توجيه الأداة في الاتجاه المقابل لحركة العجل في نقطة التشابك.

في فقدان التحكم.

- لا تستخدم كماليات متضرة. قبل كل مرة استخدام احرص على فحص الكماليات مثلاً عجلة السحج من حيث تعرضها لشقوق وخدوش، أو وسادة الدعم من حيث تعرضها لقطع أو تمزقات أو البلى الزائد أو فرشاة الأسلاك من حيث تعرض السلوك للفق أو القطع. إذا تعرضت أداة الطاقة الكهربائية أو الكماليات للسقوط فقم بفحصها للتحقق من تعرضها لأضرار أو قم بتركيب قطعة كماليات غير متضرة. بعد فحص وتركيب ملحق وتشغيل الأداة الكهربائية على أقصى سرعة بلا تحميل لمدة دقيقة واحدة. الكماليات المتضرة في المعتاد سوف تنكسر أثناء فترة الاختبار هذه.

- ارتد تجهيزات الحماية الشخصية الوقائية. بحسب نوع التطبيق فاستخدم درع الوجه أو نظارات السلامة أو الأمان. بالقدر المناسب احرص على ارتداء قناع الحماية من الأتربة وواقيات السمع والقفازات وممزر ورسة العمل بالشكل الذي يعيق إمكانية وصول قطع العمل الصغيرة الحكاكة إلى الجسم. يجب أن تكون واقية العينين قادرة على إيقاف البقايا المتطايرة المتولدة عن العمليات المختلفة. قناع الأتربة أو كامامة التنفس يجب أن تكون قادرة على تنقية الجزيئات المتولدة عن العملية. التعرض المستمر لمستوى عال من الضجيج يمكن أن يتسبب في فقدان السمع.
- احرص على إبعاد المرافقين عن منطقة العمل بمسافة أمان كافية. أي شخص يدخل منطقة العمل يجب أن يرتدي تجهيزات الحماية الشخصية الوقائية. شطايا قطع العمل أو قطع الكماليات المكسورة يمكن أن تطاير متسببة في إلحاق إصابات في منطقة التشغيل.
- احرص على حمل أداة الطاقة الكهربائية باستخدام أسطح الإمساك المعزول عند القيام بالتشغيل في الأماكن التي يمكن أن ينشأ فيه تلامس بين كماليات التقطيع وبين الأسلاك المختلفة. كماليات التقطيع المحتوية على سلك "حي" يمكن أن تعرض الأجزاء المعدنية لأداة الطاقة الكهربائية "الحية" ويمكن أن يتعرض المشغل لصدمة كهربائية بسبب ذلك.
- استخدم المشابك أو أية طرق عملية أخرى لغرض تأمين وتدعيم قطعة الشغل على منصة ثابتة. القيام بالعمل يدوياً أو في مقابل جسمك يجعل قطع الشغل غير مستقرة ويمكن أن يؤدي إلى فقدان التحكم.
- ضع الكابل، بحيث يكون خالياً من كماليات الدوران. إذا ما فقدت السيطرة فيمكن أن يتعرض الكابل للقطع أو للتشابك، ومن ثم يتم سحب يدك أو ذراعك إلى داخل قطعة الكماليات الدوارة.
- لا تقم مطلقاً بإزالة أداة الطاقة الكهربائية إلى أن تتوقف تماماً عن الحركة. قطعة الكماليات الدوارة يمكنها أن تحفر السطح وتخرج أداة الطاقة الكهربائية عن سيطرتك.

عزل مزدوج من الفئة ٢	.....	هرتز Hz	اقرأ دليل التعليمات	
طرف أرضي	.....	واط	استخدم واقى العين	
رمز تنبيه الأمان	.....	دقيقة تيار متردد	استخدم واقى الأذن	
عدد الدورات أو الترددات في الدقيقة	...../min..	تيار مستمر	V فولط	
			A مبير	
			N ₀ السرعة بدون حمل	

قواعد الأمان الإضافية الخاصة، إرشادات الأمان لجميع عمليات التشغيل

- أداة الطاقة الكهربائية هذه مخصصة للعمل كأداة تلميع. احرص على قراءة كل تحذيرات السلامة والتعليمات والصور ذات الصلة والمواصفات المزودة مع أداة الطاقة الكهربائية. أي تصور في اتباع تعليمات السلامة الموضحة أدناه يمكن أن تتسبب في التعرض لصدمة كهربائية ونشوب حريق و/أو وقوع إصابات بالغة.
- العمليات التشغيلية التي لا ينصح باستخدام أداة الطاقة الكهربائية لتنفيذها يمكن أن تتسبب في وقوع مخاطر وإصابات شخصية بالغة.
- لا تستخدم الكماليات غير المخصصة والموصى بها من قبل الجهة المصنعة للأداة. فقط لأن الكماليات يمكن أن يتم توصيلها بأداة الطاقة الخاصة بك، فهي لا تضمن سلامة التشغيل.
- السرعة الموصى بها للكماليات يجب أن تكون على الأقل مساوية للسرعة القصوى الموضحة على أداة الطاقة الكهربائية. الكماليات التي تعمل بمعدل أسرع من سرعتها المقررة يمكن أن تنكسر ويتطاير.
- القطر الخارجي وسمك الكماليات الخاصة بك يجب أن يكون في إطار المعدل السعوي لأداة الطاقة الكهربائية. الكماليات صحيحة المقاس لا يمكن أن تتم حمايتها أو التحكم فيها بشكل مناسب.
- مقاس العجلات والفلائشات والوسادات أو أية كماليات يجب أن يتلائم بشكل مناسب مع محور أداة الطاقة الكهربائية. الكماليات ذات الفجوات غير المتوافقة مع هاردوير التركيب لأداة الطاقة الكهربائية سوف تخرج من التوازن وتهتز بشدة ويمكن أن تتسبب

الأطفال ولا تسمح للأفراد من غير ذوي الخبرة في التعامل مع أداة الطاقة الكهربائية أو ليسوا على علم بهذه التعليمات بتشغيل أداة الطاقة الكهربائية. أدوات الطاقة الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

هـ. احرص على صيانة أدوات الطاقة الكهربائية. افحص الجهاز أيضاً للتعرف على حالات عدم انتظام أو تجلد الأجزاء المتحركة أو الأجزاء المكسورة وأية حالة يمكن أن تؤثر على تشغيل أدوات الطاقة الكهربائية. إذا ما تحققت من وجود ضرر فاحرص على إصلاح أداة الطاقة الكهربائية قبل استخدامها. تقع العديد من الحوادث جراء عدم صيانة أدوات الطاقة الكهربائية بالشكل الكافي.

و. احرص على أن تظل أدوات القطع حادة ونظيفة. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل مناسب وحفاظها حادة احتمالية أن تنظم ضعيفة ويمكن التحكم فيها بشكل أسهل.

ز. استخدم أداة الطاقة الكهربائية والكماليات ورووس الأداة وما إلى ذلك بما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل والأعمال المراد تنفيذها. استخدام أداة الطاقة الكهربائية لتنفيذ العمليات في الأغراض غير المخصصة يمكن أن يتسبب في التعرض لمواقف خطيرة.

5. الخدمة

أ. احرص على أن يقوم فني متخصص بإصلاح أداة الطاقة الكهربائية الخاصة بك فقط باستخدام قطع الغيار المتطابقة. ومن شأن ذلك أن يضمن سلامة صيانة أداة الطاقة الكهربائية.

6. السلامة من مخاطر الكهرباء

هذه الأداة معزولة عزلاً مزدوجاً؛ وبالتالي لا حاجة إلى توصيل سلك أرضي. وينبغي التأكد دائماً من توافق جهد مصدر التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التقنين.



تحذيراً في حالة تلف سلك الطاقة، يرجى الاستعانة بمصنع الجهاز أو مركز الخدمة المعتمد لدى شركة BLACK+DECKER أو أي فني على نفس درجة تأهيل لاستبدال السلك التالف، وذلك لتجنب أي مخاطر محتملة. في حالة استبدال سلك الطاقة بمعرفة فني على نفس درجة التأهيل، ولكنه غير معتمد لدى شركة BLACK+DECKER، فسوف يسقط الضمان.

7. الملصقات الموجودة على الأداة

الملصقة الموجودة على الأداة يمكن أن تكون مشتملة على الرموز الآتية:

ب. استخدم تجهيزات الحماية الشخصية الوقائية. احرص دائماً على ارتداء واقية العينين. تجهيزات الحماية، مثل قناع الغبار وأحذية السلامة غير الانزلاقية والقفعات المتينة أو واقية السمع المستخدمة لظروف مناسبة سوف تقلل من معدل التعرض لإصابات شخصية.

ج. تجنب بدء العمل بدون قصد. تحقق من أن المفتاح في وضع الإطفاء قبل التوصيل بمصدر الطاقة الكهربائية و/أو علبة البطارية أو القنطاط أو حمل الأداة. حمل أدوات الطاقة الكهربائية وإصبعك على المفتاح أو أدوات الطاقة الكهربائية المشغلة من شأنه أن يستدعي وقوع حوادث.

د. تخلص من أية مفاتيح ضبط أو ربط قبل تشغيل أداة الطاقة الكهربائية. أي مفتاح ربط أو ضبط موصل بالجزء الدوار من أداة الطاقة الكهربائية يمكن أن يتسبب في وقوع إصابات شخصية.

هـ. لا نفرد في التجاوز. احرص على أن تتوفر القواعد ونسب الاتزان في كل الأوقات. ومن شأن ذلك أن يتيح إمكانية تحكم أفضل في أداة الطاقة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

و. ارتد زيًا مناسبًا. لا ترتد الملابس الفضفاضة أو مجوهرات. احرص على إبقاء شعرك وملابسك والقفازات بعيداً عن الأجزاء المتحركة. الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل يمكن أن تنحصر في الأجزاء المتحركة.

ز. عند توفير أجهزة متعلقة بتوصيل مرافق تنقية الغبار وتجميعه فتتحقق من أنها موصلة ومستخدمة بشكل سليم. استخدام خاصية تجميع الغبار يمكن أن يقلل من المخاطر المتعلقة بالغبار.

8. استخدام أداة الطاقة الكهربائية والعناية بها

أ. لا تستخدم العنف مع أداة الطاقة الكهربائية. استخدم أداة الطاقة الكهربائية الصحيحة لتطبيقك. أداة الطاقة الكهربائية الصحيحة سوف تقوم بأداء العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً على المعدل الذي تم تصميمه لأجله.

ب. لا تستخدم أداة الطاقة الكهربائية إذا لم يتم استخدام المفتاح لشغيلها وإطافها. أية أداة طاقة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح تصبح خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.

ج. أفضل القابس عن مصدر الطاقة الكهربائية و/أو علبة البطارية من أداة الطاقة الكهربائية قبل الشروع في إجراء أية تعديلات ضبط أو تغيير الكماليات أو تخزين أدوات الطاقة الكهربائية. من شأن اتخاذ إجراءات السلامة الوقائية هذه أن يقلل من خطر بدء تشغيل أداة الطاقة الكهربائية فجأة.

د. خزن أدوات الطاقة الكهربائية المتعلّقة بعيداً عن متناول يد

الاستخدام المقصود

هذا الجهاز مخصص للتلميع والأعمال الشاقة، وقد صممتها شركة BLACK+DECKER لصلف الأسطح المطلية وغير المشطبة المصنوعة من المعدن والفايبرجلاس والأسطح التركيبية والتطبيقات الاحترافية. من الأمثلة الشهيرة للاستخدام، ولكن ليس على سبيل الحصر: صناعات السيارات/السفن/RV/ المعالجة التفصيلية للدراجات، وتصحيح الأعمال التشطيبية، وبناء القوارب وإصلاحها، وتشطيب الأسطح المعدنية والخرسانية.

لا تستخدم الأداة في ظروف بلل مع وجود سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.

قواعد الأمان العامة



تحذيراً! احرص على قراءة جميع التعليمات واستيعابها أي قصور في اتباع تعليمات السلامة الموضحة أدناه يمكن أن تتسبب في التعرض لصدمة كهربائية ونشوب حريق و/أو وقوع إصابات بالغة للأشخاص.

احتفظ بهذه التعليمات

تعليمات السلامة

تحذيرات عامة متعلقة بسلامة أداة الطاقة الكهربائية



تحذيراً! احرص على قراءة كل تحذيرات السلامة والتعليمات ذات الصلة. أي قصور في اتباع التحذيرات وتعليمات السلامة الموضحة أدناه يمكن أن تتسبب في التعرض لصدمة كهربائية ونشوب حريق و/أو وقوع إصابات بالغة.

احرص على ضرورة الاحتفاظ بكل التحذيرات والتعليمات ذات الصلة للاستخدام المستقبلي كمرجع.

المصطلح "أداة الطاقة الكهربائية" الوارد في كل التحذيرات المدرجة أدناه يشير إلى أداة الطاقة الكهربائية المشغلة بكابل (محزمة ثنائي الخطوط) يوصل بشبكة التيار الأساسية أو بطارية (بدون كابلات).

١. سلامة منطقة العمل

أ. احرص على أن تكون منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. فالمناطق غير المرتبة أو المظلمة تستدعي وقوع حوادث.

ب. لا تقم بتشغيل أدوات الطاقة الكهربائية في أجواء انفجارية، مثل تلك المحتوية على سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار. أدوات الطاقة الكهربائية تتسبب في وجود شرر يمكن أن يشعل الغبار أو الشعلات.

ج. احرص على إبعاد الأطفال والمارة عن تشغيل أداة الطاقة الكهربائية. مصادر صرف الانتباه يمكن أن تجعلك تفقد القدرة على التحكم.

٢. السلامة الكهربائية

أ. يلزم توافق قوايس أداة الطاقة الكهربائية مع مصدر التيار الكهربائي. تجنب مطلقاً تعديل القابس بأية طريقة. لا تستخدم مكيف القابس مع أداة الطاقة الكهربائية المتصلة بالأرضي (مؤرض). عدم تعديل القابس واستخدام فتحات الكهراء المناسبة يحد من مخاطر الصدمات الكهربائية.

ب. تجنب ملامسة الجسم مع أسطح مؤرضة، مثل المواسير والمشعات والإطارات والمبردات. يوجد خطر متزايد من التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك أصبح في وضع تأريض.

ج. لا تعرض أدوات الطاقة الكهربائية للمطر أو ظروف الرطوبة. تسرب الماء إلى داخل أداة الطاقة الكهربائية سوف يزيد من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.

د. لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم السلك مطلقاً لأغراض حمل أداة الطاقة الكهربائية أو سحبها أو فصلها. احرص على وضع السلك بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. الأسلاك المتضررة أو المتشابكة تزيد من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.

هـ. عند تشغيل أداة الطاقة الكهربائية في الخارج فاستخدم سلك امتداد مناسباً للاستخدام الخارجية. استخدام سلك مناسب لأغراض الاستخدام الخارجي يقلل من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.

و. إذا تعذر تجنب تشغيل أداة الطاقة الكهربائية في منطقة رطبة فاستخدم شبكة تغذية محمية بقاطع الدائرة (RCD). استخدام قاطع الدائرة يقلل من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.

ملاحظة: يمكن استبدال المصطلح "تجهيزة التيار الزائد (RCD)" بالمصطلح "قاطع الدائرة في حالة تعطل الأرضي (GFCI)" أو "قاطع الدائرة في حالة تسرب الأرضي (ELCB)".

٣. السلامة الشخصية

أ. كن متيقظاً وراقب ما تفعل واستخدم حسك العام عند تشغيل أداة الطاقة الكهربائية. لا تستخدم أداة الطاقة الكهربائية عندما تكون مجهداً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. فحالة عدم الانتباه عند تشغيل أداة الطاقة الكهربائية يمكن أن تتسبب في وقوع إصابات شخصية بالغة.

Names & Addresses for BLACK + DECKER Service Concessionaries

ALGERIA: SARL Outillage Corporation, After Sale Service Center-08, Rue Mohamed Boudiaf - Cheraga, Algiers, Algeria, Tel: +213 21 375131, Fax: +213-0-369667. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, M.Qashqay 43, Baku, Azerbaijan Az1000. Tel: +994 12 4082050, Fax: +994 12 4117090. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL., P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/ 17879987, Fax: +973-17783479. Kewalram & Sons Co. WLL P.O. Box 84, Manama, Kingdom of Bahrain, Tel: +973-17213110/ 17210617/ 17210619, Fax: +973-17213211/ 17210627. **BANGLADESH:** Ultra Corporation, 8, Kushol Centre, Uttara, Dhaka 1230. Tel: +880-2-8922144, Fax: +880-2-8951339. **EGYPT:** Anasia - Egypt for Trading S.A.E., 9, Mostafa Refaat St., Sheraton Heliopolis Bldgs., Cairo, Egypt, P.O.Box 2443 Heliopolis 11361, Tel. : (202) 268 4159, Fax.: (202) 268 4169, www.anasia.com. **ETHIOPIA:** Seif Sherif Trade PLC -Arada Sub City, Kebele 01-02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr. Room 43, P.O.Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009. **INDIA:** Gryphon Appliances Ltd., D-6/4, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110020, Tel: +91-11-46731111, Fax: +91-11-46731111. **JORDAN:** Bashiti Hardware, 93 King Abdullah 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Tel: +962-6-5349098 ext.11, Fax: +962-6-5330731. **KENYA:** Leading Concepts, P.O. Box: 40877-00100, Nairobi, Kenya. Tel: +254 20 690 5000, Fax: +254 20 690 5111. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait, Tel: 00965-24848595/ 24840039, Fax: 00965-24845652. The Sultan Centre, P.O. Box 26567-13126 Safat, Kuwait, Tel: 00965-24343155 Etn. 432, Fax: 00965-24319071. **LEBANON:** Aces Service Centre, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut. Tel: 00961-1-898989, Fax: 00961-1-245880. **LIBYA:** Homeworld Co., Building No.5, Senidal St., Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya. Tel: 00218-61-9094183. Service Center1 - Benghazi: Tel: +218-061-3383994, Fax: +218-092-7640688, Service Center2 - Tripoli: Tel: +218-021-3606430, Fax: +218-092-6514813. **MALTA:** John G Cassar Ltd. 36-Victory Street, Qormi QRM 06, Malta. Tel: +356-21493251, Fax: +356-21483231. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co. Ltd., Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: +230 206 9450 / +230 207 1700, Fax: +230 206 9474/ +230 248 3188. **MOROCCO:** UATS 26 Rue Ennarjisse, Hay Erraihan, Beausejour - Hay Hassani-Casablanca, Morocco. Tel: +212 522945114, Fax: +212 522942442. **NEPAL:** Universal Electrocom, Tripureshwor, Kathmandu, Nepal. Tel:+977-1-4265191. **NIGERIA:** Dana Electronics Ltd. (Lagos) 116/ 120, Apapa Oshodi Express Way, Isolo, Lagos, Nigeria. Tel: +234-17431818/ +234-8037767774/ +234-8057445477. (Abuja) 18, A.E. Ekukinam Street, Off Obsfemi Awolowo Road, Utako, Abuja, Nigeria. Tel: +234-8032276101/ +234-8037767774. (Kano) 9A - Mai Malari Road, Bompai, Kano, Nigeria. Tel: +234-8053294947/ +234-8037767774. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968-24560232/ 24560255, Fax: +968-24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968-26846379, Fax: +968-26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco) - Sanaya, Salalah, Oman, Tel: 00968-23212290, Fax: +968-23210936. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares - 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan, Tel: 0092-21-32426905, Fax: 0092-21-32427214. **PHILIPPINES:** 476 J. P. Rizal St., cor Kakarong St. Brgy Olympia, Makati City, Tel: +632 403-5698. **QATAR:** Al Muftah Service Centre - Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: 00974-4650880/ 4650110/ 4446868, Fax: 00974-4441415/ 4662599. **SAUDI ARABIA: (Al Khobar)** Al-Suwaiket Catering & Trading Co., P.O.Box 4228, King A.Aziz Street, Al Khobar, Tel: +966-3-8591088, Fax: +966-3-8595648. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Khobar #31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: +966-3-8140824. **(Jeddah)** Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: +966-2-6503668. **(Riyadh)** Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: 00966-1-4124444, Fax: +966-1-4033378. **SOUTH AFRICA:** Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa, Tel: +27-86-1873826, Fax: +27-86-5001771. **SRI LANKA:** Delmege Construction Products (Pvt) Ltd., No 101 Vinayalankara Mawatha, Colombo-10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2693361-7, Service hotline: +94-77-2211111. **TUNISIA:** Société Tunisienne De Manutention - Rue de la Physique, Nouvelle Zone Industrielle de Ben Arous-2013 Tunisia, Tel: +216-71-386102/ 380620, Fax: +216-71380412 ext 216. **UGANDA:** Anisuma Investment and Services Ltd., J R complex, Ware House No.5, Plot No 101, 3rd Street Industrial Area, Jinja Road, Kampala, Tel: +256-414237106. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: +971-2-6720667. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: +971-3-7216690, Fax:+971-3-7216103 **(Dubai)** Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: +971-4-2822765. **(Musaffah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: +971-2-5540461. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: +971-6-5395932. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O.Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: +971-7-2277096. **YEMEN: (Aden)** Muala St., Tel: +967 2 222670, Fax: +967 2 222670. **(Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd., P.O. Box 12363, Hayel Street, Sana'a. Tel: +967-1-204201, Fax: +967-1-204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +967-4-213455, Fax: +967-4-219869.

Имена и адреса дистрибьютеров BLACK + DECKER

Альметьевск, ООО "Смарт", 423451, ул. Тухватуллина, д.12, база Смарт, Телефон: (8553) 30-01-01, Факс: (8553) 30-00-01. **Ангарск**, ООО "ВСРТА Кемеровские заводы" 665800, ул. Рабочего Штаба, д. 87, Телефон: (3955) 77-91-02, 96-96-59, Факс: (3955) 77-91-02. **Архангельск**, ООО "Архлес-сервис", 163071, ул. Тимме, д. 23, Телефон: (8182) 27-00-49, 29-35-86, Факс: (8182) 27-00-49. **Астрахань**, ООО "Компания Инструментал", 414057, ул. Рождественского, д. 1 Ж, Телефон: (8512) 35-14-46, 35-14-46, Факс: (8512) 50-21-21. **Астрахань**, ООО "Мастер-Класс", 414014, ул. Ярославская, д. 34 А, Телефон: (960) 856-05-11. **Ачинск**, ООО "Экстрим-Центр", 662150, ул. Дзержинского, д. 36, Телефон: (39151) 6-23-22. **Барнаул**, ИП Бескишин В. П., 656010, ул. пр-т Ленина, д. 73, Телефон: (3852) 61-77-12, Факс: (3852) 61-77-12. **Барнаул**, ИП Никитин М. Д., 656067, ул. Балтийская, д. 66 А, Телефон: (3852) 45-58-47, 8 (964) 603-72-52, Факс: (3852) 45-39-85. **Белгород**, ООО "ЦентрИнструментСервис-Белгород", 308002, ул. Богдана Хмельницкого пр-т, д. 133 В, Телефон: (4722) 31-82-48, 34-61-29, Факс: (4722) 31-82-48. **Белгород**, ИП Шабанов С. И., 308024, ул. Костюкова, д. 1, Телефон: (4722) 55-86-08, Факс: (4722) 55-26-43. **Благовещенск**, ООО "Амурская электротехника", 675014, ул. Кольцевая, д. 43, Телефон: (4162) 42-30-70. **Бор**, ООО "Молоток", 606440, ул. Первомайская, д. 7 А, Телефон: (83159) 9-35-58, Факс: (83159) 9-35-58. **Брянск**, ИП Тимошкин С. Н., 241035, ул. Бурова, д. 14, Телефон: (4832) 68-71-75, Факс: (4832) 68-71-75. **Брянск**, ИП Тимошкин С. Н., 241037, ул. Красноармейская, д. 103, Телефон: (4832) 41-71-44, Факс: (4832) 41-71-44. **Великие Луки**, ИП Леничев Ю. Г., 182100, ул. Мурманская, д. 16, Телефон: (81153) 3-71-20, Факс: (81153) 5-14-60. **Владивосток**, ИП Барса В. А., 690105, ул. Бородинская, д. 46/50, каб. 305, Телефон: (423) 234-57-12, Факс: (423) 234-57-12, **Владикавказ**, ИП Метрелии Г. В., 362003, ул. Калоева, д.400, Телефон: (8672) 24-15-73, 51-32-23 Факс: (8672) 51-32-23. **Владимир**, ИП Верстин В. Ф. 600022, ул. пр-кт Ленина, д. 44, Телефон: (4922) 38-27-90, Факс:(4922) 38-67-55. **Владимир**, ООО "ИМКом-Сервис", 600035, ул. Куйбышева, д. 4,Телефон: (4922) 37-06-05. **Волгоград**, ООО "НПФ СЛАВЯНЕ", 400074, ул. Козловская, д. 20, Телефон: (8442) 94-52-49, Факс: (8442) 94-52-49. **Волгоград**, ООО "Инструмент-Сервис", 400055, ул. Фадеева, д. 29, Телефон:(8442) 55-00-11, Факс:(8442) 55-00-11. **Волгоград**, ООО "Инструмент-Сервис" 400050 ул., Рокоссовского, д. 52, Телефон: (8442) 55-00-11, Факс: (8442) 55-00-11. **Волжский**, ООО "Инструмент-Сервис" 404106, ул. Большевикская, д.70Б, Телефон: (8443) 55-00-99, Факс:(8443) 55-00-99. **Вологда**, ИП Журавлёв Д. А.160022, ул. Можайского, д. 44. Телефон: (8172) 74-30-63, Факс: (8172) 74-30-63. **Воронеж**, ООО "Энкор-Сервис", 394026, ул.Текстильщиков, д. 2 корп. 3, Телефон: (473) 261-96-35, 261-96-46, Факс: (473) 261-96-35 доб.458. **Воткинск**, ИП Татаиринов К. В. 427430 ул. Садовникова, д. 17, Телефон: (950) 171-60-05, 8(963)546-22-34. **Екатеринбург**, ИП Салахов Д. Д. 620026, ул. Розы Люксембург, д. 67 А, Телефон: (343) 251-94-94. **Екатеринбург**, ООО "ИНИГС-Сервис", 620026, ул. Шефская, д. 3, корп. Г, Телефон: (343) 219-28-47, Факс: (343) 264-04-40. **Иваново**, ИП Грушина М. Е.,153000, ул. Красногвардейская д. 33, Телефон: (4932) 30-67-00. **Ижевск**, ИП Струков А. А., 426006, ул. Телегина, д. 30, Телефон: "(3412) 93-24-19", Факс: (3412) 93-24-19, 93-24-20. **Ижевск**, ООО "РЭМО", 426011, ул. Майская, д. 28, Телефон: (3412) 73-95-85, Факс: (3412) 72-72-76. **Иркутск**, ИП Паздникова Л. И. 664075, ул.Байкальская, д. 239, корп.7, Телефон: (3952) 22-60-29, 22-87-24, Факс: (3952) 22-60-29, доб.136. **Иркутск**, ООО "ВСРТА Кемеровские заводы", 664035, ул. Рабочего штаба, д. 87, Телефон:(3952) 77-91-02,96-96-59, Факс: (3952) 77-91-02, 77-93-87. **Ишар-Ола**, ООО "Дровосек", 424037, ул. Машиностроителей, д. 2 Б, Телефон: (8362) 41-97-70, Факс: (8362) 41-97-70. **Казань**, ИП Федосеев Е. И.,420029, ул. Сибирский Тракт, д. 34 корп. 12, Телефон: (843) 211-99-01 (02,03,04), Факс:(843) 211-99-01 (02,03,04). **Казань**, ООО "Вавилон-С", 420136, ул. Маршала Чуйкова, д. 25, Телефон: (843) 525-44-15, Факс: (843) 525-44-15. **Казань**, ООО "Дровосек", 420129, ул. Габдуллы Тукая, д. 125, корп.3, Телефон: (843) 205-33-32, 205-33-34. **Казань**, ООО "Профтулз", 422625, с. Песчаные Ковали, ул. Октябрьская, д.28,Телефон:(843) 225-80-20. **Казань**, ООО "Профтулз", 422622 с. Сокуры, ул. Державина, д. 9 А,Телефон: (843) 225-20-80, **Калининград**, ИП Скрицкий О. И., 236001, ул. Московский пр., д. 253, Телефон: (4012) 59-06-06, 59-06-13, Факс: (4012) 59-06-13. **Калуга**, ИП Смогилева А. Б., 248000, ул. Карла Либкнехта, д. 31, Телефон: (4842) 22-03-65, (920) 617-81-91. **Кемерово**, ООО "Сервисный центр "Электра",650044, ул. Абызова, д. 12 А, Телефон: (3842) 64-01-03, 64-28-00, 64-04-55, Факс: (3842) 64-00-07, **Киров**, ИП Кассихин В. Н., 610020, ул. Труда, д. 71, Телефон: (8332) 64-66-56, Факс: (8332) 64-66-56. **Киров**, ООО "Дровосек", 610004, ул. Ленина, д. 54,Телефон: (8332) 35-80-24, 35-80-25, Факс: (8332) 35-80-24, 35-80-25. **Киров**, ООО "Неолип", 610035, ул. Пугачева, д. 1, Телефон: (8332) 56-35-63, Факс: (8332) 56-35-63. **Ковров**, ООО "ИМКом-Сервис" 601916, ул. Летняя, д. 24 А, Телефон: (49232) 4-58-66, Факс: (49232) 4-58-66. **Кострома**, ООО "КрафтТулз", 156026, ул. Северной правды, д. 41 А, Телефон: (4942) 32-59-91, (910) 376-00-10, Факс: (4942) 32-59-91. **Краснодар**, ООО "СТО" Авто-Кубань", 350059, ул. Новороссийская, д. 174 А,Телефон: (989) 800-86-32, (918) 977-76-22. **Красноярск**, ООО "Инструмент-Сервис", 660121, ул. Парашютная, д. 15,Телефон: (3912) 61-98-99, 61-98-95, Факс: (3912) 61-98-99, 61-98-95. **Красноярск**, ООО "Сервисный Центр", 660022, ул. Азровокзальная, д. 21 стр. 2, Телефон: (3912) 41-86-40, Факс: (3912) 41-86-40, **Курск**, ИП Долголев Р. В. 305001, ул. Кожевенная, д. 31. А, Телефон: (4712) 38-90-65, Факс: (4712) 38-90-65. **Липецк**, ООО "Арсенал", 398001, д. 9 Марта, д. 13,Телефон:(4742) 74-06-96, 35-32-15, Факс: (4742) 74-66-76, 22-74-78. **Липецк**, ЗАО "ДПрофи", 398035, ул. Космонавтов, д. 43,Телефон:(4742) 31-92-69, 790, Факс: (4742) 31-92-69, 79. **Магнитогорск**, ИП Трухин А. С. 455045, ул. Свободы, д. 7, (3519) 49-26-77, Миасс, ИП Макаров В. В., 456317, ул. Академика Павлова, д. 8 Б, Телефон: (904) 305-83-79, **Москва**, ООО "Фирма Технопарк", 121471, ул. Гвардейская, д. 3, к.1,Телефон:(495) 737-81-59, 444-10-70, Факс: (495) 737-81-59, **Мурманск**, ИП Гиренко С. Г., 183038, ул. Ленина пр-т, д. 45, Телефон: (8152) 47-47-25, (8152) 47-47-25, **Муром**, ООО "ИМКом-Сервис", 602266, ул. Владимирское шоссе, д. 12, Телефон: (49234) 2-63-41, Факс: (49234) 2-63-41. **Набережные Челны**, ООО "КамаСнабТорг", 423803, ул. Сармановский тракт, д. 60,Телефон: (8552) 33-23-12, 44-49-99, **Набережные Челны**, ИП Давлаева И. М., 423800, ул. 40 лет Победы, ГСК "Визиди" бокс №19, Телефон: (962)566-95-23, Факс: (8552) 40-04-48, **Нальчик**, ООО "Техно-Сити", 360004, ул. Кирова, д.137,Телефон:(8662) 40-29-83, Факс: (8662) 40-78-78. **Нижний Новгород**, ИП Федосеев Е. И., 603124, ул. Московское ш., д. 300,Телефон: (831) 274-89-66, 274-89-67, Факс: 274-89-66, доб.117. **Нижний Новгород**, ООО "Пигмент", 603089, ул. Полтавская, д. 32,Телефон: (831) 416-78-70, 416-78-80, Факс: (831) 416-78-70. **Нижний Новгород**, ООО "Дровосек", 603086, ул. Бульвар Мира, д. 7,Телефон: (831) 281-81-91, Факс: (831) 281-81-91, **Новокузнецк**, ООО "Механик", 654005, ул. Пирогова, д. 301,Телефон: (3843) 73-83-17, Факс: (3843) 73-83-17, **Новосибирск**, ООО "Телец", 353920, ул. Героев Десантников, д. 61,Телефон: (8617) 63-50-10, Факс:(8617) 63-50-10, **Новосибирск**, ООО "СТП Регламент", 630091, ул. Советская, д. 52,Телефон: (3832) 20-00-30, Факс: (3832) 20-00-30. **Обнинск**, ИП Вишняков О. В. 249034, ул. Кабицинская Гос Заря №244,Телефон: (48439) 9-07-46, Факс:(48439) 9-07-46. **Сочи**, ЗАО "Исток", 354340, ул. Староанастасьевская, д. 30/2,Телефон:(8622) 40-20-64, 8-800-100-44-33. **Омск**, ООО "Профинструмент сервис", 644001, ул. Шебадина, д. 199, к. 1, Телефон: (3812) 36-65-09, Факс: (3812) 36-65-09. **Орел**, ИП Долженков А. В. 302030, ул. Старо-Московская, д. 7,Телефон: (4862) 54-36-07, Факс:(4862) 54-36-07.

Имена и адреса дистрибьютеров BLACK + DECKER

Оренбург, ООО "Уральский мастер", 460050, ул.Томиллинская, д. 238/1,Телефон: (3532) 53-26-11, 27-87-97, Факс: (3532) 53-26-11,
Орск, ИП Балан Ю. Л. 462421, ул. Новосибирская, д. 90 ,Телефон: (3537) 42-10-99, **Орск**, ООО "Проминоком", 462421, ул. Новосибирская, д. 211,Телефон: (3537) 28-15-29, **Пенза**, ООО "Анкор", 440600 ул. Гладкова, д. 10, Телефон: (8412) 55-32-27 ,
Пермь, ООО "КУБ", 614064, ул. Героев Хасана, д. 41,Телефон: (342) 240-25-39, 240-25-38,Факс: (342) 240-25-38, **Петрозаводск**,
ООО "Батя - Сервис", 185031, ул. Заводская, д. 4,Телефон: (8142) 74-72-42, 77-15-77, **Псков**, ООО "Сервисный центр "Мастер",
180006, ул. Первомайская, д. 33,Телефон: (8112) 72-45-55, 72-30-56,Факс: (8112) 72-45-55, 72-30-56, **Сочи**, ИП Никишина Т. Л.,
354000, ул. 20-й Горнострелковой дивизии д. 16,Телефон: (8622) 241-25-92, **Симферополь**, ООО "Инструмент Крым", 295001, ул.
Крылова, д. 21, (0652) 60-09-36, (978)735-43-12, **Севастополь**, ИП Малинка А. Н., 299033, ул. Льва Толстого, д. 7, (978)
018-27-90,**Пятигорск**, ООО "Электра", 357500, ул. Суворовский проезд, д. 1 А, Телефон:(8793) 38-27-57 Факс: (8793) 38-27-57.
Ростов-на-Дону, ИП Холод В. Н., 344004, ул. Нансена, д. 140,Телефон: (863) 279-03-05, 8(938)160-52-52. **Ростов-на-Дону**, ООО
"Электроинструмент-Сервис", 344079, ул. Нансена, д. 77 (863) 295-74-65, **Рязань**, ООО "С-ФК",390000, ул. Садовая, д. 33,Телефон:
(4912) 28-20-16, 92-34-72,Факс: (4912) 28-20-16, **Рязань**, ИП Ильина Н. С., 390037, ул. Зубковой, д.8 А, Телефон: (4912)
32-07-81,Факс: (4912) 32-07-81, **Самара** "ЭлектроМаркт", 443052, ул. Земеца, д. 25,Телефон: (846) 955-24-14, Факс: (846)
955-24-14, **Самара**, ООО "Специалист", 443080, ул. 4-й проезд, д. 66,Телефон: (846) 342-52-61, Факс: (846) 342-52-61,
Санкт-Петербург, ООО "Инфраком - Сервис", 190103, ул. наб. Обводного канала, д. 187, литер Д, Телефон: (812) 777-0-111,
251-83-39,Факс: (812) 251-83-74, 575-48-13, Санкт-Петербург, ООО "Электра", 190013, ул. Рузовская, д. 5/13, литер А, пом. 6-Н.
Телефон: (812) 647-35-68,Факс: (812) 647-35-68, **Саратов**, ИП Петриченко В. В., 410005, ул. Соколова, д. 376,Телефон: (8452)
27-26-55, 69-26-15, 69-30-16,Факс: (8452) 69-30-37, **Саратов**, ООО "Дровосек", 410004, ул. Чернышевского, д. 88,Телефон: (8452)
20-03-81,20-03-87, Факс:(8452) 20-03-81,20-03-87, **Серпухов**, ИП Бекренев Г. А. 142200, деревня Борисово, Данковское шоссе, д.
3А,Телефон: (4967) 76-12-80, (926) 617-10-19, **Смоленск**, ИП Шульман А. И. 214004, ул. 2-й Краснинский переулок, д. 14,Телефон:
(4812) 32-15-42,Факс: (4812) 32-15-42, **Сокол**, ООО "Домострой", 162130 ул. Набережная Свободы, д. 52,Телефон: (81733) 2-29-79,
2-26-72,Факс: (81733) 2-29-79, 2-26-72, **Сочи**, ИП Семенченко Т. В. 354000, ул. Транспортная, д./78,Телефон: 8-965-481-13-05,
Сочи, ИП Никишина Т. Л., 352002, ул. 20-й Горнострелковой, дивизии д.16,Телефон: (8622) 25-52-13, **Ставрополь**, ИП Матвеев А.
Б., 355002, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 89,Телефон: (8652) 55-41-35,Факс: (8652) 55-46-13. **Стерлитамак**, ИП Исаев А. В., 453118, ул.
Худайбердина, д. 202 А,Телефон: (3473) 41-41-19. **Тамбов**, ОП Поликашин Ю. В., 392000, ул. Монтажников, д. 8 А,Телефон: (4752)
50-47-67. **Тольятти**, ООО "Инструмент сервис" 445000,ул.Офицерская, д. 24,Телефон: (8482) 51-58-13, 51-54-48, Факс:(8482)
51-54-48. **Томск**, ИП Брусиныч Н. К. 634061 ул. Герцена, д. 72,Телефон: (3822) 52-25-02, 97-95-73, Факс: (3822) 52-34-73. **Томск**, ИП
Обухов М. Г.,634063,ул. Мичурина, д. 47, стр. 1,Телефон: (3822) 67-95-74, Факс: (3822) 67-95-74. **Тюмень**, ООО "Спецтехника",
625026, ул. Республики, д. 143, ост. Газпром, Телефон: (3452) 31-03-11, 20-55-97, Факс: (3452) 20-55-97. **Туапсе**, ИП Гвилава В. Б.,
352800, ул. Армавирская, д. 8 Б, Телефон: (918) 600-32-42, Факс: (86167) 2-54-47, **Тула**, ИП Машинков Ю. Н., 300041, ул.
Коминтерна, д. 24,Телефон: (4872) 55-87-21, **Узловая**, ООО "Инструмент-сервис", 301600, ул. Треугова, д. 31 А,Телефон: (48731)
6-29-64, Факс: (48731) 6-29-64. **Улан-Удэ**, ИП Коркина О. Ю., 670031, ул. Сахьяновская, д. 9 В, Телефон: (3012) 43-70-54, 43-58-61,
Факс: (3012) 43-58-61. **Ульяновск**, ООО "ДПС", 432071, ул. пр-т Нариманова, д. 1, Телефон: (8422) 37-01-46, Факс: (8422) 37-01-46,
Ульяновск, ООО "Дровосек", 432017, ул. Минаева, д. 12, Телефон: (8422) 32-21-28, Факс: (8422) 32-21-28. **Уфа**, ИП Мингалев А. В.,
450078, ул. Кирова, д. 101,Телефон: (347) 246-31-86, Факс: (347) 246-31-86, **Ухта**, ООО "ТМ Мушковой Инструмент", 169300, ул.
Интернациональная, д.40,Телефон: (8216) 72-09-00, **Хабаровск**, ООО "БизнесСтройИнструмент", 680014, ул. Переулк Гражарный,
д. 4, Телефон: (4212) 40-07-78, Факс: (4212) 40-07-77, **Чебоксары**, ИП Васильев А. Ю., 428000, ул. Базовый проезд, д. 8 Б,Телефон:
(8352) 57-39-62, **Челябинск**, ИП Альперхова Д.П., 454138, ул. Молодогвардейцев, д. 7, корп.3,Телефон: (351) 267-50-01, 267-50-04,
Факс: (351) 267-50-01, 267-50-04. **Череповец**, ИП Исупов А. А., 162614 ул. Вологодская, д. 50 А, Телефон: (8202) 202-102, доб.3.
Ярославль, ООО "ЦентрРегионСервис", 150014, ул. Рыбинская, д. 30/30, Телефон: (4852) 20-05-28, 20-05-29, Факс: (4852) 20-05-29,
Ярославль, ООО "ЯрБошСервис", 150040, ул. пр-т Ленина, д. 37/73, пом. 69, 70, 71 Телефон: (4852) 73-34-91. **Примьный Пункт**,
Саранск, ООО "ФиТеС", 430030, ул., Титова, д. 4, Телефон: (8342) 23-32-23, Факс: (8342) 23-32-23. **Тверь**, ООО "Левша", ул. наб.
Никитина, д. 142, Телефон: (4822) 52-27-87. **Камышин**, ООО "Инструмент-Сервис" 403873, ул. Пролетарская, д. 115 Б, Телефон:
(84457) 5-27-27 Факс: (84457) 5-27-27. **Новоосовецк**, ООО "Инструмент-Сервис" 301660, ул. Мира, д.17 А, Телефон: (48762)
7-90-37, **Украина**, Донецк, ДП "ЭСКО-Днепр", 83018, ул. Ершова, д. 10, 38(062), Телефон: 349-24-20, Факс: 349-24-30 ,
Днепропетровск, ООО "ЭСКО-Днепр", 49038, ул. Возкальная, д. 6, Телефон: 38(056) 770-60-28, Факс: 38(062) 349-24-10.
Запорожье, ООО "Альцест - Запорожье", 69057, ул. 40 лет Советской Украины, д. 86Б, Телефон: 38(061) 220-28-13, Факс: 38(0562)
311-971 **Ивано-Франковск**, АОЗТ "Альцест-Карпаты", 76000, ул. Мельничука, д. 8, Телефон: 38(0342) 50-24-04, Факс: 38(061)
701-71-52, 53 , **Киев**, ООО ПКП "ЭСКО", 04073, ул. Сырецкая, д. 33Ш, Телефон: 38(044) 581-11-25, Факс: 38(0342) 50-24-04. **Львов**,
ООО "Дом инструментов ", 79020, ул. Замарстыновская, д. 76, Телефон: 38(0322) 24-72-13, 24-72-51, Факс: 38(044) 581-11-25.
Одесса, ДП "ЭСКО-Одесса", 65033, ул. Строганова, д. 29А, 38(0482) 37-61-76, 38(0322) 24-72-13, **Харьков**, ФЛП Коротченко Е.В.,
61001, ул. Юлия Чигирина, д. 13, Телефон: 38(057) 731-97-22,24,26, Факс: 38(0652) 600-936. **Луцк**, ФОП "Крукоев В. С.", 43024, пр.
Соборности, д. 11 а, Телефон: 38(0332) 29-97-90, Факс: 38(057) 731-97-22, 24, 26, **КривойРог**, ЧП"Коновал А. В.", 50000, пр. Мира,
д. 16, Телефон: 38(056) 404-03-45, Факс: 38(0332) 29-97-90, **Херсон**, ФОП Пархоменко Игорь Алексеевич, 73000, ул. Дровника, д. 12,
Телефон: 38(0552) 39-06-90 Факс: 38(0552) 39-06-90. **Армения**, Ереван, ПК "АРЕГ", 0070, ул. Вардананца, д. 28, Телефон: (37410)
57-02-31, Факс: (37410) 57-02-38. **Беларусь**, Минск, УП "18", 220049, ул. Волгоградская, д. 13, к. 8, Телефон: (017) 280-77-81,
280-76-93, Факс: (37517) 207-22-78, 251-43-07. **Казахстан**, Алматы, ТОО "Ламэд", 050060, ул. Березовского, д. 3А, Телефон: (727)
244-64-46, Факс: (727) 244-64-46, **Актобе**, Филиал ТОО "Ламэд", 030000, ул., Санжибай Батыра, д. 4 Л, Телефон: (7132) 53-86-80,
Факс: (7132) 51-05-54. **Астана** Филиал ТОО "Ламэд", 010000, ул. Пушкина, д. 37/1,Телефон: (7172) 47-81-37, Факс: (7172) 54-16-47.
Усть-Каменогорск, ТОО "Алтай-Метиз", 070003 , ул. Космическая, д. 4/19, Телефон: (7232) 53-45-44, Факс: (7232) 76-54-93.
Кустанай, ИП Шипилкин В. Г., 110000, ул. Складская, бутик № 35,Телефон: (7142) 39-25-24, Факс: (7142) 56-62-67. **Павлодар**, ТОО
"ЛСА - Сервис", 140000, ул. Академика Бектурова, д. 58, Телефон:(7182) 32-08-68. **Грузия**, Тбилиси, ООО "Кавкасия 99", 0141, ул.
Ксанская №22, Телефон: (832) 260 94 49. **Тбилиси**, ООО "Евротехнологии", 177, ул.пр-т Казбеги, 26, Телефон: (832) 238 52 38.
Азербайджан, Баку, ООО "Сантрал Электрик", AZ1029, ул. пр-т Зии Буньятова 2071-квартал, Телефон: (994) 12 514-40-46.

Şehir	Servis Adı	Adres	Telefon
Adana	Emin Elektrik Bobinaj	Karasu Mah. Kızılay Cad. 28006 Sok. No: 9/D Seyhan	0322 351 80 46
Adana	Demir Elektrik	Karasu Mah. Kızılay Cad. Güngör Pasajı No: 12 Seyhan	0322 352 97 95
Afyon	Katar Bobinaj	Güvenevler Mahallesi 1. San. Sitesi 622 Sokak 6. Blok No :12/A	0272 214 48 64
Ağrı	Tamgüç Bobinaj	Yavuz Mah. Kağızman Cad. Bülbül Sok. No: 51	0447 215 70 41
Amasya	Akotek Ticaret	Yeni Yol Cad. No: 85	0358 218 71 79
Ankara	Başak Elektrik	Başkent Orta San. Sit. 664. Sok. No: 28 Ostim	0312 386 20 84
Ankara	Tezcan Elektrik Bobinaj	1230/1 Sok. No:38 Ostim	0312 354 80 21
Ankara	Tezcan Elektrik Bobinaj	ŞubeYeni San. Sit. Demir Cad. No:64 Dışkapı	0312 311 28 09
Ankara	Tezcan Elektrik Bobinaj Şube	Çalın Sok. No: 32/E Sitelер	0312 348 63 88
Antalya	Yaşar Bobinaj	Aşağı Pazarcı Mah.1068 Sok. No: 19 Manavgat	0242 744 47 07
Antalya	Uslu Bobinaj	G. Pınarı Mah. Oba Yolu Üzeri No: 27/C Alanya	0242 511 57 01
Antalya	Gözde Bobinaj	Akdeniz San. Sit. 5010 Sok. No: 25 Kepez	0242 221 40 30
Antalya	E.B.A Teknik	Cumhuriyet Mah. Eski San. Sit. 682 Sok. No: 38	0242 345 36 22
Aydın	Ege Bobinaj	Yeni Mah. Atatürk Bul. No: 206/E Didim	0256 811 05 95
Aydın	Ozen Bobinaj	Ata Mah. Tepecik Bulvarı No:39	0256 227 07 07
Balıkesir	Küre Bobinaj	Atatürk Cad. No: 109 Bandırma	0266 718 46 79
Balıkesir	Tezger Bobinaj	Yeni San. Sit. Cumhuriyet Cad. No:198	0266 246 23 01
Batman	Topiz Bobinaj	Cumhuriyet Mah. 1512 Sok. No: 35/A	0488 214 87 70
Bolu	Moral Elektrik Bobinaj	Karamanlı Mah. Konuralp Cad. Bilgi Apt. No: 24	0374 210 02 32
Bursa	Vokart Ltd. Şti.	Gasızlar Cad. Eriklı Bağçe Sok. No: 7/B Osmangazi	0224 254 48 57
Bursa	Çağ Teknik Bobinaj	Yeni San. Orhangazi Cad. No:23 Inegöl	0224 715 57 37
Bursa	Vokart Ltd. Şti. Şube	Beşevler Küçük San. Sit. Ertuğrul Cad. 13. Satış Blok No: 19 Nilüfer	0224 441 57 00
Çanakkale	Ovalı Bobinaj	Hamdi Bey Mah. İstiklal Cad. No: 160 Biga	0286 316 49 66
Çanakkale	Kısacık Bobinaj	Namık Kemal Mah. Kaynak Sok. No: 41	0286 217 96 71
Çorum	Emek Bobinaj	Küçük San. Sit. 23. Cad. No: 5/C	0364 234 68 84
Denizli	Örsler Bobinaj	Ahisinan Cad. 171 Sok. Sedef Çarşısı No: 9/10	0258 261 42 74
Diyarbakır	Çetsan Elektrik	San. Sit. Karakol Sok. No: 1	0412 237 29 04
Düzce	Yıldız Makina	Burhanıye Mah. Gen. Kazım Sok. No: 10	0380 514 70 56
Düzce	Berke Makine	Kültür Mah. 793 Sok. No:10	0380 524 83 83
Edirne	Eray Bobinaj	Eski San. Sit. 12. Blok No: 9	0284 225 92 92
Elazığ	Kalender Elektrik Bobinaj	San. Sit. 11. Sok. No: 46	0424 224 85 01
Erzincan	Ümit Elektrik Makina	Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/3	0446 224 08 01
Erzurum	Ümit Teknik	Bakırçı Mah. Bakırçı Sok. No: 1	0442 235 05 72
Erzurum	Teknik Makina Bobinaj	Demirciler San. Sit. 1. Blok D: 46 Yakutiye	0442 243 17 34
Eskişehir	Escan Hırdavat	İhsaniye Mah. Kırm Cad. No: 71/A	0222 321 20 40
Gaziantep	Eser Bobinaj	Küçük San. Sit. A Blok 11. Cad. 25. Ada No: 55 Ş. Kamil	0342 235 30 84
Gaziantep	Karavaşın Bobinaj	İsmet Paşa Mah. Şenyurt Cad. No: 35	0342 231 17 33
Hatay	Öz Kardeş Bobinaj	Yeni San. Sit. 38/A Blok No: 53	0326 221 22 91
İsparta	Izmir Bobinaj	Yeni San. Sit. 5 Blok No: 28	0246 223 70 11
İstanbul	Altek Mekatronik	İçmeler Mah. Ankara Cad. Erdoğan Sok. No: 5/C Tuzla	0216 494 03 43
İstanbul	Tarıf Makina	Bağdat Cad. Adalı Sok. No: 8 Maltepe	0216 370 21 11
İstanbul	Fırat Dış Ticaret	Tersane Cad. Zincirli Han Sok. No:3/A Karaköy	0212 252 93 43
İstanbul	Birlik Elektromekanik	Perpa Tic. Mer. B Blok Mavi Avlu Kat. 4 No: 318 Okmeydanı	0212 222 94 18
İstanbul	Kardeşler Bobinaj	Kağıthane Cad. No: 47 Çağlayan	0212 224 97 54
İstanbul	Mert Elektrik	İktisli Org. Demirciler San. Sit. D/2 Blok No: 280 İktisli	0212 549 65 78
İstanbul	Orjinal Elektrik	Bağlar Mah. Mimar Sinan Cad. No: 24 Güneşli	0212 515 67 71
İstanbul	Akai El. Servis Hizmetleri	Nato Yolu Cad. Tamer Sok. No: 1 Yukarı Dudullu Ümraniye	0216 540 53 54
İstanbul	Fırat Dış Ticaret Şube	Yakuplu Merkez Mah. 63. Sok. Ağaogulları Plaza A Blok No:9/A Beylikdüzü	0212 876 63 51
İstanbul	Zirve Teknik	Mehmet Akif Ersoy Mah. Atatürk Cad. No: 58/B Sultanbeyli	0216 419 24 34
İzmir	Çetin Bobinaj	Cüneyt Bey Mah. İbrahim Turan Cad. No 98/A Menderes	0232 782 73 00
İzmir	Birlik Bobinaj	2824 Sok. No: 18 1. San. Sit. Halkapınar	0232 458 39 40
İzmir	Boro Cıvata	1203 Sok. Baltalı İş Merkezi C Blok. No: 18/C Yenisehir	0232 469 80 72
İzmir	Doruk Hırdavat	1426 Sok. No: 14 Hurdacılar Sitesi Doğanlar Bornova	0232 478 14 12
Kahramanmaraş	Bayram Bobinaj	Menderes mah. Girne Cad. No: 82	0344 281 08 26
Karabük	Damla Elektrik Bobinaj	Hürriyet Mah. Aktaş Cad. No: 17/B	0370 412 77 00
Karaman	Özüm Elektrik Bobinaj	Yeni San. Sit. 735. Sok. No: 2	0338 212 32 69
Kastamonu	Teknik Bobinaj	İnönü Mah. İnebulu Cad. No: 132	0366 212 62 26
Kayseri	Akın Elektrik Bobinaj	Eski San. Bölgesi 5. Cad. No: 8	0352 336 41 23
Kayseri	Akın Elektrik Bobinaj Şube	Ağaç İşleri San. Sit. 29. Cad. No:84 Melikgazi	0352 311 41 74
Kocaeli	Gülsoy Bobinaj	S. Orhan Mah. İlyas Bey Cad. 1111 Sok. No:5/1 Gebze	0262 646 92 49
Kocaeli	Teknik Karot	Gasızlar Mah. İbrahimdağ Cad. No: 159/A Gebze	0262 642 26 86
Kocaeli	Efe Elektrik Bobinaj	Körfez San. Sit. 12. Blok No: 11	0262 335 18 94
Konya	Sözömler Bobinaj	Fevzi Çakmak Mah. Komsan İş Merkezi Anamur 10562 Sok. No: 8	0332 342 63 18
Konya	MEB Murat Elk. Bobinaj	Karatay San. Sit. Fatih Mah. Çiçekli Sok. No: 10	0332 235 64 63
Kütahya	Doğan Bobinaj	Yeni San. Sit. 19. Sok. No: 32	0274 231 22 00
Malatya	Özer Bobinaj	Yeni San. Sit. 2. Cad. No: 95	0422 336 39 53
Manisa	Çavuş Bobinaj	Kurtuluş Mah. Fatih Cad. No: 44/A Soma	0236 614 13 78
Mersin	Coşkun Bobinaj	Mahmudiye Mah. 4810 sok. No: 68 Akdeniz	0324 337 31 61
Mersin	Üniversal Bobinaj	Yeni Mah. Çiftçiler Cad. No:12/B Akdeniz	0324 233 44 29
Muğla	Başaran Teknik	Beldibi Cad. Sanayi Girişi No: 5/C Marmaris	0252 419 20 29
Muğla	General Elektrik Bobinaj	Tuzla Mah. Adnan Menderes Bulvarı No: 37/A	0252 612 38 34
Muğla	Özseker Bobinaj	San. Sit. Demiröz Sok. No: 3 Bodrum	0252 313 11 02
Neuşehir	Çiftçü Soğutma	Yeni San. Sit 8 Blok No: 28	0384 213 19 96
Niğde	Emek Motor	Eski San. Çarşısı 1. Blok No: 2	0388 232 83 59
Sakarya	Engin Elektrik Bobinaj	Maltepe Mah. Orhan Gazi Cad. Şehit Metin Akkuş Sok. No: 19	0264 291 05 67
Samsun	Akış Bobinaj	Ülüs Cad. San. Sit. Keresteciler Kısmı No: 40	0362 238 07 23
Sivas	Bayraktar Elektrik	Camii Kebir Mah. Mahkemecarşısı Cad. No:40/C	0346 221 47 55
Şanlıurfa	Ay Elektrik	Samsat Kapaşaroglu Garajı No: 7	0414 215 74 76
Tekirdağ	Birkan Teknik	Şehsinan Mah. Ereğli Sok. No: 25	0282 654 50 91
Tekirdağ	Çetin Elektrik Bobinaj	100. Yıl San. Sit. 14B Blok No: 10	0282 263 86 60
Tokat	Çetin Elektrik Bobinaj	San. Sit. Camii Altı No: 22	0356 214 63 07
Trabzon	Akçay Bobinaj Makina	Yaylacık Mah. Tosun San Sit No: 3 Akçaabat	0462 227 54 26
Trabzon	Makina Market	Rize Cad. No: 71 Değirmendere	0462 328 14 80
Uşak	Zengin Bobinaj	İslicce Mah. Ş. İbrahim Aydın Sok. No:12	0276 227 27 46
Van	Özen Elektrik Bobinaj	Vali Mithatbey Mah. Koçbey Cad. Armoni İş Merkezi No: 23	0432 214 22 27
Yalova	Deniz El. Ser. Hizmetleri	Hürriyet Mah. Devlet Yolu Üzeri No: 54/1	0226 461 22 43
Zonguldak	Aytekin Elektrik	Kışla San. Sit. 1 Blok No: 24 Kdz. Ereğli	0372 136 39 71

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

BY месяцы

RUS месяца

KZ ай

UA місяці

24

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/ Дата поступления/ Дата прийому

Date of receipt/ Дата выдачи/ Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/ Дата поступления/ Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/ Дата поступления/ Дата прийому

Date of receipt/ Дата выдачи/ Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/ Дата поступления/ Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/ Дата поступления/ Дата прийому

Date of receipt/ Дата выдачи/ Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/ Дата поступления/ Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/ Дата поступления/ Дата прийому

Date of receipt/ Дата выдачи/ Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/ Дата поступления/ Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №
Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни
Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни
Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг муҳр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг муҳр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг муҳр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг муҳр ва имзоси
----- № 4	----- № 3	----- № 2	----- № 1
Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Талсырыс №/Буюртма №
Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни



АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ



Сервисная сеть BLACK+DECKER постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3, в Киеве: (044) 238 95 94, www.blackanddecker.ru

„Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними забор'язаннями ознайомлен(а)/
Спра ны і по насцю укомплектаваны тавар атрыма(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Т зу ж не толы жина тал ан тауар абылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Т затилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис закупника/ Сатып алушыны олтанбасы/ Хариддорнинз имзоси

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : Kale Hırdavat ve Makina A.Ş.
Adresi : Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı - Eyüp / İSTANBUL
Telefon No. : (0212) 533 52 55 (Pbx)
Faks No. : (0212) 533 10 05
E-mail : info@kalemakina.com



ÜRÜNÜN

Cinsi :
Markası : BLACK+DECKER
Modeli :
Seri Numarası :
Garanti Süresi : 2 YIL
Azami Tamir Süresi : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Telefon No. :
Faks No. :
Fatura Tarih ve No. :
Ürün Teslim Tarihi :
Ürün Teslim Yeri :
Belgeyi Dolduranın Adı Soyadı :

Kaşe - Yetkili İmza

GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b-Satış bedelinden indirim isteme
c-Ücretsiz onarılmasını isteme
d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.
Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Garanti kapsam şartları;
a-Ürün hatalı kullanılmamıştır.
b-Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır.
c-Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır.
d-Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.
e-Ürün, tüm orijinal parçaları ile iade edilmiştir.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

EEE Yönetmeliğine uygundur.

KULLANMA KILAVUZU İÇİN EK BİLGİLER

-Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;
Cihazı taşıma ve nakliye esnasında hasar verecek şekilde taşınmamalı, bir yerden bir yere fırlatılmamalı, istifleme yapılırken dikkat edilmeli.

-Gümrük ve Ticaret Bakanlığı uyarınca belirlenen kullanım ömürleri aşağıdaki gibidir;

Testere Makineleri	7 yıl
Polisaj Makineleri	7 yıl
Matkaplar	7 yıl
Vidalama Makineleri	7 yıl
Zımpara Makineleri	7 yıl
Elektrikli Süpürgeler	10 yıl
Jeneratörler	10 yıl
Akümülatörler	5 yıl
Kesintisiz Güç Kaynakları	5 yıl
Dönüştürücüler	3 yıl
Çim-Ot-Çit Kesme Makineleri	5 yıl
Çim Biçme Makineleri	5 yıl
Zincirli Testere Makineleri	5 yıl
Çapalama Makineleri	5 yıl
Araç Buzdolapları	10 yıl
Buharlı Temizlik Makineleri	10 yıl

-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- Sözleşmeden dönme,
 - Satış bedelinden indirim isteme
 - Ücretsiz onarılmasını isteme
 - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- haklarından birini kullanabilir.

-Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.



WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم

.....

YOUR ADDRESS العنوان

.....

.....

POSTCODE الرمز البريدي

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم و عنوان البائع

.....

.....



PRODUCT MODEL NO. BDGP1518

